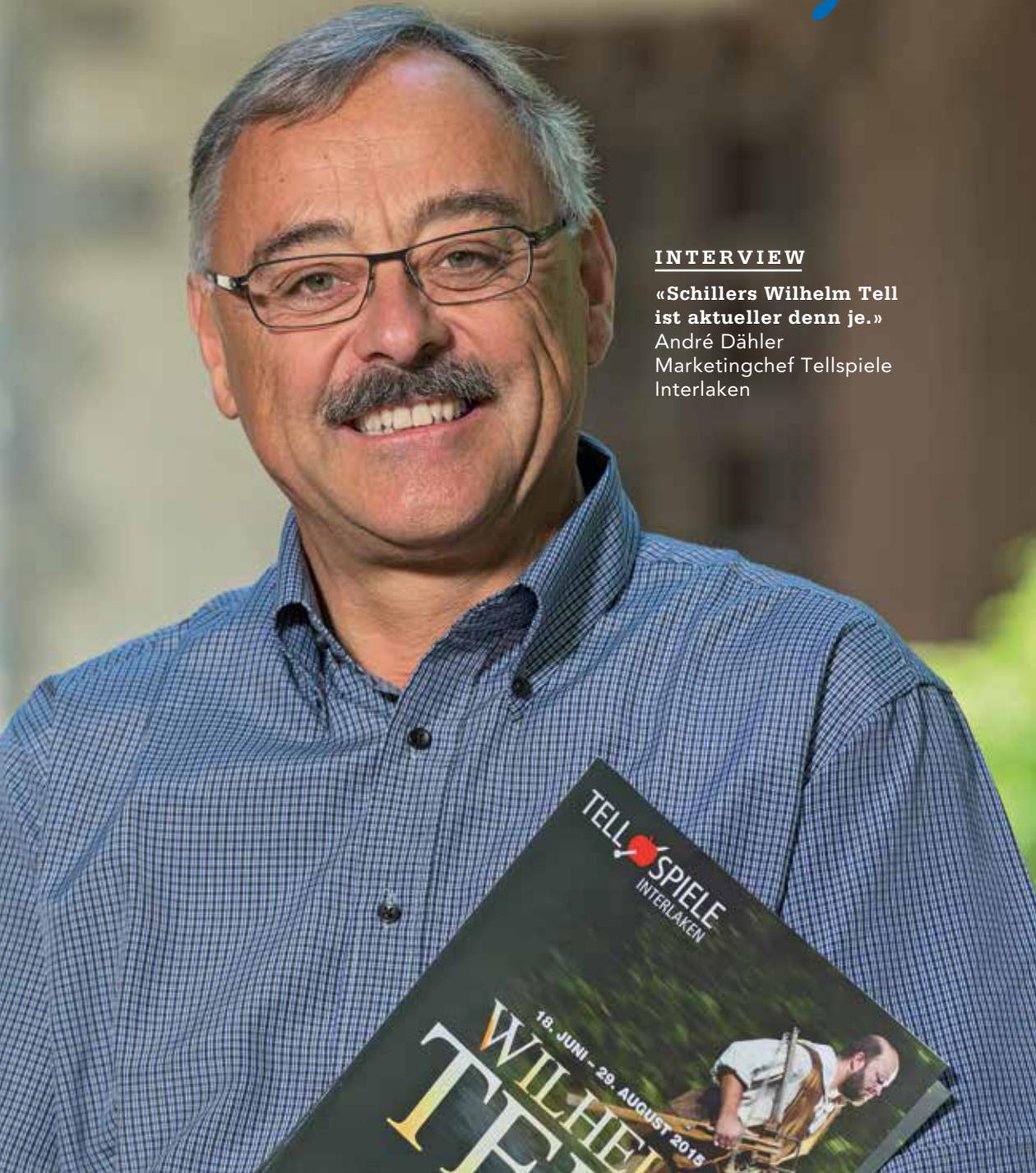


BÖDELI *info*



INTERVIEW

«Schillers Wilhelm Tell
ist aktueller denn je.»

André Dähler
Marketingchef Tellspiele
Interlaken

MOVIE-NIGHTS

WINTEREGG 2015

ULI DER PÄCHTER

Donnerstag, 6. August 2015 · Dialekt

HONIG IM KOPF

Freitag, 7. August 2015 · Deutsch

MISSION IMPOSSIBLE 5

Samstag, 8. August 2015 · Deutsch

THE WATER DIVINER

Mittwoch, 12. August 2015 · Englisch (d/f Untertitel)

FREIFALL

Donnerstag, 13. August 2015 · Deutsch

MONSIEUR CLAUDE & SEINE TÖCHTER

Freitag, 14. August 2015 · Deutsch

MINIONS

Samstag, 15. August 2015 · Deutsch

GENIESSEN SIE DAS EINZIGARTIGE KINOERLEBNIS IN UNVERGLEICHLICHER NATURKULISSE.

MOVIE-NIGHTS PACKAGE 19.00 Uhr
Abendessen und Kinovorstellung (exkl. Bahnfahrt)
Erwachsene CHF 49.– / Kinder CHF 27.–

NUR KINOVORSTELLUNG 21.30 Uhr
Erwachsene CHF 20.– / Kinder CHF 12.– (exkl. Bahnfahrt)
Verpflegungsmöglichkeiten an den Aussenständen.

VERKAUF

Tickets online unter jungfrau.ch/events oder an sämtlichen Bahnhöfen der Jungfrauabahn erhältlich.

Presenting Sponsor:

LAUTERBRUNNEN
STADTBÄCKEREI

MÜRREN
SCHOKOLADEN

RUGENBRAU
BREMENSCHNITTEN

Die Mobilbar
Wachstumsgetriebene Energie

Sponsoren:

Medienpartner:

BO BERNER OBERLÄNDER

ArbeitsDruck

Veranstalter:

JUNGFRAU

ACTIV
WOLFF
SPIEL

Partner der Jungfrauabahn:

coop

Traditionen im Wandel – ketzerisch oder wünschenswert ?

Der Begriff Tradition (Überlieferung/Übergabe) eröffnet eine unendliche Vielfalt an Interpretationsmöglichkeiten seitdem die Sprache und die Schrift zum Medium wurde.

Tradition beinhaltet als wichtigsten Faktor den Erhalt unserer Geschichte und Vergangenheit. Traditionen pflegen bedeutet jedoch nicht nur den Erhalt von Althergebrachtem um jeden Preis. Aussagekräftiges mit durchdachten Änderungen paaren und unserer Zeit anpassen verlangt viel Fingerspitzengefühl. Eine korrekte Entwicklung, welche den Ursprung nicht verwässert, soll Eingang finden und heute verstanden werden. Ein Paradebeispiel für gelebte Traditionen sind wohl die Tell Freilichtspiele in Matten. Seit nunmehr 103 Jahren überstand die in unserer Region nicht mehr wegzudenkende Institution am Rugen. Die verschiedensten Verantwortlichen verstanden es, die traditionsreiche Unternehmung während Jahrzehnten über Höhen und Tiefen wirtschaftlicher und finanzieller Natur hinweg zu führen. Unzählige Laienschauspielerinnen und –schauspieler, sowie ein eingespieltes Führungs- und Regieteam arbeiten auch heute mit viel Herzblut und grossem, persönlichem Engagement an der Umsetzung von Schiller's Tell. Gefragt

sind Sachkenntnis, Durchsetzungskraft, Motivationskunst und eine grosse Menschenkenntnis. Wie gerne wäre ich am Anfang des 19. Jahrhunderts bei Goethe und Schiller's Auftrags-Tête-à-tête Mäuschen gewesen. Schöpften die beiden Schriftgelehrten und Philosophen nebst Goethe's Reiseerfahrungen nicht auch aus dem riesigen Fundus traditioneller, schriftlicher Hinterlassenschaften? Bei etwas tiefsinnigerem Hinterdenken der Gegenwart komme ich zum Schluss, dass es sie noch gibt, die Rebellen! Sie bewegen auch weiterhin die Geschichte! Könnten wir von Attinghausen's Ermahnung «Seid einig!» nicht etwas lernen? Wie dankbar wäre es, wenn die noch heute anwendbaren schiller'schen Bonmots auch von den abertausenden Touristen und Gästen «aus aller Herren Ländern» Zugang fänden – Wäre es nicht eine Idee, dass Sie, liebe Leserinnen und Leser, an einem Sommerabend die Rebellen am Rugen in Matten besuchen würden?

Beat Wirth



Beat Wirth
Unterseen

Offizielles Mitteilungsblatt für Vereine, Institutionen und Gewerbe von Interlaken, Matten, Unterseen, Beatenberg, Bönigen, Därligen, Goldswil, Gsteigwil, Habkern, Iseltwald, Leissigen, Niederried, Ringgenberg, Saxeten, Sundlaunen, Wilderswil, Gimmelwald, Gündlichswand, Isenfluh, Lauterbrunnen, Lütschental, Mürren, Stechelberg, Wengen, Zweilütschinen. Axalp, Brienz, Brienzwil, Ebligen, Gadmen, Hofstetten, Innertkirchen, Oberried, Planalp und Schwanden.

Herausgeber/Realisation/Datenannahme für alle Beiträge/Inserate/Vereine Weber AG Verlag, Eva von Allmen, Stefan Schwab, Gwattstr. 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, e-mail: boedeli-info@weberag.ch
Leitung Bödéli/Brienzinfo, Inserate und Gewerbeseiten Doris Wyss, Brunnengasse 20, 3852 Ringgenberg, Tel. 033 822 33 54, e-mail: boedeli-info@weberag.ch
Vertreter des Vereinskonzents Peter Wenger, Präs. Vereinskonzent, Postfach 336, 3800 Interlaken, Mobile 077 430 17 35; Nöldy Baumann, Präs. IG Sport Bödéli, Mobile 079 632 76 70
Titelseite André Dähler **Foto** Erich Häsler **Druck** Schläefli & Maurer AG, 3661 Uetendorf **ISSN** 1662-0984 **Auflage** 20050 Expl. **Erscheinungsweise** 12 x jährlich, Ausgabe September 15 erscheint am 31. August 15
Beiträge per Mail an: boedeli-info@weberag.ch **Annahmeschluss:** **Mittwoch, 12. August 2015/Alle Beiträge erscheinen auch im Bödéliinfo**

Lesen Sie uns
online – weltweit:
www.boedeli-info.ch



Als Gratis-App für
iPhone und iPad

Finde die Unterschiede

Im Bild rechts sind 7 Unterschiede zum linken Bild versteckt. Kreisen Sie die Unterschiede ein und senden Sie uns die Lösung mit Ihrem Namen, Adresse und Tel.-Nr. an: Weber AG, Wettbewerb BödeliInfo/Brienz Info, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder an wettbewerb@weberag.ch

Einsendeschluss: Mittwoch, 12. August 2015

Gewinnen Sie einen Gutschein im Wert von Fr. 100.– von der Dropa Drogerie Günther Unterseen/Interlagen.

Original (Lithostein)



Auflösung Suchbild Juli



Gewinnerin Juli-Ausgabe:
Marlise Wagner, Gsteigwiler

OPTIMALE SPORTLICHE LEISTUNG UND ENERGIE DURCH GEZIELTE NÄHRSTOFF-VERSORUNG

Um sportliche Leistungen zu erbringen braucht es viele verschiedene Vitalstoffe in ausreichender Menge und der Vitalstoffbedarf jedes Menschen ist so einzigartig wie sein Fingerabdruck. Deshalb stellen wir Ihnen Ihre ganz persönliche und individuelle Nährstoffmischung her. Dazu beraten wir Sie gerne persönlich!



dropa
GANZ SCHÖN GESUND!
**DROGERIE
GÜNTHER**

Bahnhofstrasse 25
3800 Unterseen
Tel. 033 826 40 40
dropa.guenther@dropa.ch

Filiale Interlagen Ost
3800 Interlagen
Tel. 033 823 80 30
dropa.interlagen@dropa.ch

EDITORIAL	3
INTERVIEW	6–8
PUBLIREPORTAGE	10
Reha- und Kurklinik EDEN, Oberried	10–12
POLITIKSEITEN	17
Bundesfeierkomitee Interlaken	17
Schweizerische Volkspartei SVP	19
INFOSEITEN	23
Martin Gafner: Bücherecke	23
Daniel Capelli: Liegenschaftsmark	25
Daniel Aemmer: Computer	27
H. Gosteli AG: Rasen	29
Sandra Kammermann: Gesundheitstipp	31
Daniel Rolli: Finanzplanungstipp	33
Monika Rothacher-Braun: Frisuren & Haarpflege	35
Dällenbach & Co. AG: Sanierung	37
VEREINE UND ORGANISATIONEN	39
Mendelssohn Musikwoche Wengen	39
Openairkino Bödeli	41

Oberländerchörli Interlaken	43
Trinkhalle am Kleinen Rügen	57
Heimatwerk Interlaken	59
Schloss Spiez	61
Jugendarbeit Bödeli	63
Musikschule Oberland Ost	65
Heimatverein Bönigen	67
Ringgenberg Tourismus/Kirchgemeinde Interlaken	69, 71
Ringgenberg Tourismus	73
IG Sport Bödeli	75
Mittelalter Verein Berner Oberland	77
Verein Freunde des Kunsthause Interlaken	79
Spiez Marketing AG	81–82
Volkshochschule Oberhasli/Region Brienz	83
VERANSTALTUNGEN	45–55
TIERE SUCHEN EIN ZUHAUSE	85
WETTBEWERB	89
INTERVIEW	91–93
KOLUMNE	94–95



Mobil sein

Hausrollator
Leicht, faltbar und besonders schmal für zu Hause.

Krankensmobilen- und Hilfsmittelzentrum
Dr. Portmann
Apotheke Dr. Portmann AG
Höheweg 4, 3800 Interlaken
Tel. 033 828 34 34, www.portmann.ch



August im Des Alpes, dem Treffpunkt in Interlaken:

Do, 6.8.20.00 Uhr Oberländer Chörli
FR, 7.8. 20.00 Uhr Musikgesellschaft Interlaken und Stadtmusik Unterseen

Werktags täglich 2 Menüs (1 vegi) à CHF 18.50
Fragen Sie nach unserem Menüpass: Jedes 11. Menü ist gratis!

FR, 14.8. 20.00 Uhr Musikgesellschaft Brienzwiler
FR, 21.8. 20.00 Uhr Musikgesellschaft Matten
DO, 27.8. 19.30 Uhr Stadelörgeler Bönigen
FR, 28.8. 19.30 Uhr Jugendmusik Interlaken

Herzlich willkommen!

Des Alpes
RESTAURANT • PIZZERIA • BAR • TERRASSE • KONDITOREI
Höheweg 115 • 3800 Interlaken • Switzerland
Tel. 033 822 23 23
www.desalpes-interlaken.ch • info@desalpes-interlaken.ch

Tellspiele: Tradition oder Moderne? Die Freilichttheaterszene hat sich verändert.

André Dähler, Marketingchef der Tellspiele, verfolgt seit Jahren die Veränderungen im Tourismus: «Die Wünsche der Gäste sind die gleichen geblieben, verändert hat sich klar die Verpackung.»



André Dähler
Marketingchef
Tellspiele Interlaken

André Dähler, Tourismus und die Geschichte unseres Berner Oberlandes haben Dich immer begeistert.

Interessant, faszinierend, die Geschichte unserer Region gewann bei meinen beruflichen Aufgaben im Tourismusmarketing immer mehr an Bedeutung. Ohne die historischen Hintergründe zu kennen, kann eine erfolgreiche Zukunft kaum gestaltet werden.

Was spielt dabei die entscheidende Rolle?

Den Menschen unserer Region ist seit dem Mittelalter und bis heute wichtig, Werke zu schaffen für die Zukunft. Werte mit Bestand – Nachhaltigkeit, würde man heute sagen. Und nachhaltig gilt es auch heute aktuell den Tourismus zu gestalten.

Ohne wertige, langfristige Projekte entziehen wir der Zukunft ihre Grundlage.

Was verstehst Du konkret unter Nachhaltigkeit?

Auf traditionellen Werten aufzubauen und diese an die heutigen Bedürfnisse anzupassen, neu zu definieren und zeitgemäss, trendig zu verpacken. Im Berner Oberland finden sich an jeder Ecke Orte mit geschichtsträchtigen Begebenheiten. Events gab es schon damals...

Zum Beispiel?

Im 18. Jahrhundert wollten die ersten Reisenden, motiviert von den Reiseberichten der Schriftsteller und Kleinkünstler, die «schrecklichen Alpen» sehen. Die Gletscher, die Schneeberge, die Staubbäche, die Aareschlucht, die Seen oder die Alpenpässe. Dazu kamen Burgen, Schlösser und Klöster, die schon erste Reisende begeisterten.

Und heute, zweihundert Jahre später?

Die Ziele und Wünsche, eine einzigartige Landschaft zu erleben, sind die gleichen geblieben. Einzig die Transportmittel und die Beherbergung haben mit den modernen Bedürfnissen Schritt gehalten. Der Fremdenverkehr wurde industrialisiert. Viele Projekte die vor hundert

Jahren umstritten waren, bilden heute das Rückgrat des Tourismus. Denken wir nur an das Hotel Viktoria-Jungfrau – vor 150 Jahren eröffnet – oder die Jungfraubahn, um nur zwei von vielen zu nennen.

Und die Kultur, blieb sie auf der Strecke?

Im Gegenteil. Das Unspunnenfest ist ein ausgezeichnetes Beispiel. Die Alphirtenfeste gelten zu Recht als Wiege des Tourismus. Ein medienträchtiger Event erster Güte. Seit 1803 findet dieser kulturelle Anlass, dem Zeitgeist angepasst,

Name: André Dähler

Jahrgang:
Jungsechziger

Zivilstand: verheiratet

Beruflicher Werdegang:
Eidg. dipl. PR-Berater,
Inhaber Marketing- und
PR Agentur «Avant
Schreibstatt» mit Verlag
Berner Oberland – DAS
MAGAZIN in Interseen.
Geschäftsführer Verlag
Anzeiger Interlaken
seit Februar 2015 selbst-
ständiger Unternehmer

Hobbies:

Lokale Historik, Mittelal-
ter Verein Berner Ober-
land, Theater schreiben,
Fotografieren, Kochen

www.tellspiele.ch

[www.tellspiele.ch/
tickets/spieldaten](http://www.tellspiele.ch/tickets/spieldaten)

in aktueller Form statt. Am nächsten Fest 2017 werden die Schwinger, Trachtenleute, Jodler, Alphornbläser und Volksmusikanten Zehntausende in die Arena auf der Höhematte locken. Für sie ist Unspinnen zur Schweizer-Folklore-Olympiade geworden.

Und die Tellspiele?

Die Freilichtspiele am Rügen sind in der Belle Époque vor dem ersten Weltkrieg 1912 zur kulturellen Unterhaltung der Kurgäste ins Leben gerufen worden. Der Dramatische Verein Interlaken hatte sich zum Ziel gesetzt Interlaken kulturell in der ganzen Schweiz bekannt zu machen. Mit Erfolg, denn welcher Bühne gelingt es mit ein und demselben Werk auch nach hundert Jahren erfolgreich am Markt zu bestehen?

Dies obwohl sich die Freilichttheaterszene grundlegend geändert hat?

Ich befasse mich mit dem Marketing der Tellspiele erst seit dieser Spielsaison. Lange galten die Tellspiele Interlaken als das Freilichttheater in der Schweiz schlechthin. Doch in den letzten zehn Jahren ist die Zahl der Freilichtveranstaltungen in der Schweiz auf rund 1000 Anlässe pro Saison angewachsen. Allein im engeren Berner Oberland sind über ein halbes Dutzend Sommertheater entstanden. Die Tellspiele haben definitiv Konkurrenz erhalten.

Und das touristische Umfeld?

Im schnellen Zeitraffer-Tourismus finden die Gäste fast keine Zeit sich mit kulturellen Angeboten zu beschäftigen. Viel länger als eine Nacht bleiben die Gäste kaum mehr in den Hotels von Interlaken.

Gibt es Ausnahmen?

Eine Zielgruppe könnten die Hotelgäste aus dem arabischen Raum sein. Sie blei-



Lebendige Volkskultur: Seit 1912 werden die Tellspiele in Matten bei Interlaken mit Erfolg aufgeführt. Bild: zvg

ben länger hier, reisen individuell mit der ganzen Familie und haben erst noch Freude an Pferden ...

Deswegen bewerben wir die Tellspiele heuer erstmals mit einem Prospekt in arabischer Sprache.

Und die Gäste in der Parahotellerie?

Die meisten Gäste in den Ferienwohnungen und auf den Campingplätzen kommen aus europäischen Ländern. Und bei ihnen dämpfen die Wechselkurse zur Zeit die Ausgabefreudigkeit. Zudem wird auch hier die Aufenthaltsdauer immer kürzer. Wer mit dem Wohnmobil auf Achse ist, fährt oft von Platz zu Platz.

Preisfrage: Sind die Tellspiele zu teuer?

Nein, ich denke nicht. Die Tickets-Preise der Tellspiele liegen, im Vergleich mit ähnlichen Veranstaltungen, klar in der unteren Hälfte. Kinder bis 16 Jahre, bekommen bei uns preisgünstige Tickets. Wir haben sehr familienfreundliche Preise.

Wie müssen sich die Tellspiele aufstellen um weiter erfolgreich auf dem Markt bestehen zu können?

Schillers Wilhelm Tell ist aktueller denn je. Die Regie und die vielen Tellspiele-



André Dähler:
«Mit einem ausführlichen Prospekt in arabischer Sprache möchten wir die Gäste aus dem arabischen Raum ansprechen. Sie gehören zu der Zielgruppe, welche zusammen mit ihren Familien mehrere Tage in Interlaken bleiben.»
Bild: Peter Wenger

rinnen und Spieler vor und hinter der Bühne machen einen absoluten Top Job. Ihr Einsatz ist unvergleichlich was Zeit und Engagement angeht und bildet das Rückgrat der Spiele. Wechselnde Inszenierungen schaffen regelmässig ein neues, spannendes Theatererlebnis. Doch geändert haben sich die Rahmenbedingungen.

Das heisst?

Von einem Freilicht-Theaterbesuch wird heute ein ganzheitlicher Erlebnisabend erwartet. Ambiente, Vorprogramm, Gastronomie – Hospitality – und schliesslich das Theater als Höhepunkt. Alle Faktoren müssen zu einem Ganzen ineinander fliessen. Eintauchen in eine möglichst authentisch dargestellte Scheinwelt ist gefragt.

In diesem Bereich müssen die Tellspiele professioneller werden, um im Verdrängungswettbewerb der Freilichttheater auch in Zukunft bestehen zu können.

Traditionelle Werte in zeitgemässer Verpackung?

Swissness, History und Mittelalter sind heute In-Themen. Die passen allesamt sehr gut zu den Tellspielen. Sie bilden die Verpackung und rücken das Theater in den Mittelpunkt ohne es zu schmälern. Wir arbeiten in diese Richtung und sprechen vermehrt schweizerisches Pub-

likum im Einzugsgebiet von weniger als 2 Reisetunden an. Mit den aktuellen Zuschauerzahlen sind wir übrigens auf Kurs.

Und wie ist dies in einem Verein mit über 230 begeisterten Amateuren zu schaffen?

Amateure können höchst überzeugend spielen. Die Tellspiele tun das und leben mit dem Engagement jedes einzelnen Mitspielers. Doch in einer immer schnelleren Zeit, geprägt von einem immensen Angebot an Aktivitäten, wird es nicht einfacher eine solide Kontinuität zu erhalten. Und diese ist entscheidend für eine nachhaltige Entwicklung.

«Das Werk ist angefangen, noch ist es nicht vollendet», dieses Zitat aus Schillers Tell klingt seit über 100 Jahren in den Ohren der Verantwortlichen...

Wer bestimmt was Kultur ist?

Schräg eingefahren ist mir die Art und Weise wie unsere Politiker im Kanton Bern mit der neuen Grundlage für Kulturförderung umgehen. Im engeren Berner Oberland sollen noch gerade mal vier Institutionen (Musikfestwochen Meiringen, Schule für Holzbildhauerei in Brienz, Kunsthaus Interlaken, Interlaken Classics) mit Geldern des Kantons unterstützt werden.

Viele kleine Institutionen wie zum Beispiel das Touristikmuseum in Unterseen, der Verein Schlosskeller oder die Jazzfreunde und viele andere werden das Nachsehen haben und leer ausgehen. Viele dieser Institutionen werden ohne Unterstützung (die Gemeinden sind jetzt gefordert) wahrscheinlich nicht überleben können. Die Kultur oder besser die Volkskultur wird so abgewürgt.

Für mich heisst das, die Politik sagt jetzt was Kultur ist. Und das kann es ja wohl nicht sein!



**Tennisschule Keller
Sport und Spass
für Gross und Klein**



Martin Keller



Tennisunterricht

- Bambinikurse: Kinder bis 6-jährig
- Schülerkurse: Anfänger bis Fortgeschrittene
- Erwachsenenkurse: Einzel-/Gruppenunterricht
- Ferienkurse: für Junior/Innen



Gratis Bambini-Schnupperlektion

Höheweg 41, 3800 Interlaken
Tel. 033 828 28 55, Fax 033 828 28 65
tenniscenter@victoria-jungfrau.ch
www.tennisschule-keller.ch



Stapfackerweg 6, Goldswil-Interlaken
Neue Kurse ab 10. August 2015

Ballett für alle

Montag

- 16.00–17.00 **Tanzmäuse**
Primary (5–6 Jahre)
- 17.00–18.00 **Ballett Grad 1**
Anfänger (1.–2. Schuljahr)
- 18.00–19.00 **Ballett Förderklasse**
ab Grad 3 (ab 3. Schuljahr)
- 19.00–20.00 **Ballett für Erwachsene**
Anfänger

Der Ballettunterricht basiert auf den Lehrplänen der Royal Academy of Dance und der russischen Vaganova-Methode.

Weitere Kurse, für Kinder ab 4-jährig und für Erwachsene, siehe Stundenplan tanzszene.com (Stundenplanänderungen vorbehalten. Alle Kurse finden ab 4 Teilnehmern statt).

tanzszene

031 301 67 54 info@tanzszene.com www.tanzszene.com



Tag der offenen Tür

Samstag, 15. August 2015 von 9 bis 14 Uhr

传统中医

Traditionelle chinesische Medizin

- // Haben Sie Migräne, Kopfschmerzen oder Schwindel?
- // Leiden Sie unter chronischen Schmerzen des Bewegungsapparates?
- // Plagen Sie Suchtprobleme (Rauchen, Esssucht)?
- // Sind Verdauungsstörungen oder Wechseljahresbeschwerden für Sie ein Thema?



Gratis Puls-/Zungendiagnose nach den Methoden der TCM

Aarmühlestrasse 8, Interlaken, Tel. 033 822 22 00
www.china-medicin-interlaken.ch

EDEN

Reha- und Kurklinik

CH-3854 Oberried am Brienersee
www.kurklinik-eden.ch

30 Jahre Kompetenz und den 1. Rang in der nationalen Kundenzufriedenheitsbefragung

Für die Reha- und Kurklinik EDEN ist ein besonderes Jahr angebrochen.



Gerhard Zundel
Geschäftsführer
Reha- und
Kurklinik EDEN



Das Familienunternehmen feiert nicht nur seinen 30. Geburtstag, sondern auch den 1. Rang, den die Klinik in Oberried am Brienersee in der nationalen Kundenzufriedenheitsbefragung 2014 erreicht hat.

Die Reha- und Kurklinik Eden liegt im wunderschönen Oberried, leicht erhöht über dem Brienersee und besticht bereits mit der traumhaften Umgebung, der sonnigen, rollstuhlgängigen Gartenanlage und den im heimeligen Chalet-Stil gehaltenen Innenräumen. Dass das Eden aber noch weit mehr zu bieten hat, zeigt die Kundenzufriedenheitsbefragung 2014. Bei dieser hat die Reha- und Kurklinik Eden im Jahr 2014 unter den 85 Schweizer Rehabilitationseinrichtungen den ersten Rang erzielt. Das

30-jährige Jubiläum des ISO und 3Q zertifizierten Familienunternehmens, seit drei Jahrzehnten unter der Leitung von Gerhard Zundel, zeugt von konsistentem Engagement und vom Elan der 72 langjährigen Mitarbeiter sowie der Familie Zundel. Die Reha- und Kurklinik Eden steht für Tradition, Qualität und Innovation. Zum 30. Geburtstag wurde die Klinik komplett erneuert und renoviert. Während zweier Jahre wurden Infrastruktur und Technik auf den modernsten Stand gebracht. Die Zimmer wurden vergrößert und mit vielen praktischen Einrichtungen für Gäste mit Mobilitätseinschränkungen versehen. Auch die sanitären Anlagen wurden modernisiert und sogar ein 3D-Kino, in dem IMAX-Filme gezeigt werden können, wurde im neuen Multimedia-Raum

realisiert. Zudem wurde der Betrieb um ein fünfstöckiges Gebäude erweitert, selbstverständlich auch mit Blick auf die beeindruckende Vielfalt der Blautöne des Brienersees.

Ein vielfältiges Angebot

Die Reha- und Kurklinik Eden setzt auf eine Ergänzung der Schulmedizin durch alternative Methoden. Ein neues weiteres Herzstück des Betriebs ist die Kältekammer, eine Einrichtung welche schweizweit nur an drei Orten angeboten wird. Bei -110°C wird dort der Körper während drei Minuten mittels einer Ganzkörperkältetherapie zur Regeneration angeregt. Die Behandlung reduziert Entzündungen und Schmerzen und ermöglicht damit eine erfolgreiche Folgetherapie. Indikationen für eine Ganzkörperkältetherapiebehandlung sind: Chronisch entzündliche Gelenkerkrankungen, Fibromyalgie, chronisch entzündliche Wirbelsäulenerkrankungen, weichteilrheumatische Erkrankungen, Kollagenosen, Arthrosen, Autoimmunerkrankungen und spastische Bronchitis. Gute Erfahrungen wurden auch bei Neurodermitis, Psoriasis, Asthma bronchiale, chronischen Kopfschmerzen, der unterstützenden Behandlung bei Sportverletzungen und der Begleittherapie nach Endprothesen-Operationen gemacht. Des Weiteren kann durch die Ganzkörper-Kältetherapie im Breitensport eine Leistungssteigerung von bis zu 20% erzielt werden, im absoluten Spitzenbereich sind Steigerungen von bis zu 2% möglich. Die Kältekammer steht auch Tagesgästen offen und ist für ambulante Therapie, und damit auch für Sie, verfügbar.

Höchste Qualität

Die Physiotherapie im Eden gilt als eigentliches Kompetenzzentrum für die Behandlung des Stütz- und Bewe-



gungsapparates im Berner Oberland und steht der Bevölkerung auch ambulant zur Verfügung. Das junge und sympathische Team, bestehend aus sechs diplomierten Physiotherapeut/innen, freut sich auf Ihren Besuch.

Der leitende Arzt, Dr. med. Jean-Louis Dumas, behandelt die Patienten ergänzend mit alternativen Methoden. Die Angebote der Manuellen Therapie, Akupunktur und Osteopathie können auch ambulant genutzt werden. Versicherte mit HMO oder Hausarztmodell brauchen dafür eine ärztliche Zuweisung.





Ein Wellness-Therapiebad und ein Coiffeursalon im Haus

Zu den zahlreichen Innovationen der Rundumerneuerung gehört auch das neue Wellness-Therapiebad. Neben der einzigartigen Aussicht über See und Berge verfügt das Bad auch über eine Sprudelbank, Massageneinrichtungen, eine Gegenstromanlage, Bemer-Projektionen, ein LED-Lichtspiel und weitere Attraktionen. Das Bad steht auch Einheimischen und Feriengästen offen und kann telefonisch unter 033 849 85 85 reserviert werden. Ein Besuch dieser Wohlfühl-Loase lohnt sich auf jeden Fall.

Weiter kann man sich auch im modernen Coiffeursalon, dem «Salon Margrit», verwöhnen lassen. Der heimelige Salon mit den vielen Pflanzen und der äusserst angenehmen Coiffeuse verwandelt auch Ihren Besuch in ein Highlight.

Persönliche Note

Der Familienbetrieb Reha- und Kurklinik Eden besitzt neben den genannten Kernkompetenzen vor allem eines: Kontinuität und Freude am Betrieb. Das höchste Ziel des Betriebs, der 1983 durch die Familie Zundel in Oberried am Brienzersee gegründet und seither ausgebaut wurde, ist die Zufriedenheit der Kunden. Team und Leitung ziehen am selben Strang, arbeiten Hand in Hand und zeigen tagtäglich, wie wichtig eine persönliche Note für die Identität des Betriebs und für die Gäste ist. Durch die relativ kleine Anzahl an Betten (48) wird der persönliche Kontakt von Personal und Leitung zum einzelnen Gast intensiviert. Anliegen, Fragen und Wünsche werden gehört und nach bestem Wissen und Gewissen und basierend auf der langjährigen Erfahrung stets erfüllt.

Anmeldung

Falls auch Sie eine Behandlung, sei dies in der Kältekammer, bei einem Physiotherapeuten oder bei Dr. med. Jean-Louis Dumas, einen Besuch im Wellness-Therapiebad oder einen Termin beim Coiffeur wünschen, kontaktieren Sie die Reha- und Kurklinik Eden unter 033 849 85 85. Das Team vom Eden freut sich auf Ihren Besuch.

Für weitere Informationen besuchen Sie die neu gestaltete Homepage:

www.kurklinik-eden.ch

Eden Reha- und Kurklinik
Panoramastrasse 20
CH-3854 Oberried am Brienzersee

...visuelle Kreation seit 1977

oswald reklamen

oswaldreklamen@bluewin.ch Erlenweg 2 3806 Bönigen 079 41 588 41

Affichen, Baureklamen für den kurz- oder lanfristigen Einsatz, wir beraten Sie gerne für eine optimale Lösung



Die Autobeschriftung ist für Sie die fahrende Visitenkarte. Also zeigen Sie was Sie so drauf haben.

Die grafischen Möglichkeiten sind grenzenlos. „Ein Bild sagt mehr als tausend Worte“



Mit dem 6-Farben Karussell können wir Textildrucke zu sehr günstigen Preisen und in grossen Auflagen realisieren. Dank der  switcher made with respect Partnerschaft profitiert der Kunde von super Preisen.



Mit unseren modernen Digitaldruckern können wir diverse Materialien direkt bedrucken.

Papier, Fotopapier, PVC, Leinen, Fahnen (Polyester), Stamoide.

Wir veredeln oder konfektionieren alles nach den Wünschen unserer Kunden.



Design-Digitaldruck für RE-Lötschberger BLS durch Oswald Reklamen



FORUM ENERGIEEFFIZIENZ

Neue Perspektiven für mehr Energieeffizienz



Am 1. September 2015 kann die BMS-Energietechnik AG ihr 30-jähriges Jubiläum feiern. Ein guter Grund für BMS, das 1. Forum Energieeffizienz durchzuführen. Das Forum, das mit einem exklusiven Abendprogramm abgerundet wird, findet am 28. August 2015 im Congress Centre Kursaal in Interlaken statt.

Mit weniger Energie mehr Leistung erzeugen – das ist Energieeffizienz. 7 hochkarätige Referenten sprechen darüber, wie sich der Energieverbrauch in der Industrie, im Gewerbe sowie bei Dienstleistungsbetrieben senken lässt. Das Tagungsmotto lautet Perspektivenwechsel und bezieht sich auf die Schwierigkeit, Unternehmungen für das Thema Energieeffizienz zu sensibilisieren. Die Gastauftritte von Pascale Bruderer Wyss, Ständerätin und Andreas Thiel, Kolumnist und Satiriker, sollen die Besucher dazu animieren, das Thema aus einem komplett anderen Blickwinkel zu betrachten. Die Tagung ist öffentlich und spricht Personen an, welche sich beruflich oder privat für einen effizienten Umgang mit Energie interessieren.

Mehr Ersparnisse und weniger Co₂-Ausstoss

Der weltweite Verbrauch von Energie hat in den letzten Jahrzehnten stark zugenommen. In Bezug auf die konsumierte Energie verhält sich die Menschheit heute so, als ob sie eine weitere Erde in Reserve hätte. Dies gilt auch für die Schweiz mit ihrem zu grossen ökologischen Fussabdruck, der sich in den letzten fünfzig Jahren verdoppelt hat. Doch so lange sich Unternehmen und Privatpersonen noch problem-

Freitag, 28. August 2015, 9.00 Uhr Congress Centre Kursaal Interlaken

los grosse Mengen von Energie leisten können, wird sich deren Verhalten vermutlich nicht ändern. Die gute Nachricht ist, dass sich der Energieverbrauch senken lässt, ohne sich einzuschränken – und auch ohne die Energiequelle zu wechseln. Es ist naheliegender und einfacher, zuerst die Energieeffizienz zu steigern, als nach mehr Energiequellen Ausschau zu halten.

Perspektivenwechsel für Veränderungen

«Es gibt nichts Gutes, ausser man tut es.» Dieses Zitat von Erich Kästner beschreibt die Schwierigkeit, im Thema Energieeffizienz vorwärtszukommen. Viele Anbieter von neuen technischen Lösungen und auch der Bund mit seiner Kampagne effiziente Kälte betreiben einen grossen Aufwand, um insbesondere die Industrie für das Thema zu sensibilisieren. Trotzdem lässt der Wandel bis heute auf sich warten – weil der Markt tendenziell zurückhaltend auf technische Neuerungen reagiert. Dabei liegen die Vorteile auf der Hand: Wenn mit weniger Energieeinsatz mehr Leistung gewonnen werden kann, steigt die Energieeffizienz – und die Betriebskosten sinken. In mittleren und grossen Industrieunternehmen liegt das grosse Energiesparpotenzial bei den Produktionsanlagen – insbesondere bei den thermischen Verfahren. Aber auch bei vielen Kältesystemen kann Energie und Geld gespart werden. Und genau aus diesem Grund plädiert der Veranstalter des Forum Energieeffizienz für eine Veränderung in der Einstellung – einen Perspektivenwechsel.



Remo Meister
VR-Präsident BMS-
Energietechnik AG und
Energieeffizienz-Pionier
Thema:
Perspektivenwechsel



Rüdiger Nehberg
Survival-Experte
und Aktivist für
Menschenrechte
Thema: Survival –
Abenteuer –
Menschenrechte



Roman Aebersold
Geschäftsführer der
BMS-Energietechnik AG



Dr. Daniele Ganser
Gründer und Leiter des
Swiss Institute for Peace
and Energy Research
Thema: Der globale Kampf
um Erdöl und Erdgas:
Warum wir die Energie-
wende brauchen



Nicole Brandes
International tätige
Referentin und
Bestseller-Autorin
Thema: Energie aus
dem globalen
Blickwinkel



**Prof. Dr. Dr.
F. J. Radermacher**
Experte für umweltverträgliche
Mobilität, nachhaltige Entwick-
lung sowie Klima und Energie
Thema: Globalisierung,
Nachhaltigkeit, Zukunft –
sind wir noch zu retten?

REFERENTEN

- Rüdiger Nehberg
- Nicole Brandes
- Prof. Dr. Dr. Franz Josef Radermacher
- Dr. phil. Daniele Ganser
- Prof. Dr. Beat Wellig
- Felix Burger
- Remo Meister

GASTAUFTRITTE

- Andreas Thiel
- Pascale Bruderer Wyss

TICKETS

Tagungsticket: CHF 350.–
(zzgl. MwSt.) Im Preis inbegriffen sind Pausenverpflegungen, Networking-Lunch und Apéro.

**Tagungsticket inklusive
Gala-Dinner:** CHF 490.–
(zzgl. MwSt.) Im Preis inbegriffen sind Pausenverpflegungen, Networking-Lunch, Apéro sowie das Gala-Dinner inklusive Getränke.

ANMELDUNG

Online: www.bmspower.com
Telefonisch: 033 826 00 12
Per Mail: info@bmspower.com



**Pascale
Bruderer Wyss**
Ständerätin



Andreas Thiel
Kolumnist und
Satiriker

JEDEN DI. & FR.
CHF 59.90



Thunersee – Brienersee



Swiss Barbecue Cruise

Auf dem Brienersee, August 2015

Eine idyllische Schifffahrt kombiniert mit einem BBQ: Diese reizvolle Mischung bietet die Swiss Barbecue Cruise auf dem Brienersee.

- Abfahrt* 19.30h, Schiffstation Interlaken Ost (Rückkehr um 21.15h)
- Daten* 4., 7., 11., 14., 18., 21., 25., 28. August 2015
- Inbegriffen* Schiffsrundfahrt auf dem Brienersee, BBQ und Ambiente.
(Getränke sind im Preis nicht inbegriffen.)
- Reservation* Ticketkauf bis um 17.00h am Tag der Fahrt erforderlich.

Information & Buchung

Interlaken Tourismus
Höheweg 37, Postfach 369
CH-3800 Interlaken
T 0041 33 826 53 00
F 0041 33 826 53 75
mail@interlaketourism.ch

interlaken.ch/dinnercruises



Einladung 1. August-Feier

Programm

11.00 Uhr

- Apéro, diverse Folklore-Darbietungen und Begrüssung durch Tourismusdirektor Stefan Otz im Kursaalgarten (bei schlechtem Wetter im Kursaal).
- Überflug mit 28 Gleitschirmen und Präsentation der Kantonsfahnen.
- Es freut uns, alle Gäste und die einheimische Bevölkerung zum traditionellen «Rugenbräu-Apéro» einzuladen.

Sponsoren: Einwohnergemeinde Interlaken und Interlaken Tourismus.



Interlaken Tourismus
Höheweg 37
Postfach 369
3800 Interlaken
Telefon 033 826 53 00
Telefax 033 826 57 75
mail@interlaketourism.ch
www.interlaken.ch

- Matten: ab Dorfplatz (vis-à-vis Coop) – Schulhotel Regina
- Unterseen: ab Stadthausplatz – Hotel Metropole.

15.00 Uhr

- **Grosser Folklore-Umzug** (Beau-Rivage Kreuzung – Höheweg – Bahnhofstrasse – Kreisel Bahnhof Interlaken West – Stadthausplatz Unterseen via Bahnhofstrasse).

15.00–22.30 Uhr

- Volksfest auf dem Stadthausplatz Unterseen mit volkstümlicher Musik und Darbietungen von verschiedenen Vereinen, Festwirtschaft.

20.00 Uhr

- 1. August-Feier auf dem Stadthausplatz Unterseen (bei schlechtem Wetter in der Kirche Unterseen).

21.00 Uhr

Kinderfackelumzug (Lampions):

- Interlaken: ab katholischer Kirche – Hotel Metropole

21.00 Uhr

- Zünden des **Wanni-Feuers** am Harder, Unterseen.

21.15 Uhr

- Platzkonzert des Musikvereins Interlaken Unterseen vor dem Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa.

22.00 Uhr

- Grosses «Hamberger» **Kunstfeuerwerk** auf der Höhematte, anschliessend Höhenfeuer.

Unterhaltung in vielen Hotels und Gaststätten.

Der Umzug findet bei jeder Witterung statt. Der Höheweg (Postplatz bis Hotel Du Nord) ist am 1. August ab 10.00 Uhr bis 2. August, 6.00 Uhr für den Fahrzeugverkehr gesperrt.



Tai Chi

**für bessere Gesundheit,
einen ruhigen Geist,
ein fröhliches Herz.**

***Immer mehr Leute
entdecken die Vorteile ...***

Nach einer Viertelstunde meditativem Stretching (Qigong) lernen wir einen schönen, kurzen Tai Chi Ablauf nach Yang Stil. Dieser Kurs konzentriert sich auf Entspannung und Erholung. In einer kleinen Gruppe, im Alter von 18 bis 80 Jahren, erleben Sie die beruhigenden Bewegungen dieser bekannten Heilungskunst.

- Ort: Schulhaus Gündlischwand
- Kosten: CHF 20.– pro Mal oder 10 Mal Knips-Ticket für CHF 170.–***
***Vergünstigung für Leute aus Gündlischwand/Zweilütschinen
- Zeit: **ab 29. August: Samstag, 9.30 bis 10.30 Uhr**
- Leiterin: Tanya Schmid, Doctor of Oriental Medicine (unterrichtet seit 1993)
- Information und Anmeldung: Telefon 076 448 38 22
- **Ab JANUAR 2016** auch Donnerstagabends: 18.30 bis 19.45 Uhr,
Tai Chi Chuan Yang Stil, Kurzform für Anfänger



KYUDO

ZEN IN DER KUNST DES BOGENSCHIESSENS

- Jeweils Sonntag, 17.30 bis 19.30 Uhr, Bödelibad Sporthalle, Interlaken
- Schnupperkurs: 4 Mal für CHF 100.–, 30. August bis 20. September,
Weiterbildung möglich, Material vorhanden.
- Information & Anmeldung: Tanya Schmid, Kyudo Lehrerin seit 1995, Tel. 076 448 38 22



Buure-Zmorge

Sonntag, 23. August 2015, 9.00 bis 13.00 Uhr (bei jeder Witterung)



Reichhaltiges Bauernbuffet mit einheimischen Produkten

Umrahmt wird der Anlass mit volkstümlichen Klängen und Fahnschwingern. Weitere Attraktionen: **Kuhfladenlotto** und **Streichelzoo**.

Spezialgäste:

- **Albert Rösti**
Nationalrat, Gemeindepräsident und Ständeratskandidat
- **Walter Brog**
Gemeindepräsident und Nationalratskandidat

Auf dem Bauernhof der Familie von Allmen, Mittlere Strasse 70, 3800 Unterseen



Erwachsene: CHF 22.–
Kinder 6 bis 16: CHF 1.– pro Altersjahr

Wir sind dankbar für eine Vorreservation.
Brigitta Wyss
Telefon 079 693 99 45
brigitta.wyss@quicknet.ch

Auf Ihren Besuch freuen sich die Familie von Allmen, die SVP Unterseen und SVP Habkern



Gratis Picknick für's «Picknick-Blanc»*
offeriert von Geschäften auf dem Bödeli
www.die-vo-hie.ch



Als Dankeschön dafür, dass Sie für Ihre Einkäufe regelmässig und als erste Wahl die Geschäfte auf dem Bödeli berücksichtigen, offeriert Ihnen die Ladenvereinigung «die-vo-hie» ein gratis Picknick zum «Picknick-Blanc»*.

Samstag 29. August 2015
10.00 – 17.00 Uhr

Verschiebungsdatum
Samstag 05. September 2015



Einfach mit Picknickkorb und Gefässen bei den teilnehmenden Geschäften vorbeischaun und das gratis Picknick abholen.

Achtung: Bei jedem Geschäft gibt es unterschiedliche Köstlichkeiten für Ihren Picknickkorb. Also am besten überall vorbeischaun und so vielleicht auch gleich noch ein neues Geschäft auf dem Bödeli und dessen Angebot kennenlernen. Äs het solang's het.



«Wotsch e voue Chräte ha, muesch em rote Fade nah!»



*«Picknick-blanc» – organisiert von Interlaken Tourismus und Hotelierverein Interlaken: www.picknick-blanc.ch
Gratis Picknick – organisiert von der Ladenvereinigung «die vo hie». Mehr Informationen unter: www.die-vo-hie.ch

1/1 Seite
Hochformat
149x216mm
CHF 600.–

1/2 Seite
Querformat
149x106mm
CHF 400.–

1/2 Seite
Hochformat
72x216mm
CHF 400.–

1/4 Seite
Querformat
149x51mm
CHF 250.–

1/4 Seite
Hochformat
72x106mm
CHF 250.–

1/8 Seite
Querformat
72x51mm
CHF 95.–

Ein Traum, der in Erfüllung geht – Daniela Hebelien photography

Das Doppelheft wird durch Heidi Lehmann mit viel Liebe gestaltet. Sie überlegt sich, was am besten in die Rubrik passt. Sie sucht nach interessanten Themen, die sie in der Rubrik vorstellen kann. Sie hat eine tolle Auswahl an Fotografen, die sie in der Rubrik vorstellen kann. Sie hat eine tolle Auswahl an Fotografen, die sie in der Rubrik vorstellen kann.

Am 20. November 2013 konnten wir bei der zweiten Nacht des kalten Herbstes in der Stadt Interlaken, das erste Mal ein so schönes Foto von einer Frau, die sich in der Natur befindet, sehen. Die Frau ist eine tolle Person, die sie in der Rubrik vorstellen kann. Sie hat eine tolle Auswahl an Fotografen, die sie in der Rubrik vorstellen kann.

Aktion Kalenderabgabe! Mehr Infos auf www.abendmagazin.ch

Ortho-medio
Schmerztherapie, Physiotherapie, Spezialrehabilitation
Herbst-Winter-Kollektion mit Sonderpreisen

FONDUE CHINOISE BUFFET
A DISCRETION
JEDEN DONNERSTAG, FREITAG UND SAMSTAG
ab 18.00 Uhr
Im Restaurant **Le Jardin**
HOTEL INTERLAKEN
Tel. 033 316 1111
www.interlaken.ch

MUSCHELN
Traditionelle chinesische Medizin
存粹中医
Traditionelle chinesische Medizin
nach der Methode der TCM
www.muscheln.ch

boedeli-info@weberag.ch
brienz-info@weberag.ch
Tel. +41 (0)33 336 55 55
www.boedeli-info.ch
www.brienz-info.ch

Inserate
Alle Preise exkl. 8% MwSt.

Einzelpreise	ab 6 Inseraten	ab 12 Inseraten
1/1 Seite CHF 600.–	CHF 500.–	CHF 470.–
1/2 Seite CHF 400.–	CHF 340.–	CHF 310.–
1/4 Seite CHF 250.–	CHF 210.–	CHF 200.–
1/8 Seite CHF 95.–	CHF 80.–	CHF 75.–

Zuschläge
Umschlagseite +50%
Platzierungswünsche +20%
in Kombination mit **SPIEGLINFO** -10% (gilt nur für Inserate)

Urchiger Startschuss zum grossen Fest

Die Urchigen sind ein beliebtes Fest, das jedes Jahr in der Stadt Interlaken stattfindet. Die Urchigen sind ein beliebtes Fest, das jedes Jahr in der Stadt Interlaken stattfindet. Die Urchigen sind ein beliebtes Fest, das jedes Jahr in der Stadt Interlaken stattfindet.

Die Urchigen sind ein beliebtes Fest, das jedes Jahr in der Stadt Interlaken stattfindet. Die Urchigen sind ein beliebtes Fest, das jedes Jahr in der Stadt Interlaken stattfindet. Die Urchigen sind ein beliebtes Fest, das jedes Jahr in der Stadt Interlaken stattfindet.

ERSTUNTERSAGBARER UNTERWONNENST
PEOPLE 2014

Die Urchigen sind ein beliebtes Fest, das jedes Jahr in der Stadt Interlaken stattfindet. Die Urchigen sind ein beliebtes Fest, das jedes Jahr in der Stadt Interlaken stattfindet. Die Urchigen sind ein beliebtes Fest, das jedes Jahr in der Stadt Interlaken stattfindet.

People-Doppelseite
Lassen Sie Ihren erfolgreichen Anlass nochmals aufleben! Mit einer Fotoreportage und einem Kurztext bieten Sie den Leserinnen und Lesern einen Rückblick auf Ihren Event. Ein Fotoreporter begleitet und fotografiert Ihren Anlass und schreibt einen Kurztext. Wir benötigen dazu Ihr Logo als EPS-Datei.

Doppelseite CHF 980.–
Preis exkl. 8% MwSt.

Gewerbe- und politische Seiten

- Informativer Text ohne kommerzielle Hinweise (keine Preise etc.).
- Die Textmenge sollte nicht mehr als 1300 Zeichen betragen. Farbbilder und Firmenlogo erwünscht (verlangen Sie eine Musterseite).
- Einheitliche Gestaltung durch Weber AG.

CHF 430.– pro Seite
Preis exkl. 8% MwSt.

Trachten-Atelier wieder bei Balmer Mode + Schlicker an Hühneweg!

Das Trachten-Atelier ist ein beliebtes Geschäft, das jedes Jahr in der Stadt Interlaken stattfindet. Das Trachten-Atelier ist ein beliebtes Geschäft, das jedes Jahr in der Stadt Interlaken stattfindet. Das Trachten-Atelier ist ein beliebtes Geschäft, das jedes Jahr in der Stadt Interlaken stattfindet.

Naturheilpraxis in der TopPharm Bahnhof Apotheke Interlaken

Die Naturheilpraxis ist ein beliebtes Geschäft, das jedes Jahr in der Stadt Interlaken stattfindet. Die Naturheilpraxis ist ein beliebtes Geschäft, das jedes Jahr in der Stadt Interlaken stattfindet. Die Naturheilpraxis ist ein beliebtes Geschäft, das jedes Jahr in der Stadt Interlaken stattfindet.

Doppelseite Publiereportage
Stehen Sie im Rampenlicht! Egal ob Firmenjubiläum, «Tag der offenen Tür», Eröffnungen, Veranstaltungen, Ausstellungen, Umbauten und Umzüge, Geschäftsübernahmen, Verkaufsförderungsaktionen oder Neuheiten. Bestimmen Sie das Thema. Wir übernehmen für Sie das Texten und Fotografieren. Einheitliche Gestaltung durch Weber AG.

Doppelseite CHF 1190.–
Preis exkl. 8% MwSt.

Publikationstarife Vereine

1/1 Seite	Normalpreis CHF 175.–	Vereinskonvent-Mitglieder CHF 135.–
jede weitere	CHF 225.–	CHF 185.–

Preis inkl. 8% MwSt.

- Nur Vereine mit eigenen Vereinsstatuten können zum Vereinstarif inserieren!
- Die Textmenge sollte nicht mehr als 1300 Zeichen betragen. Farbbilder und Vereinslogo erwünscht.
- Die Beiträge werden nicht redaktionell bearbeitet.
- Inserate und Logos, die auf der Vereinsseite platziert sind, werden zum normalen Inseratentarif anteilig verrechnet (erlaubt und gratis sind nach wie vor allfällige Vereinsponsoren in normaler Schriftgrösse zu erwähnen).
- Einheitliche Gestaltung durch Weber AG.

Fieren Dies Herbst / Winter in der Trinkhalle

Die Fieren sind ein beliebtes Fest, das jedes Jahr in der Stadt Interlaken stattfindet. Die Fieren sind ein beliebtes Fest, das jedes Jahr in der Stadt Interlaken stattfindet. Die Fieren sind ein beliebtes Fest, das jedes Jahr in der Stadt Interlaken stattfindet.

Musikgesellschaft im Fernsehen: Für Malten stimmen

Die Musikgesellschaft ist ein beliebtes Geschäft, das jedes Jahr in der Stadt Interlaken stattfindet. Die Musikgesellschaft ist ein beliebtes Geschäft, das jedes Jahr in der Stadt Interlaken stattfindet. Die Musikgesellschaft ist ein beliebtes Geschäft, das jedes Jahr in der Stadt Interlaken stattfindet.

Beilagen
Ihr Prospekt/Flyer wird dem Bödeli-/BrienzInfo beigelegt.
CHF 1650.– inkl. Porto (**bis 50 g Gewicht**)
Preis exkl. 8% MwSt.

1. August 2015

Kohlplatz, Seepromenade Brienz

Ab 14.00 Uhr

Festwirtschaft mit dem Jodlerklub Brienz

11.00 bis 17.00 Uhr

Klein-Dampfbboot Rundfahrten
ab Schiffstation Brienz

11.00 bis 20.00 Uhr

Bootsverleih Brienz am Bahnhof ist geöffnet

Ab 19.00 Uhr

Musikgesellschaft Brienz

20.00 Uhr

Offizielle 1. August-Feier in Brienz
Festrede von Bernhard Fuchs
Alphornbläser Peter Amacher
Fahnenschwinger Adrian Kuster

Ca. 21.30 Uhr

Brennendes Schweizer Kreuz auf Felsband
«Burg», Axalp (nur bei guter Witterung)

21.50 Uhr

See-Feuerwerk Brienz

Festwirtschaft, Programm 1. August-Feier
sowie das See-Feuerwerk finden bei jeder
Witterung statt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Folkloreabend

Brienz, auf dem Kohlplatz

Beginn: 20.00 Uhr

Bei schlechtem Wetter im Rest. Weisses
Kreuz

Dienstag, 4. August

Jodlerklub Rothorn, Musikgesellschaft
Brienz, Alphornbläser, Fahnenschwinger

Dienstag, 11. August

Handharmonikaclub, Jodlerklub Brienz,
Alphornbläser, Fahnenschwinger

Dienstag, 18. August

Musikgesellschaft Brienz, Jodlerklub
Bärgecho, Alphornbläser, Fahnenschwinger

Dienstag, 25. August

Handharmonikaclub Brienz, Trachtengruppe,
Jodlerklub Brienz, Alphornbläser,
Fahnenschwinger

Eintritt frei! Mit Festwirtschaft.

Krebsler

Frauen am Berg

Nach dem grossen Erfolg von «Traum-Alp» legt Daniela Schwegler nach.

12 Frauen geben Einblicke in ihr Leben als Hüttenwartin. Ob alpines Urgestein oder Quereinsteigerin aus der Stadt, Mutter oder Single-Frau, Handwerkerin oder Akademikerin, Schweizerin oder Ausländerin: alle haben sie das Bergfieber! Ihre Geschichten lassen einen schmunzeln, stimmen nachdenklich und dann wieder heiter. Denn wer wüsste besser als sie, dass nach jedem Regen auch wieder die Sonne scheint?

Daniela Schwegler:
Bergfieber –
Hüttenwartinnen im Porträt
Rotpunkt Verlag, Fr. 38.00

Krebsler AG, Martin Gafner
 Höheweg 11
 3800 Interlaken
 Tel. 033 822 35 16
 buchoberland@krebser.ch
 www.krebser.ch



Krebsler



Bei uns finden Sie alles
 für den **Schulanfang 2015!**

Top 5 Belletristik

1. Bretonischer Stolz / Jean-Luc Bannalec / Verlag Kiepenheuer & Witsch
2. Nur einen Horizont entfernt / Lori Nelson Spielman / Verlag Fischer Krüger
3. Girl on the Train – Du kennst sie nicht, aber sie kennt dich / Paula Hawkins / Verlag Blanvalet
4. Nacht im Central Park / Guillaume Musso / Verlag Pendo
5. Tod zwischen den Zeilen / Donna Leon / Verlag Diogenes

Top 5 Sachbuch

1. Ariella Kaeslin – Leiden im Licht / Christof Gertsch / Verlag NZZ Libro
2. Darm mit Charme / Giulia Enders / Verlag Ullstein
3. Vom Inder, der auf dem Fahrrad bis nach Schweden fuhr / Per J. Andersson / Verlag Kiepenheuer & Witsch
4. Gelassenheit / Wilhelm Schmid / Verlag Insel
5. Um Leben und Tod / Henry Marsh / Verlag DVA

SKATEPARK BÖDELI

DIE INTERESSEGRUPPE DES SKATEPARK BÖDELI SETZT SICH FÜR DEN BAU EINES MODERNEN UND ANSPRECHENDEN SKATPARKS AN EINEM ZENTRALEN ORT AUF DEM BÖDELI EIN. AUF DEM FESTGELÄNDE 125 JAHRE INTERLAKEN IST MIT EINEM DREIMONATIGEN PROVISORIUM EINES SKATEPARKS MIT ZAHLREICHEN EVENTS FÜR GROSS UND KLEIN, WIE WETTBEWERBE UND SCHULUNGEN, DER ERSTE SCHRITT IN DIESE RICHTUNG GEPLANT.

INTERESSIERT? SCHAU JETZT VORBEI!
POSTE DEIN ACTION FOTO / VIDEO UND
GEWINNE EINEN TOLLEN PREIS!

FACEBOOK: IG SKATEPARK BÖDELI
WWW.SKATEPARK-BOEDELI.COM

FOTO/LAYOUT: OLIVER SCHMOCKER | RIDER: MANUEL BLEUER



Das Festmaskottchen braucht einen Namen.

Sende uns deinen Vorschlag!



Am 1.-August-Umzug 2015 hat sich das Maskottchen des Jubiläums «125 Jahre Interlaken» erstmals der Bevölkerung präsentiert. Für das Maskottchen, in Form eines Steinbocks, sucht das Organisationskomitee noch immer einen passenden Namen.

Sende SMS mit dem Keyword Interlaken2016 und Namensvorschlag an die Kurznummer 963 (SMS kostenlos) oder per Mail/Post an nachstehende Adresse!

Einsendeschluss: 10. August 2015

VEREIN INTERLAKEN 2016
Postfach 56, 3800 Interlaken
info@interlaken2016.ch



Neubau oder Altbau?

Wer hat nicht schon einmal von den eigenen vier Wänden, von seinem Traumhaus geträumt!

Sie wissen doch ganz bestimmt, wie Sie Ihr Haus/Wohnung einrichten und wie Sie die Inneneinrichtungen von Badezimmer oder Küche gestalten würden.

Doch was tun, wenn zu verkaufendes Bauland kaum noch vorhanden ist, wie dies in den Bördeli Gemeinden oftmals zutrifft. Aber auch in den Gemeinden ums Bördeli und auch in Brienz wird das Bauland rarer. Nach der Initiative des heutigen Raumplanungsgesetzes (im Jahr 2012), wird zukünftig in den Agglomerationen der grossen Städte dichter gebaut und in ländlichen Regionen soll weniger gebaut werden, was so viel heisst, dass kein neues Bauland bereit gestellt wird, sondern viel Land weiterhin als Landwirtschaftsland genutzt werden soll.

Bei der Wertbestimmung des Baulands wird auch das Angebot und die Nachfrage eine Rolle spielen. Da das Angebot knapp ist und die Nachfrage gross, steigen die Preise für Bauland. Bei bestehenden Liegenschaften jedoch, sollte ein Abzug gemacht werden, da das Land ja bereits bebaut ist. Wird dies inskünftig nur noch Theorie sein?

Ein Vorteil beim bebauten Grundstück liegt klar auf der Hand, denn diese Immobilie kann bereits bewohnt werden. Zudem liegt der Kaufpreis unter den Neubaukosten und der notwendige Unterhalt kann in Etappen, vielleicht sogar auf diverse Jahre verteilt, ausgeführt werden. Dieser getätigte Unterhalt kann wiederum teilweise oder sogar je nach Sachlage zu 100 Prozent bei der Einkommenssteuer in Abzug gebracht werden, womit Steuern eingespart werden.

Sicherlich ist es komfortabler in einem neu gebauten und fertiggestellten Haus zu wohnen, als in einem, in welchem immer wieder Renovationen gemacht werden. Jedoch hat es auch Vorteile, bestehende und ältere Liegenschaften zu kaufen. Vor allem gibt es immer wieder Altbauten zu verkaufen und diese sind meistens auch erschwinglicher als ein Neubau. Übrigens kann auch bei einer renovationsbedürftigen Immobilie viel mitbestimmt und ausgesucht werden. Meistens sind auch die Küchen und die Badezimmer renovationsbedürftig und so können Sie auch Ihre Träume und Wünsche umsetzen!



Daniel Capelli
Geschäftsführer
Martha Ruf
Immobilientreuhand AG
3800 Unterseen
Telefon 033 822 69 55
info@martharuf.ch
www.martharuf.ch

Carreisen 2015



Flück-Reisen AG
 Museumsstrasse 21
 3855 Brienz
 Tel. 033 952 15 45
 info@flueck-reisen.ch
 www.flueck-reisen.ch

Sommertage im Appenzellerland	17. – 19. August	3	Fr.	495.00
Kastelruther Spatzen im Südtirol	3. – 6. September	4	Fr.	625.00
Pertisau am Achensee	20. – 27. September	8	Fr.	1255.00
Seefeld im Tirol	20. – 27. September	8	Fr.	1275.00
Kontrastreiches Kalabrien mit Rom	3. – 11. Oktober	9	Fr.	1795.00
Jubiläums-Abschlussfahrt ins Südtirol	22. – 25. Oktober	4	Fr.	885.00
Erholungs- und Kurferien in Abano Terme	1. – 8. November	8	Fr.	1215.00
Wellness in Seefeld mit Shopping in Innsbruck	19. – 22. November	4	Fr.	665.00

Ausflugsfahrten / Musicals

5-Pässefahrt	Donnerstag, 6. August	1	Fr.	ab 72.00
Bisisthal – Muotathal	Sonntag, 16. August	1	Fr.	ab 87.00
Nachmittagsausflug auf die Ahornalp	Sonntag, 30. August	1	Fr.	ab 45.00
Märit Luino	Mittwoch, 9. & 30. September	1	Fr.	63.00
Insel Mainau	Mittwoch, 16. September	1	Fr.	86.00
Trub mit Besuch KAMBLY	Freitag, 18. September	1	Fr.	ab 75.00
Rebbergsfahrt am Genfersee	Donnerstag, 1. Oktober	1	Fr.	ab 99.00
Hornberg-Hallwilensee	Sonntag, 4. Oktober	1	Fr.	ab 45.00
Saisonschlussfahrt Radtour der Aare entlang	Dienstag, 13. Oktober	1	Fr.	65.00
Kunstvolle Kürbiswelt auf dem Bohrerhof	Mittwoch, 14. Oktober	1	Fr.	ab 110.00
Goldene Lärchenwälder im Engadin	Sonntag, 18. Oktober	1	Fr.	ab 85.00
Saisonschlussfahrt	Sonntag, 15. November	1	Fr.	115.00
Musical «Höchste Zeit» in Zürich, inkl. Ticket	Samstag, 17. Oktober	1	Fr.	ab 118.00
Musical «Thriller» in Basel, inkl. Ticket	Samstag, 21. November	1	Fr.	ab 148.00
Musical «Die Schöne und das Biest», inkl. Ticket	Samstag, 28. November	1	Fr.	ab 158.00

Vorschau 2016

Südstaaten – Florida 25. März – 9. April 2016 15

Verlangen Sie das Detailprogramm * Anmeldefrist Mitte Dezember 2015

Pertisau am Achensee oder Seefeld im Tirol, 20. – 27. September 2015 / 8 Tage

Geniessen Sie eine schöne Ferienwoche im Tirol. Pertisau am Achensee ist ein Ferienort mit Tradition und ausgesprochener Gastlichkeit. Über 50 km Spazier- und Wanderwege laden in die wald- und wildreichen Karwendelberge ein. Während acht Tagen wohnen Sie im ****Hotel direkt am See.

Oder verbringen Sie die Ferienwoche im gemütlichen Ferienort Seefeld, welches auf einer sonnigen Terrasse gelegen eine schöne Weitsicht in die herrliche Berglandschaft bietet. Seefeld bietet einfach alles, was man von einem bekannten Ferienort erwarten kann. Sie wohnen im ****Hotel welches an schönster Lage, direkt am Wildsee und nur fünf Minuten vom Zentrum entfernt liegt. Ob Pertisau oder Seefeld – Entspannung und Erholung haben Sie im Tirol auf sicher!



Verlangen Sie unseren neuen Katalog! Wir freuen uns auf Ihren Anruf.



E-Mail-Archivierung im Unternehmen

Ein immer grösserer Teil der Kommunikation zwischen Unternehmen findet heute per E-Mail statt.

Statistiken haben ergeben, dass 95% des Wissens, über das ein Unternehmen verfügt, in E-Mails enthalten ist.

Welche Dokumente werden per E-Mail ausgetauscht?

Angebote, Verhandlungen, Rechnungen sowie andere steuerlich und vertraglich relevante Dokumente werden oft per E-Mail ausgetauscht. Auch viele Vertragsabschlüsse finden heute per E-Mail statt.

Wie werden Dokumente aufbewahrt?

Die Aufbewahrung dieser wertvollen Daten obliegt heute meist dem Anwender und das oft ohne jede ordentliche Einweisung oder gar Schulung im Umgang mit dem E-Mail-System. Somit setzen Unternehmen die Unversehrtheit, Verfügbarkeit und Integrität dieses enorm wichtigen Datenbestandes ständig aufs Spiel.

Gesetzliche Grundlagen

Neben den unternehmerischen Grundlagen, welche für eine gewissenhafte und zuverlässige Aufbewahrung von E-Mails sprechen, gibt es auch viele gesetzliche Anforderungen an Unternehmen. Dazu gehören das Obligationenrecht, das Schweizer Strafgesetzbuch, die Geschäftsbücherverordnung und das Bundesgesetz über den Datenschutz.

Aufbewahrungspflicht

Daraus ergibt sich die Pflicht Dokumente sowie Urkunden, also auch E-Mails, im Original und unveränderlich für verschiedene Zeiträume aufzubewahren. Davon betroffen sind nahezu alle E-Mails die geschäftlich relevanten Inhalt haben.

Digital archivieren oder ausdrucken

In vielen Rechtsbereichen lässt das Gesetz den Unternehmern die Wahl, ob archivierungspflichtige Dokumente digital oder als Ausdruck aufbewahrt werden sollen. Aus unternehmerischer Sicht ist die digitale Aufbewahrung alleine aufgrund der geringeren Prozesskosten (Arbeitszeit für Ausdrucken, Abheften und Organisieren, Lagerungskosten für Ordner usw.), vorzuziehen. Stellt man dann noch die organisatorischen Vorteile, wie den schnellen Zugriff auf Inhalte hinzu, kann es nur eine Entscheidung für eine moderne digitale Archivlösung geben.

Die Lösung für Ihr Unternehmen

Die AIS-Computer AG bietet Lösungen an, wie Sie Ihre Daten elektronisch und gesetzeskonform archivieren können. Rufen Sie uns einfach an. Wir beraten Sie gerne.



*Daniel Aemmer
Geschäftsinhaber
AIS-Computer AG
Untere Bönigstrasse 33
3800 Interlaken
Telefon 033 826 11 22
ais@ais-computer.ch
www.ais-computer.ch*



WIR JUBILIEREN

30 JAHRE
CLARO-WELTLADEN BRIENZ



claro
FAIR TRADE

**GUTSCHEIN 10% BIS ENDE OKTOBER
EINLÖSBAR IM WELTLADEN BRIENZ**



Begrünung mit Sedum-Rollmatten

Haben Sie in Ihrem Garten, Garage oder Flachdach auch einen freien Platz, welchen Sie schnell begrünen möchten? Mit den Sedum-Rollmatten ist dies möglich!



Sedum Rollmatten



Phedimus Rollmatten

H. Gosteli AG
Gartenbau/Gärtnerei/
Blumenladen
Metzgergasse 4
3800 Matten
Telefon 033 822 20 54
Telefax 033 822 92 69
info@hghosteliag.ch
www.hghosteliag.ch

Die Sedum-Rollmatte besteht aus einem Vlies und einer dünnen Vegetationsschicht. Auf dieser Vegetationsschicht befindet sich eine Bepflanzung aus verschiedenen Sedum-Arten.

Dies ist das ideale Produkt zur schnellen Begrünung, da dies aufgerollt und durchgewurzelt geliefert wird.

Beliebt sind die Sedum-Rollmatten aus folgenden Punkten

- Diese Sedum-Rollmatten können Sie schnell und ohne grossen Aufwand verlegen
- Die Sedum-Rollmatte ist sehr pflegeleicht und nachhaltig
- Das Unkraut wird verdrängt
- Sedum ist winterhart und hat eine lange Blütezeit mit Nachblüten
- Die Sedum-Rollmatten sind sehr geeignet für heisse Standorte

Hier eine kurze Übersicht der Arbeitsabläufe

Die Fläche welche Sie bepflanzen möchten muss zuerst von anfälligem Unkraut mit einer Schaufel oder einem Kräuel

entfernt werden. Der Vorteil der Sedum-Rollmatten ist das der Untergrund nicht aufgelockert werden muss. Nun muss der Boden schön planiert werden. Dies geschieht mit einem Rechen oder Kräuel. Dabei sollten Sie darauf achten das Sie keine grossen Senkungen einbauen da die Sedum-Rollmatten die Nässe schlecht vertragen.

Nun können Sie bereits mit dem Verlegen der Sedum-Rollmatten beginnen. Sie rollen diese einfach auf der planierten Fläche aus und schneiden diese passend an den Rändern mit einer Schere oder einem Messer zu.

Da die Sedum-Rollmatten komplett durchgewurzelt geliefert werden, erspart Ihnen dies die Jätdurchgänge und die Anwachspflege.

Haben Sie Fragen oder möchten Sie eine Beratung vor Ort?

Zögern Sie nicht, rufen Sie uns an wir beraten Sie gerne!

Ihr H.Gosteli Gartenbau-Team

ENERGIE-
EFFIZIENZ-
KLASSE **A****



NEW SUZUKI VITARA 4x4 AB Fr. 20 990.-*



ALLGRIP

HIGHLIGHTS

- Revolutionäres 4-Modus-4x4-Antriebs-system «ALLGRIP»
- Innovatives Radar-Brake-Support-System
- Niedrigste CO₂-Werte
- Hervorragendes Preis-Leistungs-Verhältnis
- Kompaktester SUV
- Umfangreiche Individualisierungsmöglichkeiten

VITARA

*New Vitara 1.6 UNICO 4x4 manuell, 5-türig, Fr. 20 990.-, Treibstoff-Normverbrauch: 5.6l/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: D, CO₂-Emission: 130 g/km; Bild: **New Vitara 1.6 Sergio Cellano Top 4x4 Diesel manuell, 5-türig, Fr. 33 490.-, Treibstoff-Normverbrauch: 4.2l/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: A, CO₂-Emission: 111 g/km; Durchschnitt aller Neuwagenmarken und -modelle in der Schweiz: 144 g/km.

Jetzt profitieren und sich den CASH-BONUS auf allen Suzuki Modellen von bis zu CHF 3000.- sichern!

HARDERGARAGE HILBER

Hardergarage Hilber GmbH
Hauptstrasse 4
3800 Matten bei Interlaken

033 822 36 51
info@hardergarage-hilber.ch
www.hardergarage-hilber.ch

Die kompakte Nr. 1



Way of Life!

SUZUKI
**NEW HIT-
LEASING**

Wir unterbreiten Ihnen gerne ein individuelles Suzuki-Hit-Leasing-Angebot. **Sämtliche Preisangaben verstehen sich als unverbindliche Preisempfehlung, inkl. MwSt.** Limitierte Serie. Nur solange Vorrat. Cash-Bonus-Aktion gültig vom 1.7.-31.8.2015 (Vertragsabschluss).

www.suzuki.ch

Optimale sportliche Leistung und Energie durch gezielte Nährstoff-Versorgung.

Nicht nur ein ehrgeiziges Training bringt Ihren Körper auf Höchstleistung.

Inzwischen ist wissenschaftlich nachgewiesen, dass eine optimale Nährstoffversorgung die Basis darstellt für körperliche Spitzenleistungen. Bei anspruchsvollem Training erhalten Sie sich so auch langfristig fitte Gelenke.

Unsere Gelenke leisten viel im Verlauf eines Lebenszyklus. Sport stärkt unser Immunsystem und hält Knochen und Gelenke fit, denn ohne Belastung würden diese langsam degenerieren. Häufig sind jedoch Mangelversorgung und Fehlbelastung (z.B. Übergewicht, Sport, körperliche Arbeit) die Auslöser für Beschwerden. Da die Gelenke zeitlebens stark beansprucht werden, führt dies im Einzelfall zu Verschleiss bzw. zur Rückbildung. Mögliche Folgen sind Schmerzen und frühzeitige Arthrose (z.B. auch durch Sportverletzungen). Bestimmte Gelenkerkrankungen haben ein so grosses Defizit an Mikronährstoffen zur Folge, dass man den Bedarf nicht mehr durch die Nahrungsaufnahme allein decken kann. Werden chronische Gelenkerkrankungen gar entzündlich, bildet der Körper vermehrt sogenannte freie Radikale, die ihrerseits zellzerstörend wirken. Mit einer individualisierten Mikronährstoff-Versorgung kann man wesentlich zur Erhaltung gesunder Gelenke und Knochen beitragen. Vitamin E ist ein potenter «Radikalfänger» und weist somit eine hohe Schutzfunktion auf; ebenso bestimmte sekundäre Pflanzenstoffe.

Individuell zusammengestellte Nährstoffmischung statt Standardpräparate: Denn Ihr Vitalstoff-Bedarf ist so einzigartig wie Ihr Fingerabdruck!

Mineralstoffe, Vitamine und sonstige Mikronährstoffe wie mit der Gieskanne zu verteilen, ist passé. Daher werden in der Orthomolekularmedizin keine Standard- oder Monopräparate abgegeben, sondern Defizite mittels Fragebogen erfasst. Auf Grund weiterer Faktoren wie Alter, Körpergewicht, mögliche Medikamente usw. stellen wir ihnen dann aus dem patentierten HCK-Baukastensystem eine Mikronährstoffmischung mit über 60 Einzelsubstanzen her. Über- und Unterdosierungen werden auf diese Weise vermieden und der Nutzen sowie die Wirksamkeit der Mikronährstoffe optimiert. Der ausgewogene Mix zwischen gesunder und genussreicher Ernährung und einer gezielten Ergänzung mit Mikronähr- und Ballaststoffen ist der im Alltag für jeden umsetzbare und optimale Schlüssel zu Gesundheit, Fitness, Vitalität und Lebensfreude. Selbst bereits angegriffene Knorpelsubstanz – eine der Hauptursachen für Gelenkbeschwerden – können mithilfe bestimmter essentieller Mikronährstoffe wiederhergestellt werden. Das HCK-Konzept zielt darauf hin, dem Körper zu einer optimalen und gesunden Regulation zu verhelfen. Lassen Sie sich von uns persönlich beraten!



Sandra Kammermann
dipl. Drogistin HF
Geschäftsführerin
DROPA Drogerie Günther
Interlaken

Filiale Interlaken Ost
Untere Bönigstrasse 12
3800 Interlaken
Telefon 033 823 80 30
dropa.interlaken@dropa.ch
www.dropa.ch

DROPA Drogerie Günther
Beim Stedtltzentrum
Bahnhofstrasse 25
3800 Unterseen
Telefon 033 826 40 40
Telefax 033 826 40 41
dropa.guenther@dropa.ch





MONICA SCHULTHESS ZETTEL DAS BESTE AUS DEN HÜTTENKÜCHEN

Über 40 Rezepte und Wanderungen zu SAC-Hütten.

Was gibt es Schöneres, als während einer Wanderung hoch oben in den Bergen bei einer Hütte einzukehren, sich mit einem Teller Älplermagronen oder einem Stück selbstgebackener Schoggischnitte mit Schlagrahm auf die Terrasse zu setzen und das Panorama zu geniessen? In diesem einzigartigen Buch werden 43 SAC-Hütten vorgestellt. Im Mittelpunkt stehen dabei die engagierten Hüttenwartinnen und Hüttenwarte, welche tagtäglich unter nicht immer einfachen Bedingungen feinste Gerichte zubereiten. Sie alle öffnen ihre persönlichen Rezeptbücher, damit Interessierte diese selbst ausprobieren können – oder aber selbst den Weg hinauf zu den Hütten erwandern. Es lohnt sich!

MONICA SCHULTHESS ZETTEL
**DAS BESTE AUS DEN
HÜTTENKÜCHEN**

368 Seiten, 21,8×25,9cm, gebunden
ISBN 978-3-03818-035-7, CHF 39.–
Zahlreiche farbige Abbildungen.

Bitte senden Sie mir ___ Ex. «DAS BESTE AUS DEN HÜTTENKÜCHEN»
zum Preis von je CHF 39.– (inkl. Versandkosten) ISBN: 978-3-03818-035-7

Name _____

Vorname _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

Datum _____ Unterschrift _____

WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstr. 144, 3645 Thun, Fax 033 336 55 56.
Bestellen Sie auch online oder per Mail: www.weberverlag.ch, vertrieb@werdverlag.ch

Pensionskasse: die Renten sinken weiter

Alle Erwerbstätigen müssen damit leben, dass ihre zukünftigen Pensionskassenrenten noch weiter sinken werden und ihre zu leistenden Beiträge immer höher werden.

Kurzer Rückblick

Das Pensionskassenobligatorium wurde im Jahr 1985 eingeführt. Seitdem ist die Lebenserwartung massiv gestiegen. Ein 65jähriger Mann lebte damals noch ungefähr 14,9 Jahre länger, heute sind es schon 19,1 Jahre. Eine 65jährige Frau wurde damals durchschnittlich 84jährig, heute 87,1. Tendenz steigend! Diese Entwicklung stellt die Pensionskassen seit Jahren vor grosse Probleme, weil sie länger Renten bezahlen müssen und gleichzeitig mehr Kapital benötigen.

Die Lücke wächst rasant

Weiteres Ungemach kommt von den Anlagemärkten: Für eine Pensionskasse ist es seit längerer Zeit schwierig, bei diesem aussergewöhnlichen Zinsumfeld das Vermögen der Versicherten sinnvoll anzulegen. Eine Besserung ist nicht in Sicht. Die massive Schuldenproblematik weltweit lässt grüssen.

Die Erwerbstätigen bezahlen die Zeche

Ein weiteres Problem stellen die zu hohen Renten dar, welche die Pensionierten heute erhalten. Die Jungen sind die wahren Opfer, da immer mehr von ihrem Geld abgeschöpft wird zur Finanzierung der zu hohen Renten der Pensionierten. Heute entgehen den aktiv Versicherten rund 3,5 Milliarden Franken durch diese

Umverteilung. Und dies jährlich! Zudem werden die Renten in Zukunft weiterhin sinken. Die AXA Winterthur hat bereits angekündigt, dass der Umwandlungssatz auf dem Überobligatorium ab dem Jahr 2018 auf 5 Prozent gesenkt werde. Gegenüber dem Jahr 1985 bedeutet dies 30 Prozent tiefere Renten. Die anderen Pensionskassen werden der AXA Winterthur folgen.

Was können Sie tun?

Übernehmen Sie Eigenverantwortung! Ich empfehle Ihnen, das Heft selber in die Hände zu nehmen und Ihre Altersvorsorge freiwillig aufzubauen, damit Sie bei Ihrer Pensionierung die Renten Kürzungen ausgleichen können.

Neutrale Beratung

Haben Sie Fragen zu Steuer-, Anlage- und Vorsorgethemen sowie rund um Ihre Pensionierung? Ihnen ist eine unabhängige Beratung garantiert, weil ich weder für eine Bank noch eine Versicherung arbeite. Nicht der Verkauf von Bank- und Versicherungsprodukten steht im Vordergrund (Provisionen), sondern Sie mit Ihren Bedürfnissen und Wünschen.

Gerne erwarte ich Ihren Anruf oder Ihre E-Mail



Daniel Rolli
neutraler und unabhängiger Finanzplaner mit eidg. Fachausweis
Bahnhofstrasse 37
(Stedli-Zentrum)
3800 Unterseen
Telefon 033 823 60 53
info@rolli-finanzplanungen.ch
www.rolli-finanzplanungen.ch

Neu

Oldtimertreffen

IM HOTEL EDEN *Spiez*



JEWELS AM LETZTEN
DONNERSTAG IM MONAT
MAI-OKTOBER

NÄCHSTES TREFFEN AM DONNERSTAG,
27. AUGUST 2015, AB 16³⁰ UHR

INDIVIDUELLE ANFAHRT FÜR BESITZER EINES OLDTIMERS.
OLDTIMERLIEBHABER AUF ZWEI ODER VIER RÄDERN
UND AUCH OHNE FAHRZEUG HERZLICH WILLKOMMEN.

FACHSIMPELN UND GEMÜTLICHES ZUSAMMENSEIN,
BEI SCHÖNEM WETTER IM GARTEN EDEN.
BEI SCHLECHTEM WETTER GARAGIERUNG MÖGLICH.

ANMELDUNGEN NICHT ZWINGEND, ABER GERNE ERWÜNSCHT AN
INFO@OLDTIMERTREFFEN-SPIEZ.CH

 HOTEL HOTEL EDEN SPIEZ
SEESTRASSE 5B
3700 SPIEZ

WWW.OLDTIMERTREFFEN-SPIEZ.CH



Sommerlich

Nach wie vor liegt langes Haar vor allem bei den jungen Damen im Trend.



Monika
Rothacher-Braun
eidg. Dipl.
Damen-Coiffeuse
Braun Monika
Centralstrasse 29
3800 Interlaken
Telefon 033 822 72 30

Modell: Sophie Rothacher, Leissigen

Mit langem Haar kann man so einiges anstellen und in diesem Sinn wollen wir Ihnen hier eine aparte und elegante Hochsteckfrisur vorstellen, wie sie an einer sommerlichen Party oder zu einem festlichen Essen getragen werden kann.

Es wurde nach einer Technik von Patrick Cameron – dem für seine Aufsteckfrisuren bekannten Coiffeur – gearbeitet. Es werden Zöpfe geflochten, die eingedreht aufgesteckt werden und so ein Schachbrettmuster ergeben. Sehen Sie hier das Ergebnis. Wenn Sie es sich nicht selber zutrauen, wird Sie Ihr Friseur gerne unterstützen.

28. Brienzersee Rockfestival

7. BIS 9. AUGUST 2015

brienzerseerockfestival.ch

line-up

MAGNUM • THUNDER
POLO HOFER & DIE BAND • THE QUIREBOYS
DANA FUCHS • SPAN • H.E.A.T
ZIBBZ • WIUDÄ BÄRG • CRYSTAL BALL
GLOWING SHELTER • MAXXWELL • KICK DOWN
HER & KINGS COUNTY • PADDY MURPHY • OLTSCHIBACH

Hauptsponsor



schindibar eröffnung: donnerstag, 6. august, 19.00 Uhr

Fassadensanierung Hotel Interlaken

In Zusammenarbeit mit der Denkmalpflege.
Ausführung der Arbeit im Frühling/Sommer 2015.



Vorher



Nachher

Dällenbach + Co. AG
Malergeschäft
General-Guisan-
Strasse 21
3800 Interlaken
Tel. 033 822 28 56
Fax 033 823 35 08
Mobile 079 340 96 74
daellenbach@
farbwelten.ch
www.farbwelten.ch



Zusätzlich
2. Brille
kostenlos!

Neustes Gleitsichtglas

Sehen Sie die Welt durch unser
neustes Gleitsichtglas.
Sie erhalten für zwei Gläser

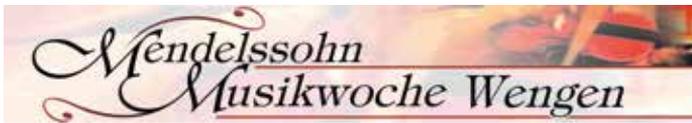
CHF 150.00 Rabatt

Zwei Gläser Impro Gold + You 1.5 Diamant Nano NT
CHF 970.00 statt CHF 1'120.00
Gültig vom 15. Juli bis 15. September 2015

weltmode. spitzenqualität. bestpreise. **Import Optik**

Adliswil | Brig | Brunnen | Ebikon | Egerkingen | Einsiedeln
Goldau | Interlaken | Sissach | Sursee

www.import-optik.ch



11. Mendelssohn Musikwoche Wengen

15. bis 22. August 2015 – Mendelssohn im Dialog
Konzerte in der reformierten Kirche Wengen

Samstag, 15. August, 17.30 Uhr
Eröffnungskonzert

Pianoduo Vilija Poskute
und Tomas Daukantas
Werke von Felix Mendelssohn,
Edvard Grieg, Franz Schubert
und Camille Saint-Saëns

Sonntag, 16. August, 17.30 Uhr

Merel Quartett & Jörg Widmann
Werke von Ludwig van Beethoven, Felix
Mendelssohn und Johannes Brahms

Dienstag, 18. August, 19.30 Uhr

Liederabend mit Marysol Schalit,
Sopran, Johannes Kühn, Sprecher,
Tatiana Korsunskaya, Klavier
Werke von verschiedenen Komponis-
ten, Texte von Marie Luise Kaschnitz

Mittwoch, 19. August, 17.00 Uhr

**Von der Klassik zur rumänischen
Volksmusik** mit Liselotte Rokyta, Pan-
flöte, Jan Rokyta, Zimbal und Jaroslav
Tuma, Cembalo/Orgel
Werke von Joseph Rheinberger, Béla
Bartók, Claude Debussy, Felix Mendels-
sohn und aus Rumäniens Volksmusik

Freitag, 21. August, 19.30 Uhr

Klavierrezital mit Arta Arnicane
Werke von Ernst von Dohnanyi, Felix
Mendelssohn, Clara Wieck-Schumann
und Maurice Ravel



Samstag, 22. August, 17.30 Uhr
**Carmina Quartett
& Marek Jerie**

Werke von Joseph Haydn, Felix
Mendelssohn und Franz Schubert

Rahmenveranstaltungen

Sonntag, 16. August, 10.00 Uhr
**Festgottesdienst in der
reformierten Kirche**

Predigt von Pfarrer Jan Madjar
Musikalische Umrahmung mit
Jaroslav Tuma, Orgel

Mittwoch, 19. August, 14.30 Uhr
ab Bahnhof Wengen

**Geführter Spaziergang zur
Mendelssohn-Gedenkstätte**

Lesung, musikalische Umrahmung
17.00 Uhr (siehe linke Spalte) Von der
Klassik zur rumänischen Volksmusik
in der Kirche Wengen

Auskünfte und Platzbestellungen

Tourist Information, 3823 Wengen
Telefon: 033 856 85 85
www.mendelssohn-wengen.ch
info@wengen.ch

*Es freuen sich
auf Ihren Besuch*



*Beatrix Jerie
Künstlerische Leiterin*



*Markus Tschanz
Präsident Mendelssohn
Musikwoche Wengen*



*Walter K. Gross
Präsident Club Freunde
der Mendelssohn
Musikwoche Wengen*



FEUCENTER GmbH SPIEZ

Tel. 079 384 17 26 www.feucenter.ch

Wir brennen für Ihre Sicherheit



Autohaus von Känel AG, Frutigen



Autohaus von Känel AG

Ihr Partner für VW, Audi, Seat, Skoda und VW Nutzfahrzeuge

Wen's brennt, dann brennt's!

Kurz abgelenkt, schnell ans Telefon, ein Ventil nicht richtig verschlossen. Schon entsteht aus einer kleinen Nachlässigkeit der grösste Brand. In einer Werkstatt wie der im Autohaus von Känel in Frutigen kann das zu einem Desaster führen. Da wartet dem zündenden Funken nicht nur Brennbares, sondern auch Explosives.

Wenn's brennt, dann brennt's! Wer einen Brandherd entdeckt, muss diesen sofort löschen, um Schlimmeres zu verhindern. Das kann aber nur, wer weiss, worauf es ankommt und wie Löschgeräte benutzt werden. Darum hat das Autohaus von Känel seine ganze Belegschaft am 13. Mai 2015 durch die Feucenter GmbH im regionalen Kompetenzzentrum Spiez mit einem Brandschutzkurs schulen lassen.

Ein abwechslungsreiches Programm aus Theorie und Praxis hat die 47 Mitarbeitenden des Autohauses mit den verschiedenen Arten von Feuer sowie der gezielten Benutzung von Kleinlöschgeräten und Branddecken vertraut gemacht. Die Löschübungen an kleinen, aber auch grösseren Feuern, nahm den Teilnehmenden die Angst vor dem Handeln. Jeder weiss jetzt, was im Ernstfall zu tun ist.

Das Autohaus von Känel investiert jedes Jahr in die Arbeitssicherheit. Dieses Jahr hat es mit dem Brandschutz ein Thema aufgegriffen, das vielen bereits unter den Nägeln brannte.



Feucenter GmbH Spiez

Was wir machen

Service und Kontrolle aller Feuerlöschmarken und Wasserlöschposten. Verkauf von Brandschutzmaterial. Durchführung von Brandschutzschulungen. Brandschutzplanung und Ausführung.

Was wir suchen

Besitzer von Wohn- oder Geschäftsliegenschaften. Hotels, Alters- und Pflegeheime.

Unser Ziel

Die Kunden für den Brandschutz sensibilisieren. Die Sicherheit der Menschen steht im Mittelpunkt.

Brandschutzschulungen sind meine Leidenschaft.

Ihr Heinz Wagner





Openairkino Bodeli

Film ab: Dieses Jahr feiern wir 10 Jahre Openairkino auf dem Stadthausplatz. Wie gewohnt, können wir dieses Jahr 3 Filme auf dem Stadthausplatz in Unterseen vorführen.

Ein abwechslungsreiches Filmprogramm zwischen Donnerstag, 6. und Samstag, 8. August 2015 entführt das Publikum in die Welt der Komödie.

Donnerstag, 6. August 2015

Night on Earth (Komödie, 1991)

Am ersten Abend, in «Night on Earth», wird in fünf Episoden, einer ganz bestimmten Nacht, von diversen Ereignissen erzählt.

Ein Taxifahrer und seine teils aberwitzigen und kuriosen Erlebnisse mit einem seiner Fahrgäste stehen jeweils im Mittelpunkt des Geschehens. Freuen wir uns auf die Schauspielkünste von Gena Rowlands, Winona Ryder und Roberto Benigni.

Donnerstag, 7. August 2015

Lola rennt (Aktion/Komödie, 1998)

Am Freitagabend in «Lola rennt» geht es um eine Hetzjagd einer jungen Berlinerin (Franka Potente), die ihrem Freund (Moritz Bleibtreu) das Leben retten will. 20 Minuten hat Lola Zeit um 100 000 Mark aufzutreiben, bevor ihr Freund die Vergeltungsmassnahmen der Gangster spüren wird.

Donnerstag, 8. August 2015

Volver (Melodrama/Komödie, 2006)

Am Samstagabend versteckt die lebenslustige Raimunda (Penélope Cruz) in «Volver» einen toten Männerkörper in der Kühltruhe eines ihr anvertrauten Restaurants. Als dann noch der Geist ihrer verstorbenen Mutter auftaucht, gerät ihr Leben aus den Fugen.

Filmbeginn ist jeweils um 21.15 Uhr und findet bei jeder Witterung statt. Wolldecken und Regenpelerinen bitte selber mitbringen.

Der Eintritt ist für das Publikum erneut frei, was nur dank der grosszügigen Unterstützung zahlreicher Sponsoren und der ehrenamtlichen Arbeit aller Helferinnen und Helfer möglich ist. Für die Organisation und Durchführung des Openairkinos 2015 ist der Verein auf der Suche nach interessierten und motivierten Personen.

Infos: www.openairkino-bodeli.ch

Unterstützt durch

- EP:Amadeus HiFi,
- TV, Multimedia AG
- Schwarzenbach
- Gerüstbau AG
- Die Mobilair,
- Generalagentur
- Interlaken-Oberhasli
- Gemeinde Unterseen
- IBI Industrielle
- Betriebe Interlaken
- Raiffeisenbank
- Jungfrau
- Rugenbräu AG
- von Allmen
- Architekten AG



jugendmusikInterlaken



GROSSES PLATZKONZERT

Freitag, 4. September 2015, beim Restaurant 3a

Jugendmusik Interlaken 18:30 – 19:30 Uhr

Musikverein Interlaken Unterseen 20:00 bis ca 21:30 Uhr

(nur bei guter Witterung, Auskunft ab 17.30 Uhr über RegioInfo 1600 – Taste 3: Clubs, Vereine)

Reservieren Sie noch heute Ihren Platz.

Der Musikverein Interlaken Unterseen, die Jugendmusik Interlaken und das Restaurant 3a freuen sich schon heute auf Ihren Besuch.



restaurant
bar
lounge
interlaken

Restaurant 3a/Jugendherberge Interlaken

Untere Bönigstrasse 3a, 3800 Interlaken

Tel. 033 826 10 99

3a-interlaken@youthhostel.ch

Volkstümlichs Fescht uf em Marktplatz Interlaken

Samstag, 15. August 2015, 9.00 bis 22.00 Uhr



Festwirtschaft

- kalte und warme Getränke
- Chäsbrätel, Bratwürste
- feine selbstgebackene Kuchen, Torten
- Holzofenbrot etc.

- 18.30–22.00 Uhr, Fyrabefäger, Jodelduett Andrea Abegglen/Gabriela Nigg, Jodlerfründe Alpenblick Interlaken, Alphorn-Trio, Fahnenschwinger, Oberländerchörli

Volkstümliche Unterhaltung

- 11.00–13.00 Uhr, Schwyzerörgelquartett Fyrabefäger
- 16.30–18.00 Uhr, Fyrabefäger, Jodelduett Adrea Abegglen/Gabriela Nigg, Oberländerchörli Interlaken, Alphorn-Trio, Fahnenschwinger

Eintritt frei

Die Sängerinnen und Sänger des Oberländerchörli Interlaken freuen sich auf Ihren Besuch

KOSMETIK
HARMONIE



Gültig bis 30.9.2015 – bitte Inserat mitbringen.

Aloe Vera Rückenbehandlung

Diese reinigende, tiefgehende und wohltuende Wellnessbehandlung lässt Sie den Alltag vergessen!
1 1/2 Std. Fr. 85.- (anstatt 105.-)

Hauptstrasse 47, 3800 Unterseen, Tel. 033 821 16 00
www.kosmetik-harmonie.ch

OrthoMedio INTERLAKEN

FLIPFLOP oder Hausschuhe nach Mass

Termin auf Voranmeldung
 Tel. 033 822 14 44



AKTIONSWOCHE von DI 11.8.–SA 15.8.
 in SPIEZ 20% Rabatt auf reguläre Schuhe
Gratis-Fussberatung nur auf Voranmeldung

Aluminium-Fensterläden



Sonnenstoren
 Lamellenstoren
 Rollläden



Wetterbeständig
 Pulverbeschichtet
 Einbrennlackiert

Albert Zwahlen
 Metall- und Storenbau
 Rugenstrasse 31, 3800 Matten
 Tel. 033 822 88 28
 Fax 033 822 88 29
www.zwahlen-metallbau.ch

Cooler Sonnenbrillen mit Stein auf Holz

Ob Holz, Stein oder Acetat, in den **einSTOFFEn** Brillen steckt eine gute Portion Natur drin. Jede einzelne Brille ist ein Unikat. In ihrem Design steckt viel Leidenschaft und Liebe.

Harte Schale, (ein bisschen weniger) harter Kern

Die Steinbrillen sind nicht die Schwergewichte, für die man sie vielleicht halten könnte. Dank der Holzschicht unter der hauchdünnen Steinschicht, tragen sie sich erstaunlich leicht.

Halfbaked: die Stil-Symbiose

Die Front aus erhitztem Natur-Acetat, die Bügel aus Holz. Die Halfbaked-Brillen wirken nicht nur formschön und filigran, sie lassen sich auch beinahe unendlich kombinieren und haben den Zeitgeist zum Frühstück gegessen. Jedes Model gibt es in drei bis vier Farbtönen – wäre ja noch schöner, wenn die Brille nicht zu den Sneakers passen würde.



Haben Sie Lust bekommen auf diesen neuen Durchblick? Besuchen Sie uns! Das Martinaglia-Team berätet Sie gerne.



Martinaglia Optik AG

Agnes und Mario Martinaglia, dipl. AO HFAK
 Jungfraustrasse 7, 3800 Interlaken, Tel. 033 822 94 13

Diego Martinaglia jun. dipl. Augenoptiker
 Hauptstrasse, 3818 Grindelwald, Tel. 033 853 41 21



MARTINAGLIA
 OPTIK

Interlaken Grindelwald

August 2015



Dieser Veranstaltungskalender wird ohne Gewähr auf Vollständigkeit veröffentlicht. Diese Auswahl an Veranstaltungen, welche für die einheimischen LeserInnen von Interesse sein könnten, stammt aus den offiziellen Datenbanken von Interlaken Tourismus und Brienz Tourismus. Bei den aufgeführten Veranstaltungen handelt es sich um Kurzeinträge. Um detaillierte Informationen zu erhalten, bitten wir Sie Interlaken Tourismus direkt zu kontaktieren: www.interlaken.ch oder **Tel. 033 826 53 00**. Besten Dank für Ihr Verständnis.

1. AUGUST NATIONALFEIERTAG

Sa. 1.8.	1. AUGUST DORFMÄRT UND FEST ZUM NATIONALFEIERTAG. Ab 09.00 Uhr Schütze-Zmorge, Festwirtschaft. Unterhaltung im Festzelt. 11.30 Uhr Gottesdienst, 21.30 Uhr Kinder Fackelumzug. Parkplatz Aelmettli, Hauptstrasse, Ringgenberg. www.ringgenberg-goldswil.ch	
Sa. 1.8.	1. AUGUST-BRUNCH. 10.00 bis 13.00 Uhr. Beim Schulhaus am See. Schulhaus, Niederried.	
Sa. 1.8.	1. AUGUST-FEIER. Mit Feuerwerk. Information: Tel. 033 822 29 58. Dorfplatz, Iseltwald. www.boenigen.ch	
Sa. 1.8.	FACKELUMZUG ZUM NATIONALFEIERTAG. Mit Tambouren aus Bönigen. 21.00 Uhr Start Fackelumzug. Information: Tel. 033 822 29 58. 20.45 bis 22.00 Uhr. Bönigen. www.boenigen.ch	
Sa. 1.8.	1. AUGUST FAMILIENGRILLABEND. Gemütlicher Grillabend für die ganze Familie. Information/Reservation: Familie Brunner, Tel. 079 208 96 31. 18.30 Uhr. Alp Heubühnen, Habkern.	
Sa. 1.8.	1. AUGUST IN BEATENBERG. Dorffest auf dem Wydiparkplatz mit musikalischer Unterhaltung der Dorfvereine. Bergfahrten aufs Niederhorn mit Blick auf zahlreiche Feuerwerke. Beatenberg.	
Sa. 1.8.	1. AUGUST-FEIER MIT GROSSEM FOLKLORE-UMZUG. Festivitäten zum Nationalfeiertag. Höheweg, Interlaken. www.interlaken.ch	
Sa. 1.8.	1. AUGUST-FEIER IM TOP O'MET. Traditionelles Schweizer Buffet, volkstümliche Live-Musik und exklusive Aussicht auf das Feuerwerk. Information/Reservation: Tel. 033 828 66 66. 19.00 Uhr. Hotel Metropole, Höheweg 37, Interlaken. www.metropole-interlaken.ch	
Sa. 1.8.	NATIONALFEIERTAG MIT ALTBUNDES RAT CHRISTOPH BLOCHER. Auf der Bodmi in Habkern mit Festredner Altbundesrat Christoph Blocher und folkloristischen Darbietungen. 10.00 bis 23.00 Uhr. Dorfplatz, Habkern.	
Sa. 1.8.	1. AUGUST-BRUNCH AUF DEM BAUERNHOF. Information/Reservation: Familie Häni, Tel. 079 208 96 31. 09.00 bis 13.00 Uhr. Scheune Bodmi, Habkern.	
Sa. 1.8.	NATIONALFEIER IN BRIENZ AM SEE. Ab 14.00 Uhr Festwirtschaft, Kohlplatz Brienz. Dampfbootfahrten, Bootsverleih. 19.00 Uhr MG Brienz und Jodlerklub, 20.00 Uhr Festrede von Bernhard Fuchs, ab 21.30 Uhr brennendes Schweizerkreuz Axalp, See-Feuerwerk um 21.50 Uhr.	
Sa. 1.8.	NATIONALFEIER MIT BALLEBERG-FRÜHSTÜCK. Mit hausgemachten Produkten beim Bauernhaus von Ostermundigen (bei schlechtem Wetter auf der Heubühne) mit Ansprachen. 9.00 bis 13.00 Uhr. Ballenberg.	

Sa. 1.8.	1. AUGUST-BRUNCH. Beginnen Sie den 1. Augustmorgen bei uns im Hilten mit einem feinen und währschaften Äplerbuffet. Platzzahl beschränkt: Tel. 079 511 84 01 oder info@hiltens.ch. 10.00 bis 13.00 Uhr, Hiltens, Axalp.
Sa. 1.8.	BUNDESFEIER IN OBERRIED. 20.00 Uhr Ansprache, 21.20 Uhr Fackelumzug, 22.00 Uhr Feuerwerk. Mit der Musikgesellschaft Oberried, Bitschwaldmusik, Festwirtschaft durch die Feldschützen Oberried. Ab 18.00 Uhr, Schiffländte Oberried.
Sa. 1.8.	1. AUGUST-BRUNCH IM RESTAURANT AXALP STÜBLI. 11.00 bis 13.30 Uhr. Restaurant Axalp Stübli, Hittboden 1420, Axalp. www.restaurant-axalp-stuebli.ch
Sa. 1.8.	BRUNCH IM TEIFFENTAL. Stubete für Jedermann. Anmeldung: fischerteiffental@bluewin.ch oder Tel. 076 380 06 33. 09.00 Uhr. Axalp. www.tieffental.ch
Sa. 1.8.	1. AUGUST-BRUNCH IN HOFSTETTEN. Scheune Blatter Andreas Allmend, Hofstetten ab 09.00 Uhr. (Anmeldung im Verkehrsbüro: Tel. 033 951 23 13).
Sa. 1.8.	LÄNDLERKAPPELLE SCHAUENSEEKLÄNGE. 18.30 bis 23.00 Uhr. Hotel Brienerburli Löwen, Hauptstrasse 11, Brienz.
Sa. 1.8.	MONTREUX MEETS BRIENZ. Summer Big Band. Bei schönem Wetter auf der Seeterrasse. Gratis Eintritt. 20.00 Uhr. Seehotel Bären, Brienz. www.seehotel-baeren-brienz.ch
Sa. 1.8.	CHAMÄLEON SESSIONS #20 BIRTHDAY-FESTIVAL. Konzerte auf der OpenAir-Bühne beim Kunsthhaus. Eintritt frei. 12.00 bis 22.00 Uhr. Kunsthhaus Interlaken, Kunsthhausplatz, Jungfraustrasse 55, Interlaken. www.chamaeleon-sessions.ch
Sa./So. 1./2.8.	CIRCUS GASSER-OLYMPIA GO – «CIRCUS FÜR DICH» 2015. Hochkarätige Artisten aus aller Welt sorgen für ein hinreissendes Circuserlebnis im Schweizer Traditions circus mit integriertem Circusrestaurant. Des Alpes Areal, Interlaken. www.circus-go.ch
Sa./So. 1./2.8.	20 JAHRE EDELWEISS – DAS JUBILÄUM. Edelweiss feiert Geburtstag. Zum Jubiläum gibts eine spektakuläre Überraschung: Ein Edelweiss Zeppelin schwebt über die Schweiz – und alle können mitfliegen! Interlaken. www.edelweissair.ch
So. 2.8.	MIT DEM RANGER DIE LOMBACHALP ENTDECKEN. Infos über Fauna und Flora der einzigartigen Moorlandschaft Lombachalp. Habkern Tourismus Tel. 033 843 13 01, Ranger Tel. 079 488 35 38. 08.30 bis 15.15 Uhr. Lombachalp, Habkern. www.habkern.ch
So. 2./16.8.	FÜHRUNGEN «LES CARAN D'ACHE DE PICASSO». Während der Picasso Ausstellung werden spezielle Führungen angeboten. Information: Tel. 033 822 16 61 oder info@kunsthhaus-interlaken.ch. 11.00 Uhr. Kunsthhaus Interlaken, Jungfraustrasse 55, Interlaken.
Mo. 3.8.	GALA-OPER, OPERETTE, MUSICAL. Eintritt frei, Kollekte. 20.00 Uhr. Reformierte Kirche Beatenberg, Beatenberg. www.beatenbergtourismus.ch
Di. 4.8.	VIOLINKONZERT MIT PROF. DR. MICHAEL GRUBE. Der bekannte Geigenkünstler spielt violinistische Meisterwerke auf seiner 330 jährigen Niccola Amati-Violine. 20.30 Uhr. Kirche Gsteig, Wilderswil.
Di. 4.8.	BEGEGNUNGSKREIS. Für SeniorInnen mit Vorträgen, Unterhaltung, Musik, Liedern und einem Zvieri. 14.30 Uhr. Kirchgemeindehaus, Ringgenberg. www.kircheringgenberg.ch
Di. 4.8.	FOLKLOREABEND IN BRIENZ. Mit dem Jodlerklub Rothorn, MG Brienz, Alphornbläser und Fahنشwinger. Festwirtschaft: MG Brienz. 20.00 Uhr. Cholplatz Brienz.
Mi. 5./12.8.	INTERLAKEN IN CONCERT – TIMELESS SWISS FOLKLORIC. Platzkonzerte mit Folkloregruppen aus der Region. 5.8.: Dorfplatz Matten/12.8.: Kunsthhausplatz Interlaken. Nur bei guter Witterung. Gratis. Information: Tel. 033 826 53 00. 20.30 Uhr. www.interlaken.ch
Mi. 5.8.	KLAVIERREZITAL MIT SILVIA HARNISCH. Klassischer Abend mit Werken von Bach, Chopin, Liszt und Daquin. Eintritt frei, Kollekte. Information: Tel. 033 828 88 44. 20.00 Uhr. Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken. www.zentrum-artos.ch

Mi. 5.8.	ERÖFFNUNGSFEST. Spielgruppe Suggiture entdecken, Kinderschminken, Basteln und Toben. Kaffee, Kuchen und Vieles mehr. 14.00 bis 19.00 Uhr. Spielgruppe Suggiture, Untere Gasse 4, Niederried. www.spielgruppesuggiture.ch
Do.–Sa. 6.–8.8.	OPENAIKINO BÖDELI 2015. Am «Openairkino Bödeli» wird mit der diesjährigen, zehnten Ausführung auf dem Stadthausplatz ein letztes Mal das treue Publikum unterhalten. Eintritt frei. 21.15 Uhr. Stadthausplatz, Unterseen. www.openairkino-bodeli.ch
Fr. 7.8.	FOLKLOREABEND IN OBERRIED. Mit dem Jodlerklub, Musikgesellschaft Oberried und den Harzer-Fäger. Eintritt frei. Festwirtschaft: Jodlerklub. 19.00 Uhr. Ländte Oberried.
Fr. 7.8.	URCHIGES RINGGENBERG. Grosser Festakt bei der Häusergruppe Schlossweid und im Burghof. Verschiedene Aktivitäten und folkloristische Darbietungen. Ebenfalls findet das Sommerkonzert mit «Pfistermen's Friends» von 20.00 bis 21.30 Uhr im Burghof statt. ab 17.00 Uhr. Ringgenberg. www.ringgenberg-goldswil.ch
Fr. 7.8.	CARLO BRUNNER KONZERT. Information/Reservation: Tel. 079 210 18 18. 19.00 bis 22.00 Uhr. Pedro's Bistro, Strandbad Iseltwald, Schorren, Iseltwald. www.boenigen.ch
Fr. 7.8.	BALMER'S BEST – MUSIG UFEM MARKTPLATZ. Schweizer Qualitäts-Ländler. www.musig-ufem-marktplatz.ch . Marktplatz Interlaken, Interlaken.
Fr. 7.8.	PLATZKONZERT MUSIKVEREIN INTERLAKEN UNTERSEEN. Informationen: www.mviu.ch . 20.00 Uhr. Restaurant Des Alpes, Höheweg 115, Interlaken.
Fr.–So. 7.–9.8.	BRIENZERSEE ROCKFESTIVAL. Schweizer und internationale Rockmusik am See. Brienz. www.brienzerseerockfestival.ch
Sa. 8.8.	MÄRLI- UND BASTELNACHMITTAG. Nach dem ersten Teil der Märlistunde können die Kinder basteln. 14.00 bis 16.00 Uhr. Burgseeli, Strandbad, Ringgenberg.
Sa. 8.8.	SPORT, SPIEL UND SPASS IM VORSASS. Spiel und Spass in vier Teams. 16.30 Uhr. Bärgrestaurant Vorsass, Beatenberg.
Sa. 8.8.	HÖHEMATTEFEST LIONS CLUB INTERLAKEN. Mit musikalischer Unterhaltung der Musikschule Oberland Ost. Höhematte vis-à-vis des Kursaalgartens. 11.00 bis 23.00 Uhr. Höhematte, Interlaken.
Sa./So. 8./9.8.	JUBILÄUMS JAGDSCHIESSEN. 8.8.: 13.00 bis 18.00 Uhr / 9.8.: 09.00 bis 16.00 Uhr. Schiessstand Engi, Brienz.
Di./Sa. 8./18.8.	WORKSHOP «LES CARAN D'ACHE DE PICASSO». Geführter Besuch der Ausstellung und praktische, künstlerische Auseinandersetzung. Teilnehmerzahl beschränkt. Reservation: info@kunsthau-interlaken.ch . 16.00 bis 18.00 Uhr. Kunsthau Interlaken, Jungfraustrasse 55, Interlaken. www.kunsthau-interlaken.ch
So. 9.8.	BÄRGDORFET. Auf dem Harzisboden mit Bergpredigt, Taufe, Festwirtschaft, Tanz und Unterhaltung. Kostenlos. Tel. 1600 / 3 ab 7.00 Uhr. 11.00 Uhr. Harzisboden, Iseltwald.
So. 9.8.	BODE-CHILBI BEATENBERG. Mit Berggottesdienst, Darbietungen der Dorfvereine, diverse Spiele für Gross und Klein sowie Tanz- und Unterhaltung. 10.30 Uhr. Bodenalp, Beatenberg. www.beatenbergtourismus.ch

Total Ausverkauf **Geschäftsaufgabe**
 Möbel, Dekos, Antiquitäten, Lampen, Bilder, Stoffe etc.

a+s design
möbel allenbach
 hintergasse 17, 3110 münsingen
 031 721 12 36 www.asdesign.ch

1. August auf dem Brienersee.

Geniessen Sie den Nationalfeiertag bei einer erlebnisreichen Schifffahrt auf dem wildromantischen Brienersee.

Äplerbrunch auf dem MS «Jungfrau»

Auf dem reichhaltigen Buffet finden Sie vor allem Produkte aus der Region.
Interlaken Ost ab 10.07 Uhr, Brienz an 11.20 Uhr

Abendrundfahrten

Geniessen Sie die abendliche Feststimmung vom Schiff aus und lassen Sie sich dabei mit Köstlichkeiten aus der Bordküche verwöhnen.

Dampfschiff Lötschberg: Interlaken Ost ab 19.07 Uhr, an 21.53 Uhr

Motorschiff: Interlaken Ost ab 20.10 Uhr, an 22.50 Uhr

Tischreservation notwendig: Gastro-Lac AG, Tel. 079 422 90 79

Mehr Infos unter Tel 058 327 48 11 oder www.bls.ch/schiff

Schifffahrt
Berner Oberland 


Besser unterwegs.

So. 9.8.	VORTRAG LIVE VON ERICH VON DÄNIKEN. «Unmögliche Wahrheiten» – spannender und packender Vortrag von Erich von Däniken. Information: Tel. 033 827 57 57. 16.00 bis 16.40 Uhr. Jungfrau Park, Obere Bönigstrasse 100, Matten. www.jungfraupark.ch
So. 9.8.	BÄRGDORFET ALP LOMBACH. Berg- und Äplerfest des Jodlerklubs Ringgenberg-Goldswil. Bergpredigt, danach volkstümliche Unterhaltung und Tanz. Grosse Festwirtschaft. 10.00 Uhr. Lombach, Habkern. www.ringgenberg-goldswil.ch
Mo.–Mi. 10.–12.8.	TAG DER OFFENEN TÜR. Lernen Sie die Spielgruppe Suggiture kennen. 08.30 bis 11.30 und 14.00 bis 18.00 Uhr. Spielgruppe Suggiture, Untere Gasse 4, Niederried. www.spielgruppessuggiture.ch
Di. 11.8.	FOLKLOREABEND IN BRIENZ. Mit dem Jodlerklub Brienz, Handharmonikaclub Brienz, Alphornbläser und Fahنشwinger. 20.00 Uhr. Cholplatz Brienz.
Do. 13.8.	KONZERT AM SEE. Geniessen Sie traditionelle volkstümliche Darbietungen mit Jodlerklub, Trachtengruppe, Alphornbläser und Fahنشwinger. Kostenlos. Information Tel. 033 822 29 58. 20.00 bis 21.00 Uhr. Schiffstation Bönigen. www.boenigen.ch
Do. 13.8.	FLÜEMISWIL – E BÄRNDÜTSCHI GSGHICHT. Lesung Martin Rindlisbacher: Flüemiswil – e bärndütschi Gschicht, köstliches zwischen Himmel und Hölle. 20.00 Uhr. Kongress-Saal Beatenberg, Beatenberg.
Fr. 14.8.	MONTREUX MEETS BRIENZ. West Side Big Band. Bei schönem Wetter auf der Seeterrasse. Gratis Eintritt. 20.00 Uhr. Seehotel Bären, Brienz. www.seehotel-baeren-brienz.ch
Fr. 14.8.	PLATZKONZERT. Platzkonzert auf dem Dorfplatz von Habkern mit tollem Rahmenprogramm. Eintritt frei. 20.00 bis 23.30 Uhr. Dorfplatz, Habkern.
Fr. 14.8.	HARZERABEND. Traditionelle volkstümliche Darbietungen der Harzer. Kostenlos. Information: Tel. 033 822 29 58. 19.30 bis 21.30 Uhr. Dorfplatz, Iseltwald. www.boenigen.ch
Fr.14./21./28.8.	FISCHBUFFET IM HOTEL BRIENZ. Tel. 033 951 35 51, www.hotel-brienz.ch
Fr.–So. 14.–16.8.	WASSERFLUGZEUGTREFFEN AUF DEM BRIENZERSEE. Information: Tel. 033 822 29 58. Am Quai, Bönigen. www.seaplanes.ch
Sa. 15.8.	MONTREUX MEETS BRIENZ. Bop a Drop. Bei schönem Wetter auf der Seeterrasse. Gratis Eintritt. 20.00 Uhr. Seehotel Bären, Brienz. www.seehotel-baeren-brienz.ch
Sa. 15.8.	KONZERT IM BURGSEELI. Konzert der Jugendmusig Ringgenberg-Goldswil und der Musikgesellschaft Ringgenberg vor der schönen Burgseeli Kulisse. 14.00 Uhr. Naturstrandbad Burgseeli, Goldswil. www.jmringgenberg.ch
Sa. 15.8.	SOMMERFEST AUF DEM MARKTPLATZ. Jodeln, volkstümliche Musik, Alphornblasen und Fahنشwinger werden geboten. Festwirtschaft. Eintritt frei. 09.00 bis 22.00 Uhr. Marktplatz Interlaken, Interlaken. www.jodlerverband.ch
Sa. 15.8.	3. VESPER «VERBINDEN UND TRENNEN». «Experiencia Flamenco». Vital Julian Frey, Cembalo. Eintritt frei, Kollekte. 17.30 Uhr. Kirche Gsteig, Wilderswil.
Sa. 15.8.	KULINARISCHE GENUSS-WERKSTATT. Gemeinsam mit dem TV-Koch Torsten Götz machen Sie sich auf Erkundung der Schweizer Traditionsküche auf moderne Art. Information/Reservation: Tel. 033 828 91 00. Hapimag, Höheweg 95, Interlaken.
Sa./So. 15./16.8.	OPEN-AIR TIEFENTAL/AXALP. Es geht weiter mit neuem Team! Das wohl kleinste Openair auf 1500 m ü. Meer. Anfahrtsstrasse zur Axalp, Brienz. www.tiefental.ch
Sa. 15./29.8.	FLOHMARKT KURSAAL GARTEN. Besuchen Sie unseren alljährlichen Floh-, Sammler- und Trödlermarkt. Es ist für Jedermann etwas dabei. 10.00 bis 18.00 Uhr. Casino Kursaal, Konzerthalle, Strandbadstrasse 44, Interlaken.
So. 16.8.	GOTTESDIENST MITW. KUW SCHULBEGINN. Mit der Musik von Jugendlichen aus der CD «Kinderträume». 09.45 Uhr. Burg Ringgenberg, Burgkirche, Ringgenberg. www.kircheringgenberg.ch



«Meine Freude am Formulieren bringt Ihre Botschaft ans Ziel!»

Verständlich und präzise kommunizieren.

Texterin Janina, BA in History and Economics,
freut sich auf Ihren Anruf!

Tel. +41 (0)33 336 55 55, j.stucki@weberag.ch
www.weberag.ch

WEBERAG

— KOMMUNIKATIONSAGENTUR —

Di. 18.8.	KONZERT AM SEE. Mit der Musikgesellschaft Bönigen. Nur bei guter Witterung. Kostenlos. Information Tel. 033 822 29 58. 20.00 bis 21.00 Uhr. Am Quai, Bönigen.
Di. 18.8.	FOLKLOREABEND IN BRIENZ. Mit dem Jodlerklub Bärgecho, MG Brienz, Alphornbläser und Fahنشwinger. Festwirtschaft: Oberer Brienzseechor. 20.00 Uhr. Cholplatz Brienz.
Mi. 19.8.	5. MATTEN-ABE. 19.30 Uhr. Dorfplatz, Matten.
Do. 20.8.	SENIORENTANZNACHMITTAGE CASINO KURSAAL. Geniessen Sie einen Tanznachmittag im Casino Kursaal mit Live-Musik. Informationen: www.congress-interlaken.ch . 14.00 bis 17.00 Uhr. Casino Kursaal, Strandbadstrasse 44, Interlaken.
Fr. 21.8.	MONTREUX MEETS BRIENZ. Leuthold-Bucher-Till. Bei schönem Wetter auf der Seeterrasse. Gratis Eintritt. 20.00 Uhr. Seehotel Bären, Brienz. www.seehotel-baeren-brienz.ch
Fr. 21.8.	KATHARINA MICHEL – MUSIG UFEM MARKTPLATZ. Michel's Marktplatz-Musig. Marktplatz Interlaken, Interlaken. www.musig-ufem-marktplatz.ch
Fr. 21.8.	PLATZKONZERT DES MUSIKVEREINS INTERLAKEN UNTERSEEN. 20.00 Uhr. Stadthausplatz, Interlaken. www.mviu.ch
Sa. 22.8.	DIE GEMEINDE EHRT. Einzelpersonen, Gruppen, Vereine oder Institutionen werden für herausragende Leistungen geehrt. 20.00 Uhr. Schulhaus, Burgweg 15, Ringgenberg.
Sa./So. 22./23.8.	GRÜMPELTURNIER. Fussball Plauschturnier, organisiert vom Skiclub Ringgenberg. Grosse Festwirtschaft. Schulhaus, Burgweg 15, Ringgenberg. www.skiclub-ringgenberg.ch
So. 23.8.	«MATINÉE-KONZERT AUF DEM RIED». Das Guarneri Trio Prague mit Cenek Pavlik (Violine), Marek Jjerie (Violomcello) und Ivan Klanski (Klavier) spielt von Felix Mendelssohn Bartholdy. 11.00 Uhr. im Ried, Saxetenstrasse, Wilderswil. mendelssohn-gesellschaft.ch
So. 23.8.	GOTTESDIENST IM ALTERSHEIM SUNNSYTA. Mit dem Chinderchörli Bödéli. 09.45 Uhr. Altersheim Sunnsyta, Kappelstrasse 342, Ringgenberg.
So. 23.8.	ALPHORN-TREFFEN AUF DER ALP CHÜEMATTE. Das Alphorn-Treffen auf der Alp Chüematte ist in den letzten Jahren zu einem der grössten seiner Art geworden. 10.30 Uhr. Alp Chüematte, Beatenberg. www.beatenbergtourismus.ch
Di. 25.8.	KONZERT BLASKAPELLE SELVE THUN. «70 Jahre Selve Musik». Eintritt frei, Kollekte. 20.00 Uhr. Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken. www.zentrum-artos.ch
Di. 25.8.	FOLKLOREABEND IN BRIENZ. Mit dem Jodlerklub Rothorn, Handharmonikaclub Brienz, Trachtengruppe, Alphornbläser und Fahنشwinger. Festwirtschaft: Trachtengruppe. 20.00 Uhr. Cholplatz Brienz.
Mi. 26.8.	FOLKLOREABEND IN DER SCHLOSSWEID. Unter Mitwirkung der lokalen Musikanten. Kleine Festwirtschaft sowie Buffet mit Süsssem. 20.00 Uhr. Schlossweid, Ringgenberg. www.ringgenberg-goldswil.ch
Do. 27.8.	KONZERT AM SEE. Mit dem Chor NotaBene, Alphornbläser und Fahنشwinger. Kostenlos. Information: Tel. 033 822 29 58. 20.00 bis 21.00 Uhr. Schiffstation Bönigen. www.boenigen.ch
Do. 27.8.	STADELÖRGELER BÖNIGEN. 19.30 Uhr. Restaurant Des Alpes, Höheweg 115, Interlaken.
Do. 27.8.	MONTREUX MEETS BRIENZ. David Emanuel. Bei schönem Wetter auf der Seeterrasse. Gratis Eintritt. 20.00 Uhr. Seehotel Bären, Brienz. www.seehotel-baeren-brienz.ch
Fr. 28.8.	AUGUSTINMÄRIT. Marktfahrer aus nah und fern bieten ihre Waren feil. 09.00 bis 17.30 Uhr. Stadthausplatz und Obere Gasse, Unterseen.
Fr. 28.8.	DINIEREN UND FLANIEREN. Ohne Zeitdruck schlendern Sie von der Vorspeise über den Hauptgang bis zum Dessert durchs malerische Iseltwald. Informationen: Tel. 033 822 29 58. 18.30 Uhr. Iseltwald.



1. PICKNICK-BLANC

Wir sagen Danke und laden Sie ein!

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner der Bördeli-Gemeinden

Interlaken Tourismus und der Hotelierverein Interlaken bedanken sich bei Ihnen für Ihr Wohlwollen und Ihre Gastfreundschaft gegenüber unseren internationalen Gästen. Erleben Sie ein gemütliches und geselliges Picknick ganz in Weiss im Herzen unserer Tourismusdestination.

Wann | Wo

Sa. 29. August 2015, ab 16.00 bis 22.00h, Höhematte Interlaken

Verschiebungsdatum: Sa. 5. September 2015

Dresscode

Ganz in Weiss oder in heller Kleidung

Weitere Informationen

picknick-blanc.ch

Fr. 28.8.	SOMMERKONZERT IM BURGHOF. Mit dem «Vokalensemble Ardent». Nachtigallengesang. Bei schlechter Witterung in der Burgkirche. Freie Kollekte. 20.00 Uhr. Burg Ringgenberg, Burghof, Ringgenberg. www.kircheringgenberg.ch
Fr. 28.8.	VOLLMONDSCHWIMMEN. Gönnen Sie sich eine nächtliche Abkühlung und geniessen Sie die einmalige Stimmung. Baden ist bis 22.30 Uhr möglich. Das Restaurant ist offen. Nur bei schöner Witterung. 20.00 bis 23.00 Uhr. Burgseeli, Strandbad, Ringgenberg.
Sa. 29.8.	STERNZEICHENTAG DER SCHÜTZEN. Musig vo hie für Gescht vo hie. Eintritt frei. Information: Tel. 079 210 18 18. 15.00 Uhr. Pedro's Bistro, Strandbad Iseltwald.
Sa. 29.8.	DAS ZELT: I QUATTRO – ETERNITÀ. Die vier Opersänger sind zurück auf der ZELT-Bühne mit neuer Musik. Klassischer Gesang verbunden mit Schweizer Volksliedern. 20.00 bis 22.00 Uhr. DAS ZELT, Höhematte, Höheweg 41, Interlaken. www.daszelt.ch
Sa./So. 29./30.8.	OLDTIMER TRAKTOREN TREFFEN. Geniessen Sie eine Rundfahrt mit einem speziellen Oldtimer. 10.00 bis 17.00 Uhr. Schweizerisches Freilichtmuseum Ballenberg.
So. 30.8.	DAS ZELT: CARLO BRUNNER GALA – 60 JAHRE JUBILÄUM. Unsere Schweizer Volksmusik berührt Herzen, weckt Erinnerungen, lädt ein zum Träumen, Tanzen und Feiern. 17.00 bis 19.00 Uhr. DAS ZELT, Höhematte, Höheweg 41, Interlaken. www.daszelt.ch
So. 30.8.	BÄCKER-ZMORGE. 09.00 bis 12.30 Uhr. Tea-Room Bel-Air, Beatenberg. www.bel-air.ch
So. 30.8.	GOTTESDIENST MIT MUSIK & WORT IN DER KIRCHE BRIENZWILER. «75 Jahre Kirche Brienzwiler». Abendfeier zum Jubiläum mit anschliessendem Apéro. Musik: Bläsergruppe der Musikgesellschaft Brienzwiler und weitere Musikanten.
Jeden Mo.	JASSEN. Auskunft: Tel. 033 841 12 57. 19.30 Uhr. Hotel/Restaurant Gloria in Beatenberg. www.beatenbergtourismus.ch
Jeden Di.	FOLKLOREABEND. Abwechslungsweise Jodlerklubs, die Musikgesellschaft, Fahnen-schwinger und Alphornbläser, Trachengruppe und der Handharmonikaclub. Eintritt frei. Information: Tel. 033 952 80 80. 20.00 Uhr. Cholplatz, Brienz. www.brienz-tourismus.ch
Jeden Di. & Fr.	SWISS BARBECUE CRUISE. Grill & Chill auf der Swiss Barbecue Cruise. Information/Reservation: Tel. 033 826 53 00. 19.30 bis 21.15 Uhr. Schiffstation Interlaken Ost, Lanzenen 1, Interlaken. www.interlaken.ch
Jeden Mi.	SCHACH- UND SPIELABEND IM RESTAURANT STERNEN IN BRIENZ. Ab 17.00 Uhr. Spielabend für Jedermann/frau! Es stehen diverse Spiele zur Verfügung. www.play-do.com
Jeden Mi.	HALAL BARBECUE CRUISE. Auf der Abendrundfahrt wird ein Barbecue mit typischen Speisen aus dem arabischen Raum serviert. Information/Reservation: Tel. 033 826 53 00. 19.30 bis 21.15 Uhr. Schiffstation Interlaken Ost, Lanzenen 1, Interlaken. www.interlaken.ch
Jeden Mi. & Sa.	BESICHTIGUNG BUNKERANLAGE FISCHBALMEN. Der Infanteriebunker wurde 1941/42 erstellt und ist immer noch voll ausgerüstet. Restaurant Buffet Beatenbucht, Seestrasse 370, Beatenberg. www.beatenbergtourismus.ch
Jeden Do.	INTERLAKEN IN CONCERT – TIMELESS JAZZ. Platzkonzert. 6.8.: Radio Jazz / 13.8.: National Youth Big Band / 20.8.: Steamboat Rats Jazzband / 27.8.: West Side Big Band. Bei jeder Witterung. Eintritt frei, Kollekte. Information: Tel. 033 826 53 00. 19.30 Uhr. Kunsthaus Interlaken, Kunsthausplatz, Jungfraustrasse 55, Interlaken. www.interlaken.ch
Jeden Do. & Sa.	«WILHELM TELL » – DAS LEGENDÄRE THEATER. Das grösste, fest installierte Freilichttheater in der Schweiz. Bitte Spielzeiten auf www.tellspele.ch beachten. Information/Reservation: Tel. 033 822 37 22. Tellspielareal, Tellweg 5, Matten. www.tellspele.ch
Jeden Fr.	«WILDERSWIL IN CONCERT». Folklorekonzert mit lokalen Formationen. Nur bei guter Witterung. 20.30 Uhr. Bärenplatz, Wilderswil.
Jeden Fr.	BESICHTIGUNG FESTUNG WALDBRAND. Die ehemalige Festung Waldbrand, ein Ort der Erfahrung und Erlebnisse hoch über dem Thunersee. 14.00 Uhr. Festung Waldbrand, Beatenberg. www.beatenbergtourismus.ch



Zentrum Artos Interlaken

Themenwochen und Kurse

Das Zentrum Artos mit dem Alters- und Pflegeheim, ***Hotel und Mietwohnungen, bietet im Hotel diverse Kurse zu verschiedenen Themen an. Interessierte aus Interlaken und Umgebung sind herzlich eingeladen, daran teilzunehmen. Hier finden Sie eine Auswahl an beliebten und bewährten Kursen.



Miniaturen-Malkurs

mit Frieda Zwahlen
vom 19. bis 23. Oktober 2015
vom 04. bis 08. April 2016
Kurs für Initial- und Buchmalerei.

Kalligraphie-Kurs

mit Frieda Zwahlen
vom 25. bis 31. Oktober 2015
vom 10. bis 16. April 2016
Für Einsteiger und Fortgeschrittene.

Patchworkkurs

mit Verena Füllemann
vom 26. bis 30. Oktober 2015
Weihnachtsbaum der Maori oder
Zwei-in-Einem

Stickkurs

mit Vera Stoll
vom 26. bis 31. Oktober 2015
Mit Nadel und Faden zaubern.

Klößelkurs

mit den Lauterbrunner Spitzen-
Klöpplerinnen
vom 9. bis 13. November 2015
Für Einsteiger und Fortgeschrittene.

Gedächtnstraining

mit der neuen Leiterin Marina Kohler
vom 15. bis 21. November 2015
Denken macht Spass!

Artos-Hausmusiktage

mit Trudi Amstutz und Ernst Thöni
vom 16. bis 21. November 2015
„Siehe, dein König kommt zu dir!“

Malkurs Acryl-Technik und Collagen

mit Marianne Marty
vom 16. bis 21. November 2015
vom 08. bis 13. Februar 2016
Für Anfänger und Fortgeschrittene.

Veeh-Harfen-Spiel

mit Marie-Claire Egger-Betschart
vom 16. bis 21. November 2015
Einführungskurs

Detailprospekte und weitere Infos
erhalten Sie unter www.hotel-artos.ch,
oder rufen Sie uns an.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung.

Zentrum Artos Interlaken
T 033 828 88 44 mail@artos.ch

AUSSTELLUNGEN

Bis 21.8.	100 JAHRE WEIHNACHTSKRIPPE CHRISTNACHT. Die Huggler Holzbildhauerei präsentiert eine Ausstellung mit originalem Briener Kunsthandwerk in der Burggalerie Brienz. Mo bis Fr, 9.00 bis 12.00 und 13.30 bis 17.00 Uhr, Sa und So, 13.00 bis 16.00 Uhr.
Mi./Fr. 5./7.8.	SOMMERAUSSTELLUNG. Thema: «Jubiläum 775 Jahre Ringgenberg». 19.00 bis 21.00 Uhr. Dorfmuseum Schlossweid, Kirchgasse, Ringgenberg. www.ringgenberg-goldswil.ch
Mo.–So. 15.–31.8.	AUSSTELLUNG «TRAUMWELTEN». Ausstellung «Traumwelten» in Acryl- und Ölmalerei von Konrad Freiburghaus. Information: Tel. 033 828 88 44. Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken. www.zentrum-artos.ch
Jeden Di.–Sa.	«LES CARAN D'ACHE DE PICASSO». Entdecken Sie die intime Welt Pablo Picassos. Information: Tel. 033 822 16 61. 14.00 bis 18.00 Uhr. Kunsthaus Interlaken, Jungfraustrasse 55, Interlaken. www.kunsthausinterlaken.ch
Jeden Mi. & So.	DORFMUSEUM «ALTE MÜHLE». Wechselausstellung bis 25.10.2015 «einst & jetzt». Eintritt frei, Spendenkässeli. Dorfmuseum Alte Mühle, Mühlenenstrasse 38, Wilderswil.
Jeden Mo.–Fr.	AUSSTELLUNGSRAUM DER SCHULE FÜR HOLZBILDHAUEREI. Während des Schulbetriebs Mo bis Do, 8.00 bis 11.30 und 13.30–17.00 Uhr / Fr, 8.00 bis 11.30 und 13.30 bis 16.00 Uhr geöffnet. www.holzbildhauerei.ch
Täglich	SONDERAUSSTELLUNG ZU ERICH VON DÄNIKENS 80. GEBURTSTAG. Exklusive Cartoon-Ausstellung bis 18. Oktober. Information: Tel. 033 827 57 57. 11.00 bis 18.00 Uhr. JungfrauPark Interlaken, Obere Bönigstrasse 100, Interlaken. www.jungfrau-park.ch
Täglich	KUNSTWERKE VON SEYLECH LEUTHARD. Geöffnet auf Anfrage. Tel. 033 951 73 13 oder 079 130 33 77. In der neuen Kunstgalerie Seylech in Brienz, Hauptstrasse 103 (neben Rothorn-Apotheke). www.seylech.ch
Täglich	FREILICHTMUSEUM BALLEMBERG. Jahresthema: Ein gutes Gespann – Landwirtschaft im Freilichtmuseum. Information: Tel. 033 952 10 30 oder www.ballenberg.ch . Geöffnet von 10.00 bis 17.00 Uhr. Freilichtmuseum Ballenberg, Hofstetten.
Täglich	KUNSTAUSSTELLUNG VON SILVIA SCHMOCKER. In den öffentlich zugänglichen Räumen. Eintritt frei. Information: Tel. 033 828 66 66. Hotel Metropole, Höheweg 37, Interlaken. www.metropole-interlaken.ch
Täglich	SCHWEIZER HOLZBILDHAUEREI MUSEUM BRIENZ. Ausstellung zum Thema «Aktuelles Schaffen in der Schweizer Holzbildhauerei». 9.00 bis 17.00 Uhr. www.museum-holzbildhauerei.ch

GÄSTEPROGRAMM/WÖCHENTLICHE VERANSTALTUNGEN INTERLAKEN

Programm erhältlich bei Interlaken Tourismus, Höheweg 37, Interlaken, Tel. 033 826 53 00.

Nächste Ausgabe

Die **VERANSTALTUNGSDATEN** können für die **AUSGABE SEPTEMBER 2015** bis **MITTWOCH, 5. AUGUST 2015** an folgende Adressen gesendet werden:

INTERLAKEN TOURISMUS, Höheweg 37, 3800 Interlaken, Telefon 033 826 53 00, Fax 033 826 53 75, veranstaltungen@interlakentourism.ch, www.interlaken.ch/events oder

BRIENZ TOURISMUS, Postfach 801, 3855 Brienz, Telefon 033 952 80 80, Fax 033 952 80 88, info@brienz-tourismus.ch, www.brienz-tourismus.ch

Belvédère

★★★★★

Strandhotel & Restaurant

Mittagsangebot im Belvédère

Montag bis Freitag, 11.30 bis 13.30 Uhr

Geniessen Sie ab sofort unser neues 2- oder 3-Gang Halbzeitmenü, für CHF 25.– bzw. 32.–, inklusive Kaffee oder unseren neuen 2- oder 3-Gang Businesslunch für CHF 38.– bzw. 45.–, inklusive Kaffee. Selbstverständlich haben wir auch eine Auswahl an erlesenen à la Carte Gerichten. Mehr Informationen sowie das aktuelle Menü finden Sie auf unserer Homepage.

Barbecue im Belvédère Park

Jeden Freitagabend im Juli und August
(ausgenommen 7. August)

Gönnen Sie sich bei schönster Aussicht, einen entspannten Start ins Sommerwochenende in unserem Belvédère Park. Zum Auftakt ein Salat- und Vorspeisebuffet gefolgt von Fleisch- und Fischspezialitäten vom Holzkohlegrill und aus dem Smoker. Verschiedene Beilagen und süsse Köstlichkeiten runden das Angebot ab. Das ganze Angebot à discrétion für nur CHF 65.– pro Person.

Nationalfeiertag

Samstag, 1. August 2015

Feiern Sie mit uns den Geburtstag der Schweiz. Zum Auftakt ein Aperitif gefolgt von einem reichhaltigen Vorspeisenbuffet mit Schweizer Spezialitäten, servierter Hauptgang und ein verführerisches Dessertbuffet begleitet von traditioneller Schweizer Volksmusik zum Preis von CHF 125.– pro Person (inklusive Aperitif, Menü, Musik und Feuerwerk um 22.00 Uhr).

Sommernachtsball 2015

Freitag, 7. August 2015

Zum Preis von CHF 125.– pro Person geniessen Sie das sommerliche Ballvergnügen in gewohntem Rahmen mit schwungvoller Live Tanzmusik. Reservieren Sie Ihren Platz noch heute!

Romeo und Julia – Das Musical

Bis 28. August 2015

Geniessen Sie vor jeder Vorführung ein 3-Gang Gourmet Menü inklusive Apéro in unserem Restaurant für nur CHF 95.– pro Person. Gerne können Sie vorgängig auch den Transfer zum Musical-Gelände in Thun buchen. Das ganze Angebot muss im Voraus reserviert werden.

Bis bald in Ihrem Belvédère
033 655 66 66



Restaurant
Burehuus

Ländliche Gastfreundschaft mitten in der Stadt

Gastfreundschaft und Emotionen,
der Ort an dem sich Geniesser treffen

Burehuus-Agenda 2015

Sonntags-Brunch

2. August, 6. September,
4. Oktober mit Ländler Musik,
1. November, 6. Dezember

Ab 9.30 Uhr erwartet Sie ein bezauberndes
«Burebuffet zum Z'morgele»

«**unverschämt guet**»

CHF 35.– pro Person
(Reservation erwünscht)

Romeo & Julia – Das Musical

Bis 22. August 2015

«Romeo & Julia» auf der Seebühne Thun

Geniessen Sie ab 17.30 Uhr im Restaurant Burehuus zum Auftakt ein erfrischendes Apéritif, anschliessend ein köstliches 4-Gang-Auswahl-Menü – ein perfekter Sommeranlass. Gerne bieten wir das «Musical-Gourmet» auch mit Transfer an.

Grillbuffet

August

Jeden **Montag** von 11.30 – 14.00 Uhr
und jeden **Donnerstag** von 18.00 – 21.30 Uhr
Salatbuffet, Grillbuffet mit Fleisch, Fisch und
Gemüse div. Saucen Dessert, CHF 48.–



Herzlich
willkommen

Hohmadpark, Frutigenstrasse 44, CH-3600 Thun
Telefon 033 224 08 08, Fax 033 224 08 09
info@burehuus.ch, www.burehuus.ch

Feiern Sie in der Trinkhalle

Wunderbare Feste mit grandioser Aussicht



Für Informationen
und Reservationen
Förderverein Trinkhalle
am Kleinen Rugen
Telefon 079 784 79 21
www.trinkhalle.ch

Kommen Sie zu uns in die
Trinkhalle am Kleinen Rugen

- tiptop ausgerüstete Küche
- heizbare Räume
- beleuchteter Gehweg

Ob Geburtstagsfeiern, Hochzeiten,
Firmenanlässe, Sitzungen –
**diese einzigartige Atmosphäre wird
auch Ihren Anlass verzaubern!**



Nächster öffentlicher Anlass:

Sonntag, 9. August 2015

14.00–17.00 Uhr

«Kaffee & Kuchen» in der Trinkhalle
am Kleinen Rugen.

Feine, hausgemachte Cakes & Kuchen.
Musikalische Unterhaltung mit Stefan
Dorner und Werner Frattini.

Eintritt frei

30
Jahre
hsr

Gegründet 1985, hat sich die HSR Ingenieure AG im Bereich Bauberatung, Bauphysik, Energie und Umwelt einen guten Namen für flexible Lösungen und eine neutrale Beratung geschaffen.

Dank unserer treuen Kundschaft können wir auf eine erfolgreiche 30-jährige Firmengeschichte zurückblicken.

Motiviert für neue Herausforderungen und fachübergreifende Aufgabenstellungen blicken wir in die Zukunft und freuen uns auf weitere gute Kontakte.

HSR Ingenieure AG

Bauberatungen • Bauphysik • Energie • Umwelt

Bahnhofstrasse 41 • Spiez • www.hsr-ingenieure.ch • info@hsr-ingenieure.ch



Jungfrau- Minirun

Freitag,
11. September 2015

Jungfrau-Minirun – Der Lauf für Kids und Jugendliche

Startzeit: ab 15.10 Uhr
Strecke: von 200m–1609m,
Höhematte im Zentrum von Interlaken
Anmeldeschluss: 28. August 2015
Trainings: Am 17., 24. und 31. August 2015 finden
auf der Originalstrecke Trainings unter Mitwirkung
von Schweizer Sportgrößen statt.
Treffpunkt: 18.00 Uhr beim Ziel am Höheweg.



Jungfrau- Minimarathon

Freitag,
11. September 2015

Jungfrau-Minimarathon – Der Lauf für Jedermann

LäuferInnen, WalkerInnen und Nordic
WalkerInnen sind herzlich willkommen.
Startzeit: 19.00 Uhr
Strecke: 4,2195 km, Rundkurs um die Höhematte
Anmeldeschluss: 28. August 2015
Trainings: Am 17., 24. und 31. August 2015 finden
auf der Höhematte Trainings für EinsteigerInnen statt.
Treffpunkt: 18.00 Uhr beim Ziel am Höheweg.



Detaillierte Informationen
sind zu finden unter
www.jungfrau-marathon.ch



Gurtschnalle und Ledergürtel nach Mass

Mit einer besonderen Gürtelschnalle aus dem Emmental und einem Ledergurt nach Mass begleitet Sie ein feines Kunsthandwerk durch den Alltag.



Im Heimatwerk können Ledergürtel auf Mass bestellt werden. Es gibt eine reiche Auswahl an Gurtschnallen und Ledergürtel. Wir helfen, die richtige Länge herauszufinden. Die Gürtel sind aus Rindsleder und sind in vielen Farben oder Fell erhältlich. Die Fellgürtel gibt es auch mit Altsilberbeschlag. Zur Auswahl stehen viele verschiedene Gurtschnallen mit Sujets von Traktoren über Edelweiss oder Tieren, wie Pferde, Kühe, Krokodile, Elefanten usw., es gibt viele Symbole, keltische Muster und Schnallen für Holzfäller und Cowboys, oder auch

Zahlen und Schweizerkreuze, aber auch ganz normale dezente Schnallen in jeder Grösse. Wir bestellen den Gurt bei «Emmeleder» im Emmental. Der fertige Gurt kann im Heimatwerk abgeholt oder per Post geliefert werden

Wir sind für Sie da:

Montag bis Freitag
9.00 – 19.00 Uhr
Samstag
9.00 – 16.00 Uhr
Sonntag
11.00 – 16.00 Uhr

Heimatwerk Interlaken
Höheweg 115
3800 Interlaken
Telefon 033 822 16 53

Vortragsabend mit anschliessendem Tapas Buffet: Wie Sie mit wenig Aufwand, viel für Ihre Gesundheit erreichen

**Mit Heidemarie Fischer, ärztlich Dipl. Masseurin und Produzentin
von individueller Natur-Kosmetik.
Steffen Richter, Dipl. Sportwissenschaftler und Qi Gong Lehrer.
Martina Ringgenberg, Dipl. Craniosacraltherapeutin und Pflegefachfrau HF.**



Heidemarie Fischer

Im Vortrag wird Ihnen erläutert, wie Sie sich mit wenig Aufwand wohlfühlen und entspannen können. Wie unterschiedliche Massagen und individuelle, frisch hergestellte Naturkosmetika wirken. Gerne dürfen Sie diese Produkte danach auch testen. Sie lernen, welche Vorteile die individuelle Naturkosmetik hat.



Steffen Richter

Vortrags Thema:
Was kann ich selbst tun?
Gesundheitsexperte in eigener Sache werden und mit einfachen, ganz praktischen Übungen fit, munter und beweglicher bleiben. Denn der fähigste und kompetenteste Experte Ihres Körpers sind Sie selbst!



Martina Ringgenberg

Im Vortrag lernen Sie, welche wunderbare Wirkung eine Craniosacraltherapie hat. Sie erfahren, wie wohltuend und entspannend diese auf Ihren Körper wirkt. Ebenfalls wird erläutert, welche positive Veränderung diese Therapie bei Ihnen erreicht und wann sie mit Erfolg angewandt wird.



Stadthaus Unterseen

Datum: **Donnerstag, 3. September 2015**

Ort: **Stadthaus Unterseen**

Untere Gasse 2

Zeit: 19:30–22:00 Uhr

Eintritt: Fr. 25.– inklusive Buffet und Getränken

Anmeldung: Bis 31.08.2015 (verbindlich)

079 464 37 65

info@cranio-sakral.ch



OX
RESTAURANT & GRILL



Am Marktplatz, 3800 Interlaken, Telefon 033 828 12 20, www.ox-interlaken.ch
Täglich geöffnet von 09.30 bis 23.30 Uhr mit attraktiven, wechselnden Mittagsmenüs für Fr. 17.–
Entdecken Sie die neuen Salat-Kreationen und Glace-Spezialitäten von unserer Sommerkarte!

Die Ausstellungs-Highlights im August

5. Juli bis 27. September 2015: Pablo Picasso – von Gauklern, Frauen und Stierkämpfen.
50 Meisterwerke der Druckkunst aus der Sammlung Eberhard W. Kornfeld.

RAHMENPROGRAMM

Öffentliche Führungen

Sonntag, 16. und 30. August,
11.00–12.00 Uhr

Mittwoch, 26. August, 19.30 Uhr Schloss Spiez

Begegnungen

Gespräch mit dem Kunstkennner und
-Sammler, Eberhard W. Kornfeld

Workshop für Schulen (3. bis 6. Klasse) und Gruppen



Einzelne Kunstwerke betrachten und einen Eindruck vom kreativen Schaffen des Künstlers erhalten. Anschliessend im Atelier mit Drucktechniken experimentieren und eigene Ideen gestalterisch umsetzen. Es sind keine Vorkenntnisse erforderlich. Dauer: 2 Stunden. (Auf Anmeldung)



Avant la Pique. II
Sammlung E.W.K. ©2015 ProLitteris, Zürich

Öffnungszeiten
Schloss & Sonderausstellung
Montag: 14.00–18.00 Uhr
Dienstag–Sonntag:
10.00–18.00 Uhr
www.schloss-spiez.ch

Führungen für Gruppen

Das druckgrafische Werk Picassos ist so vielseitig wie seine Malerei. Der geführte Rundgang soll einen Einblick in Picassos Welt aufzeigen, wie meisterlich er verschiedene Techniken beherrschte und anwandte. Auf Wunsch gefolgt von einem Apéro im Anschluss an die Führung. (Auf Anmeldung)

Mittwoch, 19. August 2015, 19.30 Uhr, Bubenberghalle «1515–1815–2015» Historische Erinnerungen in Zeiten ausserpolitischer Verunsicherung.

Vortrag mit Prof. Dr. André Holenstein,
Historisches Institut der Universität Bern.
Ein Anlass in Zusammenarbeit mit der
VHSN.

Sommerangebote



Brause Infinity 120
2fach umstellbar
Fr. 79.-
schwarz | weiss | grün |
blau | orange | gelb

Brause Tronico 130
Fr. 79.-
schwarz | weiss | grün |
blau | orange | gelb



**Brause Stilo
Quadra**
Fr. 33.-
Kunststoff verchromt



Brause Stick
Fr. 60.-
Metall verchromt



Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten



ZIMMERMANN
HAUSHALT · GESCHENKE

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00

Agenda Jugendarbeit Bödeli

August bis Oktober 2015

JUGENTREFF SIXTYSEVEN

Barmixkurs *

Mittwoch, 26. August, 17–19 Uhr

Rockdisco # \$

Samstag, 29. August, 20–22.30 Uhr

Open House # \$

Samstag, 26. September, 20–22.30 Uhr

Elternvortrag Zyklus-Show # \$ *

Dienstag, 20. Oktober, 19.30–21.30 Uhr

Zyklus-Show # \$ *

Samstag, 24. Oktober, 09.30–17 Uhr

DJ- Kurs Theorie # *

Mittwoch, 28. Oktober, 19–21 Uhr

Erwachsenen-Kinder Töggeliturnier *

Freitag, 30. Oktober, 19–21.30 Uhr

Open House # \$

Samstag, 31. Oktober, 20–22 Uhr

Bestimme mit was am Open House Abend läuft! Melde dich bei Manuela. Als BesucherIn: checke auf der Homepage die Details und ob der Anlass durchgeführt wird!

JUGEND und PROJEKTE (ab 12 Jahren)

Pumptrackrennen

Samstag, 22. August, 11–18 Uhr

Design your T-Shirt # * \$

Mittwoch, 26. August, 15–19 Uhr

Artfestival

Freitag, 11. September, 17–24 Uhr

Artfestival

Samstag, 12. September, 16–22 Uhr

Artfestival Brunch

Sonntag, 23. September, 10–14 Uhr

Mädchen Boxen # * \$

Samstag, 29. August, 12.45–18 Uhr

Frauenbilder – ein Tag unter

Mädchen # * \$

Donnerstag, 8. Oktober, 09–17 Uhr

KINDERANGEBOTE (ab 6 Jahren)

Eltern willkommen!

Spielnachmittag Bönigen

Freitag, 14. August, 14–17 Uhr

Spielnachmittag Interlaken West

Mittwoch, 19. August, 14–17 Uhr

Spielnachmittag Unterseen

Freitag, 21. August, 14–17 Uhr

Spielnachmittag Wilderswil

Mittwoch, 26. August, 14–17 Uhr

Spielnachmittag Leissigen

Freitag, 28. August, 14–17 Uhr

Spielnachmittag Interlaken Ost

Mittwoch, 2. September, 14–17 Uhr

Spielnachmittag Matten

Freitag, 11. September, 14–17 Uhr

Spielnachmittag Bönigen

Mittwoch, 16. September, 14–17 Uhr

Spielnachmittag Interlaken West

Freitag, 18. September, 14–17 Uhr

Halloween – Kürbisfratzen

schnitzen * # \$

Mittwoch, 21. Oktober, 14–16 Uhr

Spielnachmittage jeweils auf den Pausenhöfen

Öffnungszeiten

Sixtyseven

Mittwoch:

16.00 bis 19.00 Uhr

Donnerstag:

16.00 bis 19.00 Uhr

Freitag:

16.00 bis 22.00 Uhr

Jeweils Disco für alle

von 12 bis 18 Jahren

Freitag:

20.00 bis 22.00 Uhr

Informationen und Beratung

Nach telefonischer

Absprache oder

kurzfristig im Sixtyseven

möglich.

Jugendarbeit Bödeli

Bahnhofstrasse 5b

3800 Unterseen

Telefon 033 823 10 69

www.jabinfo.ch

ANGEBOTE MIT * \$

* Bitte anmelden

unter www.jabinfo.ch

oder per Telefon

033 823 10 69

\$ mit kleinem

Unkostenbeitrag

Altersangabe beach-

ten auf extra Flyer



Jeweils Freitag um 18.15 Uhr Buffetabend!

- 7. August Typisch Artos
Live-Musik: Trio Örgelmix
- 14. August Bratengenuss ohne Reue
- 21. August Grill- und Salatfestival
- 28. August Russisches Buffet

CHF 38.00 pro Person inkl.
Salat- oder Antipastibuffet und Dessertbuffet

Wir freuen uns auf Ihre Reservation!
Hotel Artos Interlaken, Alpenstrasse 45
Tel. 033 828 88 44, www.artos.ch



ÜBERE GARTEZUUN

REGIE: SJOUKJE BENEDICTUS

AUF DEM SCHWINGPLATZ BEI DER
CHEMIHÜTTE AESCHIRIED

30./31. JULI

6./7. AUGUST

14./15./16. AUGUST

22./23. AUGUST

28./29./30. AUGUST

SCHAUSPIEL: Gilles Antenen, Katrin Boss, Ernst Brügger, Remo Grossen, Rudolf Keller, Regula Rothacher, Melanie Ruchti, Sandra Wanzenried, Gabriela C. Wyssen

LIVE-MUSIK: SULP- Swiss Urban Ländler Passion mit Simon Dettwiler (Schwyzerörgeli), Hannes Fankhauser (Tuba, Kontrabass, Alphorn) und Matthias Gubler (Saxophon)

VORVERKAUF

Online über www.alpentheater.ch unter „Vorverkauf“

Telefonisch über 079-874 63 55 jeweils Di, Do und Fr von 17-19 Uhr, an den Vorstellungstagen von 14-16 Uhr.

Am Schalter aller Filialen der Spar- und Leihkasse Frutigen, des Infocenters Spiez sowie den Tourismusbüros in Aeschi, Krattigen, Reichenbach, Kiental, Frutigen, Adelboden und Kandersteg Ticketverkauf gegen Barzahlung.

Infos unter www.alpentheater.ch



Das eigenwillige Freilichttheater im Berner Oberland

Noss Schulzentrum
Schlösslistrasse 7 3700 Spiez
Tel. 033 655 50 30

NOSS

Berufsbegleitende Lehrgänge (Dauer: 1 Jahr)

Bürofach-/Handelsdiplom VSH

schweizweit anerkannte Abschlüsse

- Kursstart: 14. Oktober 2015
- Kurstag: Mittwoch

Med. Sachbearbeiterin+

- Kursstart: 15. Oktober 2015
- Kurstag: Donnerstag

Für weitere Informationen rufen Sie uns bitte an.

die noss in spiez macht schule 033 655 50 30

Schulzentrum

noss.ch



Gitarre spielen lernen für Kinder – einfach, aber gekonnt.

Nach den Herbstferien 2015 beginnt der neue Grundkurs an der Musikschule.
Dauer: Bis zu den Sommerferien 2016.

Inhalt

Entwicklung der Fingerfertigkeit, Orientierung auf dem Griffbrett, erste Akkorde, Griffwechseltraining, singen und spielen, erste Schlagtechniken und Zupfmuster. Die Kinder lernen auch, wie sie zu Hause sinnvoll üben können. Üben sollte Freude bereiten und Erfolg bringen.



Unterrichtsform

Gruppenunterricht, in der Regel in 3er Gruppen kombiniert mit Einzelunterricht. Je nach Anfragen können auch andere Gruppengrößen zusammengestellt werden.

Instrumente

Die Musikschule bietet qualitativ gute Instrumente zu einem günstigen Preis. Die Preise teilt Ihnen das Sekretariat auf Anfrage gerne mit.

Alter

Nach Möglichkeit werden die Kinder in gleiche Altersgruppen eingeteilt. Der Altersunterschied sollte in der Regel unter zwei Jahren liegen.

Ukulele

Für Kinder ab dem 6. Altersjahr gibt es entsprechende Kurse für Ukulele. Das Instrument eignet sich hervorragend für

diese Altersgruppe. Es ist einfacher zu erlernen als Gitarre und ist vom Gewicht und der Grösse her auf die Kinder zugeschnitten.

Leitung

Die Gruppen werden geleitet von Stefan Carrel, langjähriger Lehrer an der MSO.

Preis pro Kind und Kurs

Fr. 810.–

Anmeldeschluss:

15. September 2015

Auskunft und Anmeldung

Musikschule Oberland Ost, Rugenparkstrasse 2, 3800 Interlaken. Tel. 033 822 63 70 oder direkt bei der Lehrperson, Stefan Carrel, Mittlere Strasse 2, 3800 Unterseen. Tel. 079 347 16 15 oder Mail: stefancarrel@bluewin.ch

Spendenkonto «Haus der Musik»

CH93 0839 3016
 1015 9620 2
 Musikschule
 Oberland Ost
 Rugenparkstrasse 2
 3800 Interlaken

www.mso-net.ch
www.haus-der-musik.ch
www.jugendmusik-interlaken.ch

staunen - erleben - geniessen

- > bis 19. september jeden freitag und samstag abends aufs niederhorn
- > neu: mit dem picknick-korb zu ihrem Lieblingsort auf dem niederhorn
- > naturparadies mit 120 km wander- und spazierwegen

Telefon 033 841 08 41
niederhorn.ch



 **SWISS PREMIUM**
10 JAHRE/150.000 KM GRATIS-SERVICE
3 JAHRE VOLL-GARANTIE



A NEW BEGINNING
DER NEUE VOLVO XC90
VOLVOCARS.CH
MADE BY SWEDEN

Der neue Volvo XC90 jetzt bei uns eingetroffen - es ist Zeit, sich Auge in Auge gegenüber zu stehen!

Garage Zimmermann AG

Seestrasse 109
3800 Unterseen

033 822 15 15
www.garage-zimmermann.ch

Familien- und andere Geschichte(n) ... erzählt aus Böniger Fotoalben

Sonderausstellung bis 30. August 2015



*Handharmonika-Klub
Bönigen 1940.
Originalfotografie von
Albert Siegenthaler,
Interlaken.
Leihgabe von
Eduard Mühlemann-
Schenker, Bönigen.*

Alte Pinte Bönigen
Museum/**Galerie**/KulturRaum
Interlakenstrasse 2
3806 Bönigen

Öffnungszeiten

Donnerstag, 14 – 17 / 19 – 21 Uhr
Freitag / Samstag, 14 – 17 Uhr
Sonntag, 14 – 17 Uhr
Offene Sonntage, 2. + 30. August
Geschlossen: 1. August

SOMMER-SONNTAGE IM SUPERMARKT.

Liebe Kundinnen, liebe Kunden

Neu haben wir vom **12. Juli bis 16. August 2015 (inkl. 1. August)** jeden Sonntag im Migros-Supermarkt Wilderswil wie folgt für Sie geöffnet: **8.00 – 17.00 Uhr**

Ihr Migros-Team Wilderswil



Wilderswil

MIGROS
Ein **M** besser.

Steiner & Söhne Plattenbeläge und Cheminéebau GmbH

Ausstellung Keramik und Kaminöfen Eichzun 1

3800 Unterseen Eichzun 4

Telefon 033 822 35 34

Telefax 033 822 35 50

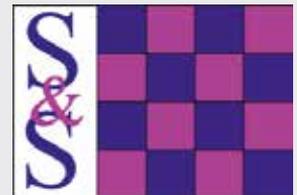
www.steiner-soehne.ch

info@steiner-soehne.ch

*STEINOPTIK Stilvolle Gestaltung
der faszinierenden Natur.*

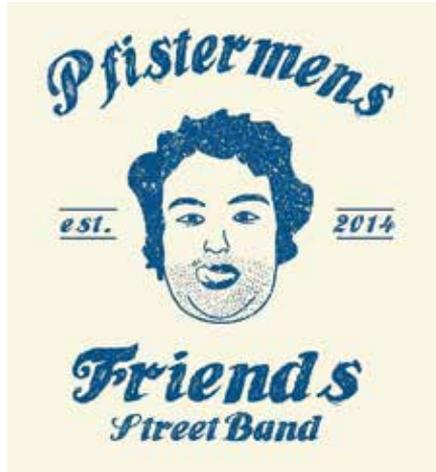
*Die Keramikplatten sind genzenlos.
Für jeden Geschmack gibt es
die richtige Feinsteinzeugplatte und
zugleich sind sie strapazierfähig
und pflegeleicht.*

*Neue Kollektionen sind eingetroffen.
Gerne beraten wir Sie in unserer
Ausstellung Eichzun 1, Unterseen.*



Urchiges Ringgenberg und Sommerkonzert

Rund um die Burgkirche in Ringgenberg, Freitag, 7. August 2015



18.00 Uhr

Formen Sie Ihr Holzofenbrot und nehmen Sie es anschliessend mit nach Hause

ab 18.00 Uhr

- Dorfmuseum geöffnet: Ausstellung «775 Jahre Ringgenberg»
- Strassenmalerei & Kinderschminken
- Kaffeestube des Frauenvereins
- Festwirtschaft mit lokalem BURGBIER – Jubiläumsbier
- Musikalische Unterhaltung mit der Kapelle Schwyzerguess

19.00 Uhr

Kirchenführung mit HP Egger

20.00 Uhr

Sommerkonzert im Burghof mit Pfistermen's Friends

Ab 21.15 Uhr

Konzert «Duo Jockers» – stimmungvolles Konzert im Festzelt

Grosses Festzelt mit Speis und Trank

Wir freuen uns auf Sie!

Verkehrsverein Ringgenberg-Goldswil-Niederried und Kirchgemeinde Ringgenberg

Kochen ist Leben.

IDEEN FÜR KÜCHEN, FENSTER UND INNENAUSBAU



Bei uns bedient Sie der Chef persönlich. Sie haben im gesamten Projekt den gleichen Ansprechpartner, der Sie kompetent berät, den Kochraum sorgfältig plant und mit grosser Erfahrung in Ihrem Eigenheim einbaut. So bleibt für Sie mehr Zeit zum Kochen und Leben.

CHUCHI WYSS

KÜCHEN SCHREINEREI INNENAUSBAU

Besuchen Sie uns auf dem Bödeli:
CHUCHI WYSS GmbH . Weissenaustrasse 72
3800 Unterseen bei Interlaken . www.kuechentrend.ch
T 079 343 44 31

MINERGIE
FACHPARTNER

Der Schreiner
Im Acher

Platti
Fachhändler



BeO-Promi-Aktion



Gewinne einen Helikopterflug
inkl. Picnic mit **René Schudel!**

3. bis 7. August, jeweils um 13:30

96.8 MHz

www.radiobeo.ch

*sie bestimmen,
wie viel
buchhaltung
sie benötigen.*

hans schmid

treuhand zwahlen ag beratung
buchhaltung steuern
outsourcing

phone 033 828 30 30
fax 033 828 30 35
höhweg 13
ch-3800 interlaken
info@treuhand-zwahlen.ch
www.treuhand-zwahlen.ch



HOTEL BÄREN
HAUSEGUTHE BEWIRTSCHAFTUNG

BBQ

Jeden Mittwoch ab 19.00 – 22.00 Uhr
à discrétion CHF 38.00 pro Person



Kaffee & Gipfeli

ab 6.30 – 9.30 Uhr

CHF 4.–

Wir freuen uns auf ihren Besuch.
Herzlichst Ihr Bären Team

Hotel Bären - Oberdorfstrasse 1 - 3812 Wilderswil
www.baeren.ch - Tel. 033 827 02 02

Sommerkonzert im Burghof Ringgenberg

Freitag, 28. August, 20.00 Uhr. Freie Kollekte/Pausengetränk.
Bei schlechter Witterung findet das Konzert in der Burgkirche statt.



NACHTIGALLENGESANG

Das Vokalensemble «ardent» widmet dem berühmtesten Vogel der Kulturgeschichte ein ganzes Liederprogramm. Die Nachtigall-Gesänge sind zu hören im Burghof Ringgenberg.

Wieviel wiegt eine Nachtigall? 28 Gramm. Wie viele verschiedene Strophen kann sie singen? Zweihundertfünfzig! Wer hat Motive ihrer Lieder verwendet? Beethoven in der Pastorale. Welcher Literaturklassiker zitiert sie? Shakespeare.

Nicht gewusst? Dann ab ins Konzert des Vokalensembles «ardent» unter der Leitung von Patrick Secchiari und der jungen Solistin Claudia Auf der Maur. Dort spielt die Nachtigall nämlich im ganzen Konzertprogramm die Hauptrolle.

www.ardent.ch

Vokalensemble «ardent»:
Claudia Auf der Maur, Sopran
Patrick Secchiari, Leitung

Autor: Tom Hellat

20% RABATT AUF ALLEN RAUSCH PRODUKTEN

NUR GEGEN ABGABE DIESES BONUS,
GÜLTIG BIS UND MIT 31.8.2015



drogerie  hänni

Interlakenstrasse 1
3806 Bönigen
Telefon 033 823 62 00



SCHÖNE AUSSICHTEN IM SEEHOTEL!

Entspannen Sie sich beim Ausblick auf den Brienersee und geniessen Sie das Ambiente im RESTAURANT ELEMANT!
Familien Hohermuth & Budd | 3806 Bönigen/Interlaken | Tel. +41 (0)33 827 0770 | www.seehotel-boenigen.ch

 spirit of life
coaching and healing

Andrea Kölliker

- › Entspannung mit Klangschalen
- › Angst- und Stressbewältigung
- › AUNDA healing nach Attilio Ferrara

NEU!

Höheweg 115, 3800 Interlaken, 079 356 06 58, info@spirit-of-life.com, spirit-of-life.com

BROCKENSTUBE

Wir holen alles Brauchbare kostenlos ab.
Wohnungs- und Hausräumungen, Entsorgungen.
Telefon 033 951 21 44.

Brockenstube Brienz
Hauptstrasse 191, 3855 Brienz
www.brockenstubebrienz.ch

Öffnungszeiten

Dienstag bis Freitag 14.00–18.00 Uhr
Samstag 09.00–16.00 Uhr

PLÜSS 

Plüss Metallbau
Weissenaustr. 54, 3800 Unterseen
Telefon 033 822 27 06
Fax 033 822 27 67
metallbaupluess@bluewin.ch
www.metallbau-pluess.ch

Dörfmärt und Fest zum 1. August in Ringgenberg

Wir heissen Sie herzlich willkommen
Verkehrsverein Ringgenberg-Goldswil-Niederried



Crazy Mofos

ab 9.00 Uhr

Mit über 50 Markt- und Verpflegungsständen rund ums Aellmetli, (Parkplatz vis-à-vis Hotel Bären) Ringgenberg. Marktstände, Festwirtschaft, Bar, Bierschwemme, Chäsbrätel, Wettbewerbe und Vieles mehr ...

ab 9.00 Uhr

Das traditionelle «Schütze-Zmorge»

10.00 Uhr

Harzer-Fäger und Quartett Gäll Ja

Die jungen Nachwuchstalente aus Iseltwald

11.30 Uhr

Kurzgottesdienst

Mit Pfarrer Andreas Schiltknecht
Gemeinsamer Gesang
der Nationalhymne
Musikalische Umrahmung mit
Jenny und Ueli Zurbuchen

12.30 Uhr

Herrenriege TV Ringgenberg

Humoristische Einlage
unserer einheimischen Turner

13.00 Uhr

Jugendmusig Ringgenberg-Goldswil

Traditionelles Konzert der JMRG
unter der Leitung von
Natalie Grossmann-Spörri

14.30 Uhr

Crazy Mofos

Die erfolgreiche Cover-Band
aus unserer Region

16.00 Uhr

Bödeli-Chaoten

Bekannt für stimmungsvolle Musik

21.30 Uhr

Fackelumzug für die Kinder

Festwirtschaft bis Fackelumzug geöffnet

Plissees – lassen jedes Fenster im besten Licht erscheinen.



Gratis Beratung und Montage
durch Ihren Fachmann

◆ FLÜBO ◆

Haus für schönes Wohnen

Hauptstrasse 109 · 3855 Brienz
Telefon 033 951 19 64 · fluebo.ch

M
GALLERY
MEMORABLE HOTELS
BY ACCOR



HOTEL
Royal - St. Georges
INTERLAKEN

1. August - Feier
SAMSTAG, 1 AUGUST 2015 ab 18.00 Uhr

1 Begrüssungsgetränk

3-Gang-menu CHF 54.00 / Person 4-Gang-menu CHF 65.00 / Person

UM 22.00 UHR FEUERWERK AUF DER HÖHEMATTE

INFO / RESERVIERUNG:

HOTEL ROYAL-ST.GEORGES INTERLAKEN AG
MGALLERY COLLECTION
Hoeheweg 139 CH-3800 Interlaken
Tel: +41 33 822 75 75 Fax: +41 33 823 30 75
h8983@accor.com hotelroyal.ch
Weitere Infos: royal-interlaken.ch

**Think the Way
you Print**



DAMIT VOM JAHRESBUDGET WAS ÜBRIG BLEIBT



swissprinted.ch

Ihr Online-Druckpartner aus der Schweiz

Sportopus – die polysportive Kindersportschule

Bist du zwischen fünf und acht Jahre alt und interessiert an Bewegung, Spiel, Sport und Spass?

Dann bist du hier genau richtig! Bei SPORTOPUS, der polysportiven Kinderschule, hat es für alle Kinder etwas dabei. Bei Kidsfit kriegst du die Möglichkeit, dich ein Mal wöchentlich auszutoben. In den Trainings übst und spielst du unter professioneller Leitung. Du lernst vielfältige Bewegungen und Sportarten. Fünf bis acht Mal pro Jahr stellen dir lokale Sportvereine ihre Sportart vor. So kannst du verschiedene Mannschafts- und Einzelsportarten kennenlernen und deine Lieblingssportart entdecken. Zusätzlich findet zwei Mal jährlich ein grosser Sonderevent statt, an dem du mit allen anderen SPORTOPUS-Kindern gemeinsam teilnehmen kannst.

Das Angebot am Standort Interlaken wird durch die IG Sport getragen und von den Sportlehrkräften Eveline Bhend und Jacqueline Graf organisiert und geleitet.

Ab August 2015 bis Juni 2016 finden immer mittwochs folgende Kurse statt:

Kidsfit

- 5- bis 6-jährige
14.00 bis 15.00 Uhr
Chabismoos, Matten
- 7- bis 8-jährige
15.00 bis 16.00 Uhr
Chabismoos, Matten

Kosten

Jahresbeitrag CHF 210.–

Anmeldungen sind ab sofort über

www.sportopus.ch möglich.

Weitere Auskünfte erteilt gerne

Jacqueline Graf, Telefon 079 609 09 59

jacqueline.graf@quicknet.ch



Berggastronomie in seiner schönsten Form!



Bergrestaurant Planalp

1341 m.ü.M.

Tel. 033 951 12 31
www.berghaus-planalp.ch

Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!

Computer Service Piepel

Sie möchten mehr Sicherheit im Umgang mit
Ihren technischen Geräten erlangen?

Ich helfe Ihnen gerne dabei ...

- Ihr neues Home Office einzurichten
- Problembehebung Hardware/Software
- Einstellungen und Umgang mit Ihrem Computer/
Mobiltelefon/Smartphone oder Tablet
- Geräte miteinander zu verknüpfen
und aufeinander abzustimmen

Bei Fragen oder Problemen erreichen sie
Jörg Piepel unter der Nummer 079 198 58 67

Brienzer-Taxi

bis 6 Personen

- AUSFLÜGE
- HAUSLIEFERDIENST
- KURIERDIENSTE

079 467 21 00

Martin Rindlisbacher

liest aus seinem Buch

Flüemiswil e bärndütschi Gschicht

Köstliches zwischen Himmel und Hölle

Donnerstag, 13. August 2015, 20.00 Uhr
Beatenberg, Kongress-Saal, Kollekte.

Bus bis Wydi. Grosser Parkplatz, frei ab 19.30 Uhr,
unbedingt Parkschein lösen, Danke!

Fragen zum Anlass: Pabugesch, 033 841 19 19

Hörgeräte Ruchel

Hörgeräteanpassung ist Vertrauenssache.



Hörgeräte Ruchel
Nelkenweg 11
3800 Matten b. Interlaken

Tel. 033 525 00 95
hoergeraete@ruchel.ch
www.hoergeraete-ruchel.ch

Service und Verkauf von Hörgeräten aller Hersteller.



Die **Isenfluh-Sulwald-Bahn** fährt
täglich gegenüber von
**Eiger, Mönch und
Jungfrau** in einzigartige
Wandergebiete.
Rückfahrmöglichkeit auch
mit **Monster-Trottsi**.

Luftseilbahn
Télécabine
Cablecar **UIS** Luftseilbahn Isenfluh-Sulwald
CH-3822 Isenfluh • Tel. 033 855 22 49
www.isenfluh.ch • info@isenfluh.ch



Willkommen in unserem Hoflädeli

Schöne Auswahl verschiedener Käsesorten • hausgemachte Konfitüren • jeden Samstag frische Butterzöpfe und Brot aus dem Steinbackofen • Apéroplatten auf Bestellung

Öffnungszeiten: Mo-Fr 17.00 bis 18.30 Uhr
Sa 8.00 bis 12.00 Uhr

Familien Wyss, Acherhubel, 3806 Bönigen, Bönigen Richtung Wilderswil links am Waldrand, 079 741 86 88 / 033 823 09 24



fusspflege
fussreflexzonen-
behandlung
auch mobiler dienst

tel: 079 732 91 14

barbara häni
general-guisanstr. 27
3800 interlaken

gepflegt - entspannt - gesund



Gelage im Kloster

19. September, 3. und 10. Oktober im Schloss Interlaken



Das Augustinerkloster Interlaken übte im Mittelalter durch seine Besitztümer und Lehen eine grosse Macht aus. Die Mönche kontrollierten im Mittelalter die meisten der Rebberge am Thunersee und viele Alpen im ganzen Berner Oberland und hatten damit grossen Einfluss auf das tägliche Leben. Nebst ihrer politischen Tätigkeit sollen die 30 Mönche und über 300 Nonnen oft ein frivoles Leben geführt haben. Auf amüsante Weise lässt sich das Klosterleben als Besucher des Menütheaters «Gelage im Kloster» erneut erleben. In munterer Art wird ein Rundgang durch Kreuzgang, Garten, Propstei und Schlosshof als Ge-

lage im Kloster zelebriert. Ein gutes Dutzend Laienschauspieler und Musikanten vom Mittelalter Verein Berner Oberland begleiten die Gäste vom Willkommens-trunk mit Klamauk zur Suppen, Hauptgang und Nachspeise durch mittelalterliche Gemäuer. Doch achtet die Klerisei in der Person des Propstes auf Sitten und Gebote. Für die Schlichtung eines Streites zwischen dem Probst und der Mutter Oberin reist eine Delegation des Papstes des Bischoftums Lausanne an ...

Zahnprothesen und Gebissreparaturen **Susanne Schorer-Gründer**

Zahntechnisches Labor
Brunnackerweg 8,
3608 Thun-Allmendingen

Ihre telefonische Anmeldung
nehmen wir gerne unter
033 336 83 32 entgegen.



BEO-STOREN

Sommerzeit
Sonnensegelzeit
Sonnen- und Wetterschutz
in toller Auswahl.
Wir beraten Sie gerne.

Markus und Heidi Fuchs
Renggliweg 5 · 3806 Bönigen
033 821 24 37 · 079 689 23 90
www.beo-storen.ch · info@beo-storen.ch

elektro
brunner ag

- Planung
- Ausführung
- Reparaturen
- Starkstrom
- EDV- und
- Telefoninstallationen

Aarmühlestrasse 23 • Tel. 033 822 17 35
www.elektrobrunner.ch



033 822 29 19

Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag
6.00–12.00, 13.30–18.30 Uhr

Mittwoch, 6.00–12.00 Uhr

Samstag, 6.00–12.00, 13.30–16.00 Uhr

Diverse Grill-Spezialitäten

BERNER OBERLAND
MISS

Wir suchen DICH!

Bist du zwischen 16 und 25 Jahre alt und
möchtest die neue Miss Berner Oberland werden?
Melde dich noch heute an und sichere dir deinen
Platz für das Casting am 22. August 2015.

Die Anmeldung kannst du auf
www.iga-interlaken.ch/missbeo herunterladen.

Anmeldeschluss: 10. August 2015

Deine Miss Berner Oberland Organisation

IGA
18.–22.11.2015

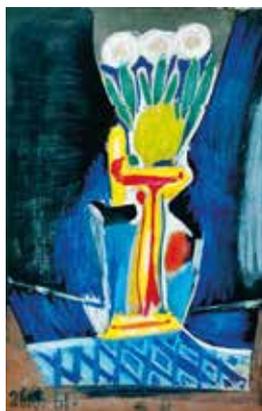
43. Interlaken
Coverausstellung
im Congress Centre
Kurpark Interlaken
läbig u zfride



facebook.com/
missberneroberland

Kunsthhaus Interlaken

Veranstaltungen im August



David D. Duncan
Picasso, Cathy, Claude
und Paloma am Esstisch
Pablo Picasso:
Blumenstrauß, 1961
©Succession Picasso
2015

Tol OpenAir-Sommer-Konzerte 2015

Freier Eintritt | Kollekte |
Barbetrieb im Freien

Donnerstag, 6. August, 19.30 Uhr

RadioJazz

Niels Frederiksen, kb | Jürg Flück,
bs | Matthias Wenger, g | Roland
Wilhelm, sax, tb | Umberto Murolo, dr.
Die fünf Musiker spielen bekannte
Melodien, mal swingend, mal funky,
mal im Latin-Stil ...

Donnerstag, 13. August, 19.30 Uhr

National Youth Big Band

Leitung: Matt Stämpfli | Flavia Capello,
voc und die aktuell beste Nachwuchs-
Jugend Big Band der Schweiz ...

Steamboat Rats Jazzband

Sandro Häsler, tp | Rolf Häsler, sax, cl |

Vincent Lachat, tb | Jérôme De Carli,
p | Georgios Antoniou, b | Pius Holzer,
dr, voc
Professionelle Interpretation von tradi-
tionellem Jazz auf höchstem Niveau ...

Donnerstag, 27. August, 19.30 Uhr

West Side Big Band

Leitung: Matt Stämpfli | Flavia Capello,
voc | Big Band-Musik aus den 30er- und
40er-Jahren von Duke Ellington, Count
Basie, Glenn Miller ...

Nur noch bis 30. August:

Ausstellung Les Caran d'Ache de Picasso

Die Ausstellung umfasst rund sechzig
originale Zeichnungen, Scherenschnit-
te, Gravuren und Lithographien
Picassos, erschaffen mit Farbstiften und
Ölkreiden von Caran d'Ache.

Öffnungszeiten:

Dienstag bis Samstag,
14 bis 18 Uhr

Sonntag, 11 bis 17 Uhr
Montag geschlossen

Führungen durch die Ausstellung:

2. / 16. August | jeweils 11 Uhr

Workshops für Erwachsene:

8. August | 16 – 18 Uhr |
mit Martin Otth

18. August | 16 – 18 Uhr |
mit Samuel Frutiger

Kosten Fr. 25.– pro Person,
inklusive Eintritt

Kunsthhaus Interlaken
Jungfraustrasse 55
3800 Interlaken
Telefon 033 822 16 61
www.kunsthhaus
interlaken.ch

Höchstes Schweizer Strandfussballniveau in der Spiezer Bucht

Beach Soccer Spiele, Freitag, 4. bis Sonntag, 6. September

Spiez Marketing AG
 Info-Center Spiez
 Bahnhof, Postfach 357
 3700 Spiez
 Tel. 033 655 90 00
 Fax 033 655 90 09
 spiez@thunersee.ch
 www.spiez.ch



Bereits zum 3. Mal in Folge finden die Finalspiele der Schweizermeisterschaft in Spiez statt. Gespielt wird in der neuen Beach Arena Spiez.

Am ersten Eventtag finden traditionell das Sponsoren-, VIP- und Länder-spiel statt. Der diesjährige Gegner der Schweizer Nationalmannschaft heisst England. Am Samstag und Sonntag finden die Finalspiele der Liga statt. Die Schweizermeisterschaften der Männer (NLA und NLB) sowie der Frauen und der Junioren werden allesamt in Form von Finalspielen ausgetragen und bieten den Besuchern viel Spektakel. Die

Favoriten auf den SM-Titel bei den Männern sind die Sable Dancers aus Bern, der Grasshopper Club Zürich sowie die Chargers Baselland mit zahlreichen internationalen Top-Stars.

Das Finale der Suzuki Swiss Beach Soccer League wird durch ein grosses Food-Festival und einige weitere Attraktionen begleitet. Kulinarisch werden Höhepunkte in verschiedenen Stilrichtungen geboten. Regionale Nachwuchsbands trumpfen musikalisch auf und für körperliches Wohlbefinden sorgen Pilates Workshops oder ein Bad im Whirlpool.

Sportprogramm**Freitag, 4. September 2015**

- 14.00 Uhr: Sponsorenturnier
- 17.30 Uhr: VIP Match
- 19.00 Uhr: Cup Final Women League
- 20.30 Uhr: Länderspiel
Schweiz–England

Samstag, 5. September 2015

- 11.30 Uhr: SM-Final U8
- 13.00 Uhr: SM-Final U12
- 14.30 Uhr: Ehrungen U8/U12
- 15.00 Uhr: Kleiner Final Challenge
League Herren
- 16.30 Uhr: SM-Final Challenge
League Herren
- 18.00 Uhr: Ehrungen Challenge League
- 18.30 Uhr: Halbfinal Premier
League Herren
- 20.00 Uhr: Halbfinal Premier
League Herren

Sonntag, 6. September 2015

- 09.30 Uhr: SM-Final U17
- 11.00 Uhr: Ehrungen U17
- 11.30 Uhr: Kleiner Final Women League
- 13.00 Uhr: SM-Final Women League
- 14.30 Uhr: Ehrungen Women League
- 15.00 Uhr: Barrage Spiel NLB/NLA
- 16.30 Uhr: Kleiner Final Premier
League Herren
- 18.00 Uhr: SM-Final Premier
League Herren

Mehr Infos: www.beachsoccer.ch

**Rahmenprogramm**

- Food Festival, kulinarische Leckerbissen in verschiedenen Stilrichtungen
- Live-Konzerte regionaler Nachwuchsbands. Blues & Rock
- Pilates Workshops
- Slackline
- Whirlpool
- SUP- und Kanuausfahrten
- Minigolf
- Skateboard Parcour
- und Vieles mehr ...

Mehr Infos:

www.foodfestivalspiez.ch

www.spiez.ch

Der Eintritt in die Beach Soccer Event-Village ist kostenlos.

Balljungs/Ballmädels gesucht!

Für den Beach Soccer Betrieb suchen wir Kinder/Jugendliche zwischen 8–14 Jahre die die Spiele hautnah miterleben möchten und dabei die Bälle rund ums Spielfeld einsammeln.

Interessierte melden sich bitte bei der Spiez Marketing AG.

Spiez Marketing AG

Info-Center Spiez
Bahnhof, Postfach 357
3700 Spiez
Tel. 033 655 90 00
Fax 033 655 90 09
spiez@thunersee.ch
www.spiez.ch

Tag der offenen Tür: Samstag,
15. August 2015 von 9 bis 14 Uhr



Gutschein (gültig für 1 Jahr ab August 2015)
für eine kostenlose Zungen- und
Puls-Diagnose

Alpenstrasse 36, 3800 Interlaken
www.gongtcm.ch, Tel: 033 525 08 18



HOTEL
Seiler au Lac

GUTSCHEIN

Als Apéro vor dem Essen erhalten Sie **ein Glas Weisswein, Prosecco oder Fruchtsaft. Einzulösen im Seerestaurant «La Gare» im Hotel Seiler au Lac in Bönigen.** (Gültig bis 31. August 2015)

Zum 40 jährigen JUBILÄUM im Besitz der Familie Zingg-Dinkel haben wir für Sie ein SPEZIALMENU für Fr. 40.– zusammengestellt.

Feiern Sie mit uns, wir freuen uns auf Sie

E. + R. Zingg-Dinkel und Team

Hotel Seiler au Lac · 3806 Bönigen bei Interlaken · Eine Oase inmitten der Hektik
www.seileraulac.ch · hotel@seileraulac.ch · Telefon 033 828 90 90 · Fax 033 822 30 01



Kindertreff
Schatzinsel

– Bist du zwischen 4 und 10 Jahre alt? – Hast du Freude am Singen, Spielen und Basteln? – Hörst du gerne Geschichten?

... dann komm und mach dich mit Kapitän Loro auf die Schatzsuche!

Mittwoch, 19. August 2015
02. + 16.09.15 / 21.10.15 /
04. + 18.11.15 / 02. + 16.12.15
14.00 – 15.30 Uhr
Alpgasse 6, 3855 Brienz

Liebe Eltern
Wir freuen uns, Ihre Kinder bei uns begrüßen zu dürfen.
Interessante Geschichten aus der Bibel, singen, spielen, basteln,
viel Spass und ein kleines Zvierli stehen auf dem Programm.
Kontaktperson: Anja Thöni, Tel. 079 260 90 70

Gemeinsam für Christus

BailArte

Tanz und Lebensfreude Salsa cubana

Salsa Level I

Mo, 10. Aug. – 14. Sep. 2015 (6x) 18.30 – 19.30 Uhr. Fr. 132.–

Zumba

Mo, 10. Aug. – 14. Sep. 2015 (6x) 19.35 – 20.30 Uhr. Fr. 117.–

Salsa Level II

Mo, 10. Aug. – 14. Sep. 2015 (6x) 20.35 – 21.35 Uhr. Fr. 132.–

Salsa Ladystyle

Di, 11. Aug. – 15. Sep. (6x) 18.30 – 19.25 Uhr. Fr. 117.–

Zumba

Di, 11. Aug. – 15. Sep. (6x) 19.35 – 20.30 Uhr. Fr. 117.–

Reggaeton

Di, 11. Aug. – 15. Sep. (6x) 20.35 – 21.30 Uhr. Fr. 117.–

Zumba für Kids

Mi, 12. Aug. – 16. Sep. (6x) 15.00 – 15.50 Uhr. Fr. 90.–

Zumba – NEU!!

Mi, 12. Aug. – 16. Sep. (6x) 19.35 – 20.30 Uhr. Fr. 117.–

Salsa Crashkurs Level I

So, 23./30. August/6. September 2015 (3x)
17.00 – 19.00 Uhr. Fr. 132.–

BailArte

Kammistrasse 11, 3800 Interlaken
Telefon 076 421 41 86
info@bailarte.ch, www.bailarte.ch



Suche, finde und buche «Deinen» Kurs

Ich will es wissen! www.vhs-zib.ch

Informatik

– Windows 8.1 & Office 2013

Neueinsteiger 4x

Dienstag, ab 12.8./18.30–21.00 Uhr
Den Computer kennenlernen/
Windows beginnen, anpassen,
einrichten/ mit Word schreiben/
Ordnung bei Dateien und Ordern/
Programme für den täglichen
Gebrauch/ Einstieg ins Internet

– Fotobuch gestalten mit Iolor

Montag, 26.8./08.30–11.00 Uhr

– PowerPoint Grundkurs 3x

Donnerstag, ab 27.8./18.45–21.15 Uhr
Präsentation entwickeln/
Folienlayouts/ einfache Animation/
Bildschirmpräsentation einrichten

Sprachen

– Deutsch/ Tedesco/ German/ Germana/ ...

Sie lernen erste Schritte in
der deutschen Sprache
Imparate le vostre prime parole
e frasi in tedesco
Learn your first words and
phrases in german
In vata-ti prmete cuviente si
propozitu in Limba germana ...

– Italienisch A1 für AnfängerInnen

Italienisch A2 und B1

Französisch A2/B1

Spanisch A1

Eintritt in bereits laufende Kurse ist
nach Absprache meist möglich.

Praktische Kurse

– Fingerring aus Silberbesteck

Freitag, 14.8./17.00–21.00 Uhr
Aus altem Silberbesteck kreieren Sie
ein modernes Schmuckstück.

– Gegenständliches Zeichnen, Malen

Samstag, 15.8./09.00–16.00 Uhr
(mit Pic-Nic)
Schauen/ Skizzieren/ Umsetzen/
mit und auf verschiedenen
Zeichen-/ Mal-Materialien

Vorträge / Referate

– Welche Farben passen zu mir

Dienstag, 25.8./
18.30–20.00 Uhr (Brienz)
Ideale Kleiderfarben sind solche die
uns sympathisch und gut aussehen
lassen und Wirkung erzielen.

– Bernhard Müller – Leute und Regionen im Himalaya

Donnerstag 3.9./
19.15–20.45 Uhr (Innertkirchen)

Volkshochschule
Oberhasli/
Region Brienz
Kirchgasse 15
3860 Meiringen
Telefon 033 971 38 62
info@vhs-zib.ch
www.vhs-zib.ch

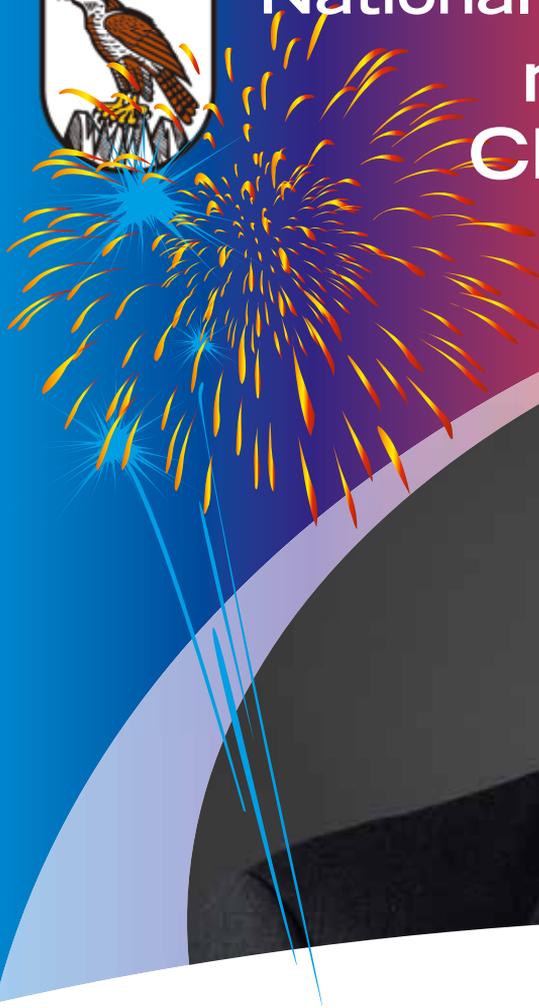
Sponsor und
Ausbildungspartner
Kraftwerke Oberhasli AG

Sponsor
Raiffeisenbank
Haslital-Brienz

Besuchen Sie uns
im Internet
www.vhs-zib.ch



Nationalfeiertag in Habkern mit Altbundesrat Christoph Blocher



Altbundesrat Christoph Blocher gibt Habkern am 1. August die Ehre und hält die Festansprache. Nebst dem prominenten Redner treten die Trachten- und Kindertanzgruppe, Alphornbläser und Jodlerklub auf.

Der Nationalfeiertag beginnt bereits am morgen mit dem traditionellen Markt auf dem Bärenplatz. Das Fest beginnt um 20

Uhr und findet in diesem Jahr zu Ehren des prominenten Gasts auf der Bodmi statt. (bei schlechter Witterung im Festzelt auf dem Schulhausplatz)

Ein Shuttlebus fährt von 19:00 – 19:45 Uhr und von 22:30 – 24:00 Uhr vom Bärenplatz zur Bodmi und zurück.

Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher zu diesem tollen Anlass!

Tiere suchen ein Zuhause

Der Tierschutzverein Interlaken sucht für Verzichttiere ein neues Zuhause. Bödéli-/BrienzenInfo stellt Ihnen verschiedene Tiere vor, die auf ein Plätzchen in einer liebevollen Familie, bei Paaren oder auch bei Einzelpersonen warten.



KATER NINO UND KATER KIMI ■ Getigert ■ Kimi 2 Jahre ■ Nino 4 Jahre ■ Leukosegetestet ■ entwurmt ■ vollständig geimpft ■ kastriert ■ gechippt ■ auslaufgewohnt Kimi

ist sehr zutraulich, mag Streicheleinheiten sehr und ist eine sehr problemlose Katze. Nino ist noch äusserst zurückhaltend, er hat bis anhin nur draussen gelebt und hatte keinen Kontakt zu Menschen aufbauen können. Er braucht Menschen, die ihm genügend Zeit geben Vertrauen aufzubauen. Die beiden haben Freundschaft geschlossen und suchen gemeinsam ein neues Zuhause mit Auslauf ins Grüne.



geimpft ■ kastriert ■ gechippt ■ auslaufgewohnt ■ zutraulich

Lara ist eine liebe Katze, die gerne Streicheleinheiten hat, aber auch zeigt, wenn sie genug hat. Sie ist ruhig und eine Einzelgängerin. Sie braucht einen Haushalt, mit Auslauf ins Grüne, wo es ruhig ist. Sie braucht Nierendiätfutter.

Kontakt für Katzen:
Katzenauffangstation
TSVI Gisela Hertig
3806 Bönigen
Telefon 033 823 80 08
katzenauffangstation.ch

Weitere Tiere finden
Sie unter:
tierschutz-interlaken.ch

Alle Tiere werden
gegen einen Unkosten-
beitrag abgegeben.



KÄTZIN FINI ■ Getigert ■ ca. 13 Jahre ■ gehörlos ■ Leukosegetestet ■ entwurmt ■ vollständig geimpft ■ kastriert

■ gechippt ■ zutraulich Fini ist eine ältere Dame, die Streicheleinheiten sehr mag und lustig vor sich hin schnurrlet. Sie hat ein Nierenleiden und braucht Spezialfutter. Bei ruhigen Personen, die auch viel Zuhause sind, würde es ihr bestimmt gefallen.

KÄTZIN LARA ■ Getigert ■ ca. 10 Jahre ■ Leukosegetestet ■ entwurmt ■ vollständig



Bioresonanz und Naturheilkunde

für Hunde, Katzen, Pferde, Nutztiere und Heimtiere

und ANiFiT-Fachberaterin **ANiFiT**

Tierheilpraxis BEO
Doris Lucaroni - Krattigstrasse 20 - Leissigen - Tel 079 422 70 15
info@tierheilpraxis-beo.ch - www.tierheilpraxis-beo.ch

hundepension-luna.ch

Andreas Schweingruber
Haltengraben 222
3804 Habkern

033 843 00 23
079 689 46 12

info@hundepension-luna.ch





BRIENZ *bewegt*

7. JULI BIS 6. AUGUST 2015
JEDEN DIENSTAG UND DONNERSTAG
9.30–10.30 UHR, CHOLPLATZ BRIENZ

Die kostenlosen Bewegungsstunden werden durch Profis geleitet und finden bei jedem Wetter statt. Jung und Alt, Einheimische und Gäste sind herzlich willkommen. Vorkenntnisse und Voranmeldung sind nicht nötig.

DIENSTAG Bewegung zu fätziger Musik mit viel Schwung und Power

DONNERSTAG Yoga-, Pilates- und Kraftübungen

Im Anschluss an die bewegte Stunde bleibt jeweils Zeit zum «Doorfen» bei einem Erfrischungsgetränk.

WIR FREUEN UNS!



THOMANNDRUCK
BRIENZ AM SEE

NEWS SPORT
Sport und Mode
3855 Brienz



YOGA AKTUELL

MONTAG

09.30 - 10.45

Yoga für Senioren Andrea

DIENSTAG

18.15 - 19.45h

Hatha Yoga Tina

20.00 - 21.30h

Hatha Yoga Andrea

DONNERSTAG

08.15 - 09.45h

Cantienica Yoga Margrit

10.00 - 11.00h

Yoga 60+ Margrit

18.15 - 19.45h

Hatha Yoga Andrea

20.00 - 21.15h

Aerial Yoga Andrea

yoga-center.ch | kammistr. 11 | interlaken
tel. 079 753 61 91 | info@yoga-center.ch



Hotel Bellevue
ISELTWALD

Das kleine Paradies am Brienersee

Geniessen Sie unser
BELLEVue-FISCHTELLER direkt am See.

Hotel Bellevue

Jeannette und Andreas
Unterberger - Tschan
3807 Iseltwald
Tel 033 / 845 11 10



FÜR FISCHLIEBHABER PRÄSENTIEREN WIR UNSER TRADITIONELLES FISCHBUFFET

14./21. & 28. AUGUST 2015
AB 19.00 UHR

CHF 79.- PRO PERSON

RESERVATIONEN BITTE BIS MITTWOCHABEND VOR DEM ANLASS

IHRE GASTGEBER

BEATE UND BEAT WETTACH UND TEAM

TELEFON 033 951 35 51



Herzlich und kompetent

Ansprechpartner



Thomas Rubin



Daniel Abegglen



Roland Eimst

Thomas Rubin • Bestattungsdienst

Interlaken Telefon 033 823 30 35 • Brienz Telefon 033 951 10 00 • www.thomasrubin.ch

Fashion NAILS

JUNGFRAUSTRASSE 38
INTERLAKEN

Lory Fontana
079 934 23 34

- Gelnägel
- Naturnagelverstärkung
- Manicure

- ☞ gepflegte Nägel und schöne Hände unterstreichen Ihre Persönlichkeit im Beruf wie im Alltag
- ☞ brüchige, gespaltene oder gar abgekaute Nägel? Das muss nicht sein!

SCHÖNE HÄNDE – GEPFLEGTE NÄGEL – IHRE VISTENKARTE!

Ich helfe Ihnen gerne dabei und freue mich auf Ihren Anruf!

Besuchen Sie mich auch auf meiner Homepage www.lorysnailart.ch!

Kostüm-Frey

Interlaken
Über 3000 Kostüme griffbereit



Zauberschau –
Unterhaltung – Lachen und Staunen
Damit auch IHRE Veranstaltung ein
voller Erfolg wird!

Entertainment

079 715 52 56 www.kostuem-frey.ch

100 DESIGN

www.kunsttherapie-malatelier.ch

- ◊ Kinder, Jugendliche & Erwachsene
- ◊ Einzel -, Paar- & Familientherapie
- ◊ Workshops & Seminare



Frouemorge; 1. Freitag im Monat

Praxis Atelier Aarmühle

Aarmühlestrasse 8, Interlaken **079 431 75 12**

NEU- UND GEBRAUCHTWAREN

Öffnungszeiten:

Mo 14.00-16.00 Uhr
Mi 14.00-16.00 Uhr
Fr 17.00-20.00 Uhr
Sa 11.00-15.00 Uhr



Reitboerse.ch

Mätzener Silvia

Pferdesportcenter
3800 Matten
info@reitboerse.ch

Feldgässli 110 a
Tel. 079 635 91 87
www.reitboerse.ch

Erleben Sie tiefe Entspannung Anregung Ihres körpereigenen Arztes und Wohlfühloase für Ihre Füsse



Fussreflexzonenmassage

Rosmarie Mühlemann
freut sich, Sie zu behandeln.

Hauptstrasse 19, 3806 Bönigen
033 822 82 80
079 152 70 43

Termine nach Tel. Vereinbarung

Tag- und Nachtdienst
Vertrauensfirma

Hess Bestattungen

oberer Brienzersee ♦ Region Interlaken
Talschaft Lauterbrunnen

Telefon 033 826 63 40
Mitglied Schweiz. Verband der Bestattungsdienste

Vollmondschwimmen im Naturstrandbad Burgseeli 28. August

Gönnen Sie sich eine nächtliche Abkühlung und genießen Sie die einmalige Stimmung. Baden ist bis 22.30 Uhr möglich, das Restaurant ist offen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Findet nur bei schöner
Witterung statt.

Information unter 033 822 14 29



Abegglen Werft

3807 Seltwald
Telefon 033 845 11 88 / Fax 033 845 11 57

Neubau – Verkauf – Wartung

- Ruderboote
- Fischerboote
- Kabinenboote
- Motorboote
- Bootszubehör
- Bootsmotoren
- Anhänger
- Bootsvermietung

Die bewährte Werft für anspruchsvolle Sportfischerboote

Wer ist unsere August-Person?



Unsere Person lebt in Unterbach. Ein Teil ihres täglichen Lebens haben wir zeichnerisch festgehalten und hilft Ihnen bei der Namensuche weiter.



Illustration: Ernst Hanke

So sind Sie dabei: Senden Sie uns bitte den Namen der gesuchten Person als Lösung mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer an: Weber AG, Wettbewerb BodeliInfo/BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder: wettbewerb@weberag.ch

Einsendeschluss: Mittwoch, 12. August 2015. Die Namen der Gewinner werden im nächsten Heft veröffentlicht.

Gewinnen Sie! Wir verlosen 2 Fotoshootings im Wert von je Fr. 100.– von Häsler Foto Videos Interlaken. www.haeslerfoto.ch

Auflösung Wettbewerb Juli 2015

Irene Guinand, Brienz

Herzliche Gratulation den Gewinnerinnen

Ursula Affolter-Grossmann, Brienz

Barbara Santschi-Wirz, Unterbach

Häsler Foto Video | www.haeslerfoto.ch

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



**MEISTER
ALLER
TERRAINS**

www.skoda.ch

ŠKODA Octavia 4x4

Touring Garage Auto Berger AG

Obereigasse 44a
3812 Wilderswil
Tel. 033 822 77 88
www.touring-auto.ch



Club Elegance
 Bar * Cabaret * Night Club

Wer seinen wohlverdienten
 Feierabend in gemütlichem Ambiente
 verbringen möchte, wird sich im
 Club Elegance wohl fühlen.

Täglich geöffnet
 Rugenparkstr. 33 3800 Interlaken Tel: (0)33 822 69 79
 ★ www.clubelegance.ch ★

**Alle Elektroinstallationen
 für Privat und Gewerbe**

AHB elektro ag
 Tel. 033 847 01 35
www.ahbelektro.ch

Spezialisiert für Einbruchalarm,
 Videobewachung, Brandmeldung,
 Zuko, Telematik, Photovoltaik

Interlaken
 Leissigen
 Schlosswil
 Oberhofen



 **Zaunteam**
 Starke Zäune. Starkes Team.

Zäune, Tore & Geländer

Fordern Sie jetzt kostenlos den Katalog oder eine
 Beratung vor Ort an.

Zaunteam Daniel Frutiger AG
 Hagenstrasse 8, 3852 Ringgenberg
 Tel. 033 823 11 92, frutiger@zaunteam.ch

www.zaunteam.ch Gratis-Tel. 0800 84 86 88

Relax-Massage
30 min. CHF 45.-
Kopfmassage/Nackentherapie
Rückenmassage/Fussmassage

THAI
 THERAPIE MASSAGE

Höheweg 1 (1. Stock) 3800 Interlaken
 033 821 28 19

elementnails
 Nails - Feet - Lashes

079 378 28 35
www.elementnails.com

**KÜCHENBAU
 VÖGELI**
 «Chömet cho luege!»

- ✓ Küchenausstellung
- ✓ Beratung, Planung
- ✓ Realisation inkl. Geräte
- ✓ Service

Wir realisieren Ihre Wunschküche von A-Z!

Gebr. Vögeli AG, Bahnhofstr. 24, 3800 Unterseen
 Telefon 033 822 21 90, www.haushalt-voegeli.ch



copy shop

grossformatkopien
 plot service
 scan service
 laminieren
 print finish
 gravuren
 stempel
 binden

 **Bhend Papeterie**
 Centralstrasse 27, 3800 Interlaken
 033 822 32 36 / www.jungfrau-papeterie.ch

**ZAHNPROTHESEN
 WERKSTATT LIMACHER**

ROCHUS LIMACHER
 OBERDORFSTRASSE 10
 3855 BRIENZ

ZAHNERSATZBERATUNG
 REINIGUNG
 REPARATUR
 ANPASSUNG
 HOL- UND BRINGSERVICE

033 511 50 15



«Kick-Down ist ein Beweis dafür, dass sich harte Arbeit lohnt!»

Seit 2001 rocken sie zusammen. Als Coverband sind sie ein Begriff. Die gleichnamige Kick-Down-Bar wurde von der Band eingerichtet. Anfang August spielen sie auch am «Brienzersee Rockfestival».

Ruedi von Allmen, ihr seid als Band sehr stabil, oder?

Ja, wir sind seit langem zusammen. Vier von uns gehören zum «Urgestein». Auch der Sänger Marc Trauffer: Achtung, er ist nicht zu verwechseln mit dem Sänger Marc A. Trauffer aus Hofstetten!

Und wie habt ihr zusammengefunden?

Wir haben uns aus den Bands «Sontan» und «Harder Cover» «zusammengewürfelt».

Wenn eine Band so lange zusammen ist, gibt es oft auch Knatsch. Wie ist es bei euch?

Wir harmonieren gut zusammen. Natürlich gibt es auch Meinungsverschiedenheiten oder einmal rote Köpfe, aber es geht um die Sache und so kommen wir normalerweise gut miteinander aus.

Coverband bedeutet, dass ihr bekannte Titel von anderen Bands spielt. Ist es also euer Ziel, andere möglichst genau nachzumachen?

Nein, das wollen wir nicht. Wir machen zu den bestehenden Stücken neue Arrangements und versuchen, in unseren Interpretationen unsere eigenen Stärken zum Ausdruck zu bringen ...

... und die wären?

Man sagt uns oft, das sei vor allem unser dreistimmiger Gesang. Zusammen mit der reinen Gitarren-Instrumentierung gibt das dann eben den eigenen «Kick-down-Sound.»

Von welchen Formationen habt ihr Covers im Programm?

Wir suchen nicht die ganz grossen Hits, die man immer und überall hört. Mit dem rockigen Sound von «Gotthard», «Thunder», «Firehouse» und ähnlichen Formationen lässt sich das Publikum begeistern.

Wie steht es mit Eigenkompositionen?

... haben wir auch. Aber sie sind ein eher kleiner Teil von unserem Repertoire. Wir stellen unser Programm je nach Anlass zusammen. Wenn es passt, spielen wir gerne auch eigene Songs.

Sind das viele?

Ich denke, es sind etwa 10 Prozent des Repertoires. Die spielen wir, wenn sie wirklich passen. Manchmal ergeben sich auch Improvisationen. Da spielt plötzlich einer ein Gitarrenriff, ein Zweiter fällt ein und Marc erfindet spontan einen einfachen Text dazu. Wir sind als Band wirklich sehr flexibel ...



Ruedi von Allmen
Rhythmusgitarist der
Brienzer Rockband
«Kick Down».
www.brienzersee-rockfestival.ch

Name:
Ruedi von Allmen
Jahrgang: 1965
Zivilstand: ledig
Beruflicher Werdegang:
Lehre als Metallbau-
schlosser bei der Stähli
AG Brienz, Seit 16 Jah-
ren Chauffeur bei Flück
und Blatter AG, Brienz
Hobbies:
Musik und
Kozertbesuche
www.kick-down.ch



Mit seiner Lieblingsgitarre – einer «Gibson SG» – auf der Bühne im Übungslokal der «Kick-Down-Bar».

Kannst du dafür ein Beispiel geben?

Einmal lief das «Brienzersee Rockfestival». Wir waren im Programm nicht vorgesehen. Zwei von uns waren als Zuhörer dort. Eine Band spielte. Plötzlich kam der Sänger der nächsten Gruppe zu den Veranstaltern und erklärte, er habe seine Stimme verloren und könne nicht auftreten. Das war für den Veranstalter ein Problem. Marc telefonierte von dort aus alle Bandkollegen herbei. Einen erwischte er zuhause beim Grillen, ich war mit dem Hund im Wald und einer war sonst beschäftigt. Weil wir die Anlage der letzten Band benutzen konnten, brauchten wir bloss alle auf die Bühne zu steigen, die Gitarren einzustecken und konnten loslassen. Das forderte wirklich unsere Flexibilität. Aber 40 Minuten nach dem ersten Telefon standen wir alle auf der Bühne bereit. Da hatte man gar keine Zeit, nervös zu werden.

Also schnell seid ihr! Aber Flexibilität bedeutet ja noch mehr ...

... Ja, ja – es geht auch darum, bei der Musikwahl die Grösse des jeweiligen Lokals zu berücksichtigen. Wir können uns aber gut anpassen. Von «unplugged» Konzerten – also mit Nullstrom – bis hin zu Auftritten an grossen Festivals

spielen wir alles. Eben von Nullstrom bis Vollstrom!

Wie kommt ihr zu den Engagements? Man sieht ja von euch wenig Werbung in den Medien.

Die Konzerte führen meistens zu weiteren Verpflichtungen. Wir betreiben kein besonderes Marketing, sondern aus einem Auftritt ergeben sich oft gerade die Nächsten. Es läuft vieles über Mund-zu-Mund-Propaganda.

Dann läuft es also gut, dass ihr bald alle Millionäre seid?

Der schönste Lohn ist es, wenn die Leute bei unserem Konzert einen tollen Abend verbringen. Wenn unsere Musik ankommt und das Publikum glücklich ist, sind wir es auch! Die Finanzen spielen bei uns eine untergeordnete Rolle.

Und wie ist der Zusammenhang zwischen der Band und der «Kick-Down Bar»?

Wir haben die Bar zusammen mit meiner damaligen Partnerin Marianne Pfister ausgebaut und gemeinsam betrieben. Sie hat auch die auftretenden Musiker bekocht und betreut. Das geschah vor

allem bei uns daheim, denn in der Backstage-Zone der Bar gab es nur eine Wärmepalette. In dieser Zeit hat die Bar fast schweizweit Bekanntheit erlangt und es kamen auch viele sehr bekannte Bands, die von der Grösse und Berühmtheit her nicht in unser Lokal gehörten. Aber sie liebten das Publikum, die Atmosphäre und die Gemütlichkeit.

Und heute?

Die Bar und die Band sind zwei verschiedene Paar Schuhe. Anna Hürzeler, die Freundin von Dani Trauffer, dem Bruder unseres Sängers, führt die Bar. Für uns ist das Lokal nach wie vor unser Übungs-

«DA HATTE MAN GAR KEINE ZEIT, NERVÖS ZU WERDEN.»

raum. Wenn aber hier Konzerte organisiert werden, läuft das nicht mehr über unsere Band. Die Verbindung ist natürlich noch immer eng, denn für uns hängen viele gute Erinnerungen an dieser Bar und das Verhältnis ist gut.

Wie sind die Öffnungszeiten des Lokals?

Freitag und Samstag ab 21 Uhr. Im Sommer gibt es aber eine Pause. Da sind jeweils so viele Anlässe und Aktivitäten, dass diese nicht konkurrenziert werden sollen.

Mit dem Brienersee Rockfestival bist du auch eng verbunden, oder?

Jetzt nicht mehr. Für mein Engagement wurde ich zum Ehrenmitglied ernannt. Jetzt bin ich nur noch Besucher und Geniesser.

Du warst aber lange im OK und seit der Gründung dabei ...

... stimmt. Seit den Anfängen! Ich war 10 Jahre im OK und später als Helfer aktiv. Dann trat ich aber in den «Ruhestand». Und heuer spielen wir ja am Samstag zum Programmschluss, sozusagen als «Zelträumer» (lacht). Es ist immer etwas Besonderes, vor heimischem Publikum zu spielen. Wir freuen uns sehr!

Du machst für die Band auch das Booking, dazu bist du erstmals zuständig für das Programm am Tiefental-Open-Air. Wie steht es mit deiner zeitlichen Belastung?

Sie ist so, dass ich damit leben kann. Es ist sehr dankbar, sich für die Musik einzusetzen.

Was bringt die Zukunft?

Wir waren jetzt gerade an der Burghofnacht in Aeschi. Mit fast zehntausend Besuchern ist die Burghofnacht das grösste Openair im Kanton Solothurn. Aber wir werden weiterhin auch andere



Die fünf Kick Down-Musiker (von links): Patrick Michel, Peter Messerli, Peter Ruef, Marc Trauffer, Ruedi von Allmen.

Konzerte und Privatanlässe bestreiten. Diese Auftritte sind oft sehr befriedigend und dankbar ...

... und es wird dir nicht zuviel?

Nein, alles, was mit Musik zusammenhängt, ist ein tolles Hobby. Und wir möchten auch viele junge Leute motivieren, selbst zu versuchen, etwas auf die Beine zu stellen.

Zum Anfang war «Gitarrenfrust»!

Als Zehnjähriger hatte ich keinen grösseren Wunsch als eine Gitarre. Die wollte ich spielen lernen und in einer Band mitmachen. Von einer Bekannten bekam ich eine gebrauchte Western-Gitarre geschenkt und war selig. Ich bespannte sie mit neuen Stahlsaiten. Weil ich kein Stimmgerät kannte, spannte ich die Saiten kräftig nach Gefühl. Vor dem Start legte ich das kostbare Instrument aufs Ruhbett und machte mich bereit. Da gab es einen schrecklichen Knall und der Steg war mit zackiger Bruchstelle herausgerissen. In meinem Eifer hatte ich zu fest an den Wirbeln gedreht – mein Prachtstück war futsch! Zum Glück gab es später eine Neue und meine Freude an Gitarren ist immer noch ungebrochen.

Text: Peter Santschi
Bilder: Sarah Michel/
zvg

Von Kultur und Demokratie



Christine Häslar
Nationalrätin
Grindelwald-
Burglauenen
christine.haesler@
kwo.ch

Unsere Region ist überreich an Kultur, Tradition und Potential. Wir tun gut daran, uns aktiv für unsere Werte zu engagieren. Im Kultursommer und im kommenden Wahlherbst.

Der Sommer hat uns viele schöne und heisse Tage beschert. Wir geniessen es, an Sommerabenden draussen zusammen zu sein. Zu dieser Jahreszeit ist auch das kulturelle Angebot besonders gross. Erst wenn die Tellspele wieder im Gang sind, ist es richtig Sommer. Zum Sommer gehören aber natürlich auch das Greenfield Festival oder das Briener Rockfest auf der anderen Seite des Sees. Das Landschaftstheater auf dem Ballenberg, die Musikfestwoche in Meiringen, die Sommerkonzerte beim Kunsthaus Interlaken. Vereine veranstalten Jodler- und Platzkonzerte, es klingt und tönt durchs ganze Oberland. Nicht nur musikalisch wird etwas geboten, sondern auch in den bildenden Künsten. Dass mir persönlich dabei Anlässe wie das Holzbildhauer-Symposium auf dem Quai in Brienz und die Picasso-Ausstellung im Kunsthaus in Interlaken besonders am Herzen liegen, verstehen Sie bestimmt.

Im Sommer können wir zudem unsere Alp- und Berglandwirtschaftskultur erleben. Nicht im Museum sondern mitten im Leben. Die Kultur der Alp- und Berglandwirtschaft ist bei uns nicht eine leere Hülle, sondern gelebte Tradition. Für viele Menschen in unserem Gebiet gehört sie zum Alltag, ist sie ihre Arbeit, ihr Leben. Und gerade auch darum ist

dieses Kulturgut so wertvoll, weil es lebendig und echt ist.

Nicht immer ist uns bewusst, was alles zu unserer lebendigen Kultur gehört und wie viel unsere Region zu bieten hat. Was wir jeden Tag sehen und erleben, wird manchmal zu selbstverständlich. Erst wenn wir es nicht mehr hätten, würde etwas fehlen, würden wir es vermissen. Doch soweit sollten wir es gar nicht kommen lassen. Unsere Werte bewusst geniessen, mittragen und pflegen, heisst dafür zu sorgen, dass auch künftige Generationen noch Freude daran haben können. Es gilt, unserer Kultur in ihrer ganzen Vielfalt Sorge zu tragen, das ganze Jahr über – vom Touch the mountain am 1. Januar bis zum Übersitz im Hasli und dem Silvester-Trichlen in vielen Dörfern unserer Region am Ende des Jahres. Nur mit unserer Beteiligung – ob als Aktive oder als Zuschauer – lebt unsere Kultur weiter. Bleiben wir dran, als LaienschauspielerInnen im Tellspiel oder auf dem Ballenberg, als Sängerrinnen und Sänger im Verein oder im Jodlerklub, als Potschen an der Harderpotscheta, als Botzeni am Übersitz, als Musikanten in der Dorfmusik und natürlich als Zuschauerinnen und Zuschauer in all diesen vielfältigen Angeboten von Kunst, Kultur, Traditionen und touristischen Attraktionen. Wir selber entscheiden, ob unsere kulturelle Vielfalt Zukunft hat.

Zusammenstehen und sich beteiligen wird auch im kommenden Wahlherbst wichtig, wenn wir wollen, dass unsere



Region in Bern vertreten ist. Der Gang an die Urne ist ein wesentlicher Bestandteil unserer Kultur, doch er hat an Popularität eingebüsst. Helfen Sie mit, dies zu ändern. Unterstützen Sie die einhei-

mischen Kandidatinnen und Kandidaten und sorgen Sie dafür, dass unsere Region auch in Zukunft ein Wörtchen mitreden kann unter der Bundeshauskuppel.

ET VOILÀ, EINIGE UNSERER SOMMERSPECIALS...

Brasse-Salat

Knackige, frische Blattsalate mit Tomaten, Ei,
Speck und hausgemachtem Knoblauchbrot Fr. 17.50

Bunte Salate mit Ziegenkäse

Bunte Blattsalate an Himbeerdressing mit
lauwarmem gratiniertem Geisskäse Fr. 17.50

Salat mit Riesencrevetten

Sautierte Tiger Riesencrevetten an Thai-Marinade
serviert mit frischen Salaten an Balsamicodressing.
Ein richtiger Sommerschmaus...! Fr. 19.50

Roastbeefsteller

Feines, medium gebratenes Roastbeef mit einer Prise
Pfeffer und Tartarsauce, serviert mit Pommes und
frischen Salaten Fr. 20.50

Italian Wrap

Tortilla Wrap gefüllt mit Mozzarella, Tomaten und
Basilikum-Pesto Sauce, garniert mit knackig
frischen Saisonsalaten Fr. 17.50

Salsa-Poulet Wrap

Tortilla Wrap gefüllt mit Pouletbruststreifen und pikanter
Salsa Sauce, dazu Sauerrahm und knackig frische
Saisonsalate Fr. 18.50